

1932

# EL FALLERO



40  
¢




FARMACIA



PLAZA DE MARIANO BENLLIURE N<sup>o</sup> 3  
VALENCIA

## BARDANOL

Cura los forúnculos, granos,  
erisipelas, estafilococcias, etc.

Biblioteca  Valenciana

[Falles Sant Josep] El Fa



31000003024232

H3D-15-14-09

== COOPERATIVA DE ==

Fabricantes de Papel

ALMACEN DE VALENCIA:

GRAN VIA, 9

Teléfono 11265



Apartado 146

FALLEROS

los que vengáis a Valencia, probad  
la Leche Selecta, en Paz, 18, Granja

## FORASTEROS:

Los que vengáis a Valencia a visitar nuestras típicas fallas, tened presente el

### Gran Café Restaurant "AS DE OROS"

Barcas, 5 y Transits, 7 Teléfono 16069 VALENCIA

Y EL

### Restaurant TERMAS VICTORIA

Playa de la Malvarrosa

Teléfono 31046

Cerca del chalet del gran novelista Blasco Ibáñez

El más popular en la Playa de la Malvarrosa, con un servicio magnífico de tranvías y autobuses.

En ellos os ofrece su propietario DON JOSE ESCUDER, valenciano de corazón, un servicio esmeradísimo de cubiertos y a la carta.—Vinos de las mejores marcas y de las propias cosechas de la Casa.

Se sirven BODAS, BAUTIZOS Y BANQUETES

## UNION LEVANTINA

SOCIEDAD ANÓNIMA DE SEGUROS



### CAPITAL

Suscrito. . . . . 2.000.000 Ptas.

Desembolsado. . 1.000.000 „

### RAMOS EN QUE OPERA:

MARITIMOS,  
INCENDIOS, ACCIDENTES  
Y RESPONSABILIDAD CIVIL

DIRECCIÓN GENERAL:  
Avenida Amalio Gimeno, 11  
TELÉFONO 14505  
VALENCIA

# LA CAÑÁ

Estació veraniega a 13 kil6metros de la siutat y a 110 metros de altura sobre 'l nivell del mar.

Piná extensísima (7 kil6metros quadrats), aires purs, panorames presiosos, llum el6ctrica, gran servisi de trens y ausensia absoluta de mosques y mosquits. Aigua de sisterna (ploguda) o de pou, superiorísima, treta de la roca viva a 70 metros de profunditat.

Cuaranta viviendes habitaes per veranechants. No hian casas de llauransa, ni estables, ni porcateres. Tot son chalets lindants en la piná de *La Vallesa de Mandor*, propietat del señor Conde de Montornés, y a vint pasos de la estació

**22 trens diaris, 22**  
que deixen al viacher a la porta de casa.

## Propietari

Si es vosté propietari, li convé *La Cañá*, per son clima saludable, per lo prop qu' está de la siutat, per la rapidés y frecuencia dels trens, per les comoditats, per tot.

Si es vosté comerciant y no vol estar llunt del negoci, no trovará atre puesto més a prop6sit que *La Cañá*. 22 trens diaris.

## Comerciant

## Industrial

Si es vosté industrial y nesedita estar prop dels seus obrers, ningún puesto com *La Cañá*, que en un sol día pot anar y vindre varias voltes.

Si es vosté empleat y no pot alluntarse de la faena, li convé *La Cañá*. Trens desde les sis del matí a les dos de la nit.

## ::: Empleat

## Artiste :::

Si treballa en els espectáeuls de la siutat o assistix com a simple espectaor, encontrará un tren a les dos del matí, que a les dos y vintisine minuts el deixarà en *La Cañá*, a la porta de casa.

## ¿Vol vosté

alquilar un chalet en

## La Cañá?

Consten estos chalets de quatre dormitoris. cuina espasiosa, comedor gran, entrá, terrassa, chardí y corral. A vint pasos de la estació y en plena piná. S' alquilen a DOS pesetes diaries; contracte per un añ.

PER A TRATAR:

VISENT MIGUEL CARCELLER

DOCTOR MOLINER, 3, BAIX

JABON «MAJA» DE MYRURGIA

JABON «MAJA» DE MYRURGIA

**CASA BELLO**

Lotería de los 40 millones. Casa de Cambio e Imprenta y Papelería Bello.—Plaza Castelar, 14.—Teléfono 12.008.—Sucursales en la calle de Pi y Margall, 14, y Horneros, 1.—VALENCIA.

IMPORTACION DIRECTA DE GRASAS Y ACEITES LUBRIFICANTES AMERICANOS  
REPUESTOS - ACCESORIOS DE TODAS MARCAS  LUBRIFICANTES

**LUBRICANTING LADER OIL**

DELEGACION PARA LEVANTE  
AUTO-ACCESORIOS COLOMER 

AVENIDA de GUILLEM de CASTRO, 107  
TELEFONO 15.486 + + VALENCIA

**LA TEATRAL**

Adquiera sus localidades para las extraordinarias corridas de toros de San José, así como teatros, fútbol y boxeo, en "La Teatral", situada en CASA BALANZA, puerta calle de Ribera.—Teléfono 12.373.

Lotería de los 40 millones. Casa de Cambio e Imprenta y Papelería Bello.—Plaza Castelar, 14.—Teléfono 12.008.—Sucursales en la calle de Pi y Margall, 14, y Horneros, 1.—VALENCIA.

**CASA BELLO**

Lanas, Borrás, Miraguano, Pielés y Almohadas.—Colchones confeccionados en todos tamaños y precios

**Lanería y Colchonería**

DE

**JOSE LINARES**

GUILLEM DE CASTRO, 35  
(FRENTE HOSPITAL PROVINCIAL)

**VALENCIA**

Se lavan y esponjan lanas. Confección a domicilio de toda clase de colchones

**HOTEL LAURIA**

Sencillamente reformado, agua corriente, teléfono en las habitaciones, cuarto de baño. Lauria, 4, VALENCIA.—Teléfono 13.140.

JABON «FLOR DE BLASON» DE MYRURGIA

Cervezas DAMM y MORITZ  
Café a la Crema — Chocolate Louit

**RAMON CASANOVA BOIX**

— Teléfono núm. 11610 —

**Pi y Margall, 74 VALENCIA**

Cafés crudos  
y tostados —

— Licores y Champagnes  
del País y Extranjero —

Sidra Champagne

“EL GAITERO”



**HOTEL REINA VICTORIA - Valencia - Teléfono 11360**

HOTELES DE PROPIEDAD DE

**“HOTEL UNIDOS, S. A.”**

HOTEL ORIENTE, Barcelona  
(Casa Central)

HOTEL ESPAÑA, Barcelona

HOTEL EUROPA, Tarragona

HOTEL PALACE, Alicante

HOTEL CARLTON, Bilbao

GRAN HOTEL MADRID, Sevilla

HOTEL CRISTINA, San Sebastián

HOTEL OROMANA, **Alcalá de Guadaíra (Sevilla)**

**LA PELOTA**

CONFITERIA, PASTELERIA Y LECHERIA

**FRANCISCO LLACER**

p. Mariano Benlliure, 9 y c. San Vicente, 37 y 39

**VALENCIA**

Después de recorrer las fallas, no deje usted  
de visitar el nuevo y moderno **CABARET**

**DANCING ALKAZAR**

(El primer Cabaret de España)

**BAR AMERICANO — PISTA LUMINOSA**

**40 Bellísimas bailarinas de salón 40**

**GRANDES ATRACCIONES DE PISTA**

**SESIONES: De 6'30 a 9 y de 11 a 4 de la madrugada**

**JEREZ Y COÑAC.—J. R. de Medina**

# EL FALLERO

Mars 1932

Salut, caballers.

Y a estem así.

Un añ més. Pareix ahir cuant, porusos, desconfiats, temerosos de no agradar al respectable, publicàrem el primer número d' EL FALLERO. Pareix ahir... ¡y han pasat dotse anys! Dotse anys de èxits enormes, de íntimes satisfaccions, batint el record de tirá, posantse al cap de la Prensa fallera y veent com la cretinés y la envecha creaba burdes imitacions, que el públic rechazaba.

Tots els anys ix uno o varios periódics de falles imitant nostre gloriós títul. Els autors d' eixos deplorables enchendros, sabedors de qu' EL FALLERO es el máxim prestichi de la festa, aconsellen als venedors que pregonen EL FALLERO en lloc del títul de imitació per ells creat, pero el públic timat en atres ocasions, ya no fa cas del reclam, y seguix el seu camí.

A nosatros mos donen una compasió inmensa eixos pobres diables que, recurrent a tan inoents travesures, tots els anys fracasen y llastimen la caixa dels impresors y fotograadors, que tenen la ocurrencia de fiarlos.



El President de la República española, don Niceto Alcalá Zamora, que sentint vehements desichos de admirar la festa de les falles, s' ha vist obligat, per raons d' Estat, a aplasar el viache.

Per a eixir pronte y sorprendre al públic, recurriren a la estafa y a la mentira. Publiquen bosetos de falles que no existixen, atres, fets de memoria, y, com es natural, que en res els semblen als auténtics; cuant no se copien descaradament uns a atres, se furten les informacions, y, en definitiva, li prenen el pel al lector.

La competencia es digna de respecte, per que 's creadora d' estímuls, inyectadora de entusiasmes y confortadora del espirít. La competencia eleva a les persones y engrandix als pobles. La humana familia, sense l' estímulo de la competencia, sense eixe afá de superar-se, no lluitaría ni escalaría les altures del éxit, ni mampendría gestes heroiques que conduixen a la fama. Competencia es virtut, dinamisme, vida, pero... es cuan la competencia vist la túnica de la honradés y camina per el sender de la legalitat, cuan es noble y chusta. Cuan recurriren a a innoble mentira per a engañar al próchim, deixa de ser competencia per a convertirse en estafa.

# Nit tràchica de Sant Chusep

Marieta, coneguda en el mon aristocràtic en el nom de Marisol, esperava impasient aquella nit el regrés del seu marit, puix en obsequi d' éll, per ser el seu sant, y en motiu de la plantá de la falla, donaven una festa a les seues amistats.

Eren ya les dotze de la nit, y Marieta estava ya intranquila, cuan el criat, asomantse al saló, anunsiá al señor, acompanyat del baró de Mac-Anderson, un íntim amic seu que venia del Perú, después de llarga temporá, y que al encontrarlo el marit de Marieta l' invitá a la festa, a fi de que coneguera a la seua muller.

Luis Marchal era valenciá; s' en aná al Perú a fer fortuna, y allí tingué ocasió de conèixer a la riquíssima baronesa de Mac-Anderson, més llecha que un pecat; pero el valensianet fon castís, aprofitá la ocasió, va fer un casament de conveniència, y, al morir la costella, hereté el títol y uns cuants milions de lliures d' or.

En esta situació, el seu ideal era tornar a València, en la sonrosada esperansa de recobrar el seu gran amor, el que de veres plenava tota sa vida: una chiquilla presiosa, vivaracha, anhelical, que tingué que deixar al partir.

Marieta, o Marisol, com antes díem, ixqué a resibir al seu marit, y se va quedar asombrá y feta de pedra al reconèixer en el baró al seu ex novio Luis, a qui tenia prou cariño cuan era novio, pero no en el intens amor que profesava al seu marit.

En cambi, Luis, la volia entonses y també ara, en gran deliri, y la pergué

## Valenciá i fallero

Yo soc de Valencia, la terra hegísera  
que viu l' entusiasme de llum i color  
cuan ve Març i esclata la festa gallera  
qu' es del nostre poble la il·lució matjor.

Yo soc el fallero de nostra plaçeta  
qu' en tot l' any sols pensa cuán arribará  
la fetja qu' em porta la ditja completa  
de vore en lo barri la falla plantá.

Yo soc el que cobra putjant escaletes,  
de totes les juntes l' únic president,  
i encá que asó em coste algunes pesetes  
"me mentje la falla..." segóns diu la gent.

Me vusque la música, me compre les traques,  
me fas el boseto, escric "el llibret"  
i arregle la falla entre quatre estaques,  
dos ninots i uns llenços pintats de blavet.

Tinc la meua festa llunt del gran bullici;  
la nostra plaçeta está arrinconá,  
ningú mos ve a vore; més ¿pea qué el suplici  
de tant rebombori i tanta xafá?

Som uns cuans falleros que se divertixen  
i fan del seu barri un nuc de plaers.  
Cuan tenim la falla nostres cors glatixen  
al so de la traca que va p' els carrers.

Hia ball en les cases de nostres Pepiques;  
xarangueta d' aire que toca en... bemols,  
convits de caçalla per allá on te fiques  
i un despaig enorme d' ensucrats bunyols.

En estos tres dies ningú mos iguala,  
i fins que la falla la tenim cremá,  
de seguir falleros se hu tenim a gala,  
puix portem la festa en lo cor clavá.

.....

Siudadans falleros: Salut i alegría  
pea qu' este jolgori pugam disfrutar,  
i al benestar íntim que mos du este día  
nostre patriotisme tinga qu' exclamar:

"Yo soc de Valencia, la terra hegísera;  
naixquí entre la falla fallero matjor.  
Si muic, qu' em soterre la seua foguera  
en son espectacle de llum i color.

J. RODRIGO ALAMAR

per la seua culpa, disculpable per el sacrifici que va fer de abandonar España per a fer fortuna y ser digne de Marisol. Y com ara era casá Marisol, ya no había esperansa per a éll, ni la vida valia la pena de viurela.

Luis estava desesperat; conseguí de Marisol que ixquera en éll al char-dí; parlaren un rato. Pretengué insinuarli a la seua ex novia el loco amor que li profesava, y més ara, al vórela més guapa y més dona; pero com ella idolatrava en el seu marit, que era vida de la seua vida, li va contestar que a lo pasat no se li podia donar més importansia que la de un record de chiquillos, y que el present no el cambiava per el benestar de ningú ser mortal, contant en el cariño de Pepe, el seu marit, y de Pepita, la seua encantadora filla.

Luis, al oir expresarse a Marisol, quedá chelat.

Entrá de presa en el saló de ball; volia ballar y no podia. Begué licors en exsés, tant, que apenes si podia tindre de peu; els seus ulls llumenaben com els d' un loco.

Va posar la mirá fijament en Mirasol, se presipitá sobre ella, li doná un fort bes, y sease donar temps a ningú, en gran desisió se va tirar per el baleó, anant a parar a les flames de la falla, que, com si fora un ninot, el reduiren en rochenques brases, que, com tot el conchunt de la falla, quedá convertit en sendres...

CHUSEP PAYA  
ESPINOS

Febrer 1932.

## Buñolaes y buñoleros

Che que vida, ¡repalleta!  
Asó sí que té bemols.  
No sé que tinc, Visanteta,  
que cuan la gana m' apreta,  
yo no veig més que buñols.

Y no es que la fantasia  
les coses cria y abulta;  
es que 's sert que huí en lo día  
este mon, lladre, resulta  
que 's una buñolería.

Chiquet que 's chita content  
y s' alsa a la matiná  
brut per la part de ponent,  
eixe chiquet inosent  
ha fet una buñolá.

Polític saragatero  
que chillá en la oposició,  
y en el govern fa puchero,  
inconsequent y fartó,  
ixe es un gran buñolero.

Parella qu' enamorá  
pasa el matí y la vesprá  
posant el amor a batre,  
es segur qu' un día u atre  
farán una buñolá.

Periodiste moderniste,  
que res té de periodiste  
y presumix, majadero,  
de saber fer algún chiste,  
ixe es un gran buñolero.

Tenor cabut com un churro,  
que perque es veu guapo y curro,  
es pensa que cantaré,  
cuan té menos veu que un burro,  
ixe fa una buñolá.

Cavernícola usurero  
qu' es creu que torna Alfonso  
y qu' el farà "caballero",  
ixe que no val un pet,  
resultará un buñolero.

Y el qu' estes cansons escriu  
y es burla sinse motiu  
de tot lo divi y humá,  
deben tirarlo al riu  
per fer esta buñolá.

Y no pleitechem de baes,  
que en un mon de sicateros,  
com éste, ple de porcaes,  
no fem més que buñolaes,  
perque tots som buñoleros.

PASCUAL CUCARELLA



# CARN DE BURRO



Yo no soc yo. El yo de tota la vida ha desaparegut, y ara yo soc un atre, encara que eixe atre



soc yo. ¿No ho entenen? M' explicaré:

Yo sempre he segut un temperament tranquil, bondadós, plástic, un home de veu melosa y costums patriarcals. De chiquet, en la escola, me dïen *Melsafreda*, y ara, de machor, *El Beneit*. Enamorat de la pau, per res del mon me disgaste. Lo mateix me té que el casero me puche el lloguer, com que la dona me se fugue en un carabinero o qu' el urbano de turno me pose una multa per tindre els matalaps en lo balcó. ¿Sofocarme? Antes la muerte. Yo estic gros de no discutir.

¿He dit que estic? ¡Estaba, estaba! Porque yo ya no soc el mateix.

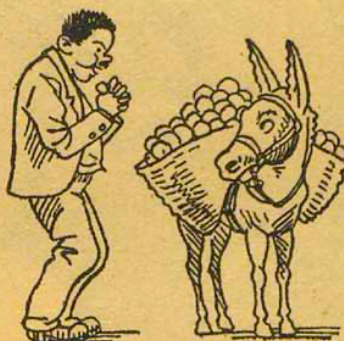
Fa uns dies aní d' armosarot en uns amics, menchárem, equivocadament, carn de burro, y desde eixe fatídic día estic completament cambiat, no més tinc ganas de rebusnar y tirar parells de coses. M' he fet brusco, agre-siu y animal. ¡Hasta m' han creixent les orelles!

Air vingué el gasero a traure els chavos del contaor. No més fu que vórelo, posí les mans en

terra, y ¡ñac!, en un parell de coses partí un chavet. Discutirem, se feu rogle, volguí tirar un discurs, y me posí a rebusnar com una telonera o un diputat cavernícola. En aixó pasá la vehina del terser, una jamona *jamón*, y me posí fet un lliriano.

A tot asó la chent no paraba de chillar: "¡Que li posen ferraires! ¡Que li penchen una albarda! ¡Lo que li fa falta es un cabestre!" ¿Creuen vostés que front l' escándalo se me posá la carn de gallina? No, señor. Se me posá la carn de burro.

Lo més chocant es que en *viendo verde m' ancanto*. Veig algo vert y m' entra una alegría per tot lo cos. Pues, ¡y els formigols



que m' han puchat per les cames este matí al pasar el taronchero de Corbera? Portaba una burra més tendra y anhelical que *La Chelito*. Yo m' he insinuat y l' animalet chirava el cap y menechaba el rabo com diguentme: "¡En el pesebre t' espere!"

Pues ¡y els meus companeros d' armosar? Están per a qu' els porten a una fira de ganao. ¡Qué manera de rebusnar! Uno d' ells menchá botifarretes de gos, y lladra en la mateixa propietat que un auténtic Foxterier. Miren si lladrará be, que *La Voz de su*

amo l' ha contratat per a impresionar discos.

A mi me pareix una solemne barbaritat aixó de matar gosos y burros clandestinament, perque, al meñs, ya que declaren la guerra a eixa clase d' animals, debíen atrevirse en tots els gosos que exhibixen els calsetins a la porta dels casinos y en tots els burros que ocupen cárcees públics, sense olvidarse d' els potros que ostenten el nom de so-gra... ¡Que los hay!

Ara mateix agafa vosté un tros de sofrasá y no sap si dins del budell se tropará en picadillo de *Rocinante* o en un tros de rabo del rucio que montaba *Sancho Panza*.

Per lo pronte, m' han dit que enguañ tota la llonganisa de Pascua está feta de carn de burro. Si aixó es veritat, vorán vostés les burraes que farán els *moneros* y les *moneres*.

Y d' así uns mesos se dirán uns a atres:

—¿Tú veus? Aquella burrá t' ha eixit a la cara... Ya te día yo que no tastares la llonganisa.

Prou. No vulle continuar, perque vostés dirán: ¡El burro este



qué s' ha eregut! ¡Soc molt animal! ¡Hiiiiii, hooooooo! ¡Hiii, hooo!

La CREACION

Confeciones, vestidos y abrigos - Barcas, 17, entresuelo.

Próximo traslado a la Avenida de BLASCO IBAÑEZ

JABON «FORMOSA» DE MYRURGIA



Me demana *EL FALLERO* una quartella per a sa publicació. May he presentiat estes festes, encara que he sabut d' elles per lo que llixquí y me contaren.

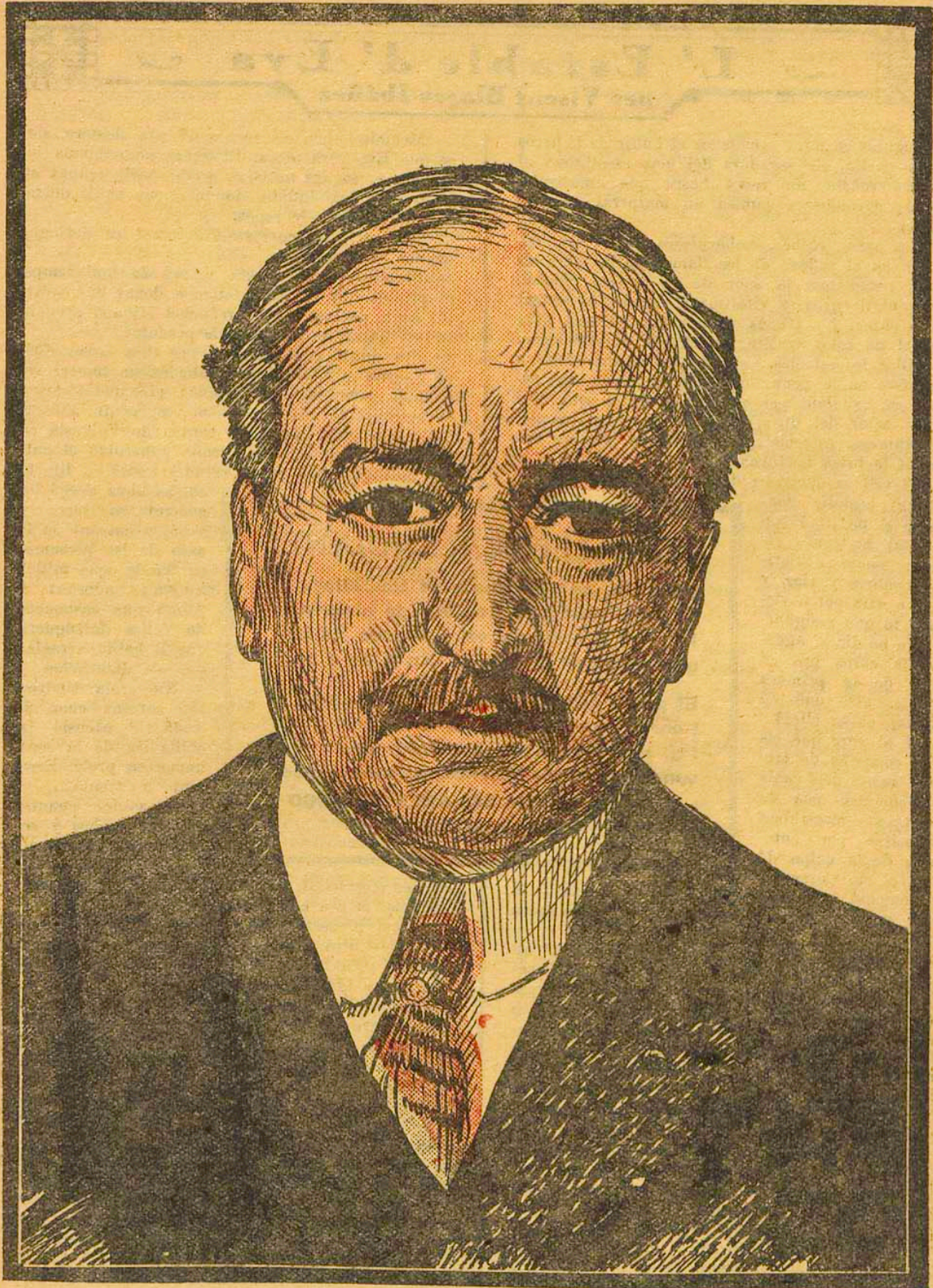
Pense que durant a través dels temps en tota la seua plenitut, y síguent única en España, hía fundament per a afirmar que son la manifestació més castisa y orichinal de l' esperit popular valensiá.

La festa es un *derroche* d' incheni y art, de sátires e ironies, enmarcá per una bullisiosa algarabía, per músiques, rises y estampits de traques, en un curiós epílogo: l' insendi dels símbols grotescs representants de persones o aconteiximents locals o nacionals que per estos "autos de fe" queden reduits a sendres com expressió d' un desig popular.

Així es Valensia, la de l' horta esplendorosa, la de chardins eterns, com digué el poeta.

Valensia y Mars 1932

CHOSEP RIQUELME  
Cheneral de la 3.<sup>a</sup> Divisió



**V. BLASCO IBÁÑEZ**

La immortalitat del chénit augmenta a medida que passen els anys. Hui, el record del mestre, creix, s'achaganta y flota en l'ambient, omplint tots els racons de la vida siutadana, lent glatir el cor de tot un poble que, si tingué la honra de ser cuna del chénit, reclama el honor de guardar el seu cadáver.

# L' Estable d' Eva

per Visent Blasco Ibáñez

Seguint en mirá famolenca el bullir de l' arrós en la paella, els segadors del mas escoltaben al tío *Correchóla*, un vellet hosut que amostraba per la entreoberta camisa un matorral de pels grisos.

Les cares, roches, ombarnisacs per el sol, brillaben en el reflexe de les flames de la llar; els cosos resumaben la suor de la penosa chorná, saturant de grosera vitalitat l' atmósfera ardent de la cuina, y a través de la porta del mas, baix un sel de color violeta, en el que escomensaben a brillar les estreles, es veíen els camps pàlits y indesisos en la penumbra del crepuscul: uns, segats ya, exhalant per els badalls de la seua corfa la calor del día; atres, en onechants mants d' espigues, estremeixentse baix els primers bufts de la brisa nocturna.

El vell es queixaba del dolor dels seus hosos.

¡Cuánt costaba guafiar-se el pa!... Y este mal no tenía remey: sempre existíen pobres y rics, y el que naix per a víctima té que resignarse. Ya ho día s' agüela: la culpa era d' Eva, de la primera dona... ¿De qué no tindrán culpa elles?

Y al vore que els seus companys de treball—molts dels quals el coneixíen poc de temps—mostraben curiositat per enterarse de la culpa d' Eva, el tío *Correchóla* comensá a contar, en pintorese valensiá, la mala partida chugá als pobres per la primera dona.

El succés es remontaba res meñis que a d' alguns anys después d' haber segut tirat del Paradís el rebel matrimoni, en la sentensia de guafiar-se el pa treballant. Adam es pasaba els dies esclafant torrosos y tremolant per les seues collites; Eva arreglaba en la porta del mas els seus salaecos de fulles..., y cada añ un chiquet més, formantse en entorn d' ells un eixam de boques que sols sabíen demanar pa, posant en un apur al pobre pare.

De cuan en cuan revolaba per allí algún serafi, que venía a pegar una miraeta al mon per a contar al Señor cóm anaben les coses d' así baix después del primer pecat.

—¡Chiquet!... ¡Menut!...—criaba Eva en la millor de les seues somrisas—. ¿Vens de dalt? ¿Cóm está el Señor? Cuan li parles dilli que estic arrependida de la meua desobediensia... ¡Tan ricament que ho pasábem en el Paradís!... Dilli que treballen molt, y sols desichem tornar a vórel per a convénsermos de que no mos guarda rencor.

—Es farà com es demana—contestaba el serafi. Y en dos colpets d' ala, vist y no vist, es perdía entre els núbols.

Menudechaben els recaos d' este chénero, sin-se que Eva fora atesa. El Señor permaneixía invisible, y, segons notisies, anaba molt ocupat en l' arreglo dels infinits dominis, que no li deixaben un moment de repós.

Un matí, un correvesidili selest es detingué davant el mas.

—Escolta, Eva: si esta vesprá fa bon temps, es posible que 'l Señor baixe a donar una volta. Anit, parlant en l' arcánchel Miquel, preguntaba: "¿Qué será d' aquells perduts?"

Eva quedá com anonadá per tant honor. Cridá a crits a Adam, que estaba en un bancal veí doblant, com sempre, l' espinás. ¡La que s' armá en la casa! Lo mateix que en vespres de la festa del poble, cuan les dones tornen de Valensia en les seues compres. Eva agraná y arruixá el pati del mas, la cuina y els estudis; posá al llit la

colcha nova, fregá les cadires en terra y sabó, y entrant en l' aseó de les persones, es ficá la seua millor saya, endosant a Adam una casaqueta de fulles de figuera que li había arreglat per als dumenches.

Ya creía tindreu tot corrent cuan li cridá l' atensió la chilladisa de la seua numerosa prole. Eren vint o trenta..., o Deu sabía cuants. ¡Y qué llechos y repugnants per a respirar al Totpoderós!

## LES FALLES VALENCIANES

**Valencia, en esta festa de les falles,  
se sent, com may, replena de alegría.  
I llança a lo alt del cel franques rialles,  
que rimen en el golg de tan gran día.**

**El poble ardx en festa enlluernadora,  
I corre 'l bon humor per lo carrer,  
I al esclat de la traca ensordidora  
son golg brinda Valencia al mon sancer.**

**SALVADOR SOLANES BLASCO**

Simat de Valldigna.

El pel engrallat, el nas en costres, els ulls magafiosos, el cos en escames de brutetat.

—¿Cóm presente esta pillería?—criaba Eva—. El Señor dirá que soc una descuidá, una mala mare... ¡Clar!, els homens no saben lo qu' es bregar en tanta faramalla.

Después de molts ductes, escullí els preferits (¡qué mare no els té!), llavá als tres més guapets, y a calbots portá hasda l' estable a tot aquell ganao, trist y sarnós, tancantlo a pesar de les seues protestes.

Ya era hora. Un núbol blanquíssim y lluminós devallaba per l' horisont, y l' espay vibraba en remor d' ales y la melodia d' un cor que es perdía en l' infinit, repetint en mística monotonía: ¡Hossana! ¡Hossana!... Ya tiraben peu a terra, ya veníen per el camí en tal resplandor, que pareixía que totes les estreles del sel habían baixat a pasechar per entre 'ls bancals de forment.

Primer arribá un grupo d' arcánchels: el piquete d' honor. Envainaren les espases de foc, dirichiren uns cuants chicoleos a Eva, assegurant que per ella no pasaben anys y encara estaba de bon vore, y en marsial franquea s' escamparen después per tot arreu, puchant a les figueres, mentres Adam malaía per lo baix, donant per perduda la collita.

Después arribà el Señor: les barbes de resplandeixent plata y en el cap un triángul que desllumena com el sol. Darrere d' ell, San Miquel y tots els ministres y alts empleats de la cort celestial.

Acollí el Señor a Adam en un somriure bondadós, y a Eva li pegà un colpet en la barbata, dientli:

—¡Hola, bona pesa! ¡Ya no eres tan lluchera de cascos!

Emosionats per tanta amabilitat, el matrimoni oferí al Señor una cadira de repós. ¡Qué cadira, fills meus! Amplia, còmoda, de garrofera forta y en un asiento de cordeta d' espart del més fi, com la pot tindre el retor del poble.

El Señor, repantigat molt a son gust, s' enteraba dels negosis d' Adam, de lo molt que li costaba guañar el sustent dels seus.

—Be, molt be—día—. Asó t' enseñará a no aseptar els consells de ta muller. ¡Creies que tot anaba a ser la sopa boba del Paradís? Rabia, fill meu, treballa y súa; aixina dependrás a no atrevirte en els teus machers.

Pero el Señor, arrepenit de la seua durea, afechí en tó bondadós:

—Lo fet, fet está, y la meua maldició deu cumplirse. Yo sols tinc una paraula. Pero ya que he entrat en vostra casa, ne vulle anarmen sinse deixar un record de la meua bondad. A vore, Eva, acóstam aixos chics.

Els tres menudalls formaren en fila front al Totpoderós, que els examiná atentament un bon rato.

—Tú—digué al primer, un gerdoncho molt serio, que l' escoltava en les selles ahantes y un dit en el nas—. tú serás l' encarregat de chusgar als teus semechants. Fabricarás la ley, dirás lo qu' es delit, cambiant cada sigle d' opinió, y sometrás tots els delinents a una mateixa regla, que es com si a tots els malalts els curaren en el mateix medicament.

Después señalá a l' atre, un morenet vivaraig, sempre en un palo per a espolsar a sons eherrmans.

—Tú serás un guerrer, un caudillo. Portarás darrere de tú als homens com el ganao que marcha al mataero, y, sin embargo, t' aclamarán; la chent, al vóret cubert de sang, t' admirará com un semideu. Si els atres maten, serán criminals; si tú mates, serás héroe. Inunda de sang

els camps, pasa els pobles a ferro y foc, destrúix, mata, y et cantarán els poetes y escriurán les teues hasañes els historiadors. Els que sinse ser tú fasen lo mateix, arrastrarán cadenes.

Reflexioná el Señor un moment, y es dirichí al terser:

—Tú acapararás les riqueses del mon, serás comerciant, deixarás diners als reis, tractantlos com iguals, y si arruines tot un poble, el mon admirará la teua habilitat.

El pobre Adam ppraba d' agraiment, mentres Eva, inquieta y tremolosa, intentaba dir algo, sinse desidirse. En el seu cor de mare s' achitava el remordiment; pensaba en els pobrets tancats en l' estable, que anaben a quedar excluits del reparto de mersés.

—Ving a enseñárllos—día per lo baix al seu marit.

Y este, tímido sempre, s' ofósaba, marmolant;

—Señor, masa afreviment. S' enfadará el Señor.

Chastament, l' arcánchel Miquel, que había vengut de mala gana a la casa d' aquells réprobos, donaba presa al seu amo:

—Señor, qu' es tart.

El Señor s' alsá, y l' escolta d' arcánchels, baixant dels arbres, acudí corrent per a presentar armes a l' eixida.

Eva, impulsá per el seu remordiment, correngué a l' estable, obrint la porta.

—Señor, qu' encara en quedan més. ¡Algo per a estos pobrets!

El Totpoderós mirá en extrañeza aquella esterva bruta y asquerosa que s' achitava en el fem com un montó de cues.

—Res em queda que donar—digué—. Els seus eherrmans se ho han endut tot. Ya pensaré, dona; Ya vorem més avant.

San Miquel espentava a Eva per a que no importunara més a l' amo; pero ella seguía suplicant: —Algo, Señor; doneulis euansevol cosa. ¡Qué van a fer estos pobres en el mon?

El Señor desichaba anarsen y ixqué del mas.

—Ya tenen destí—digué a la mare—. Eixos s' encarregarán de servir y mantindre als atres.

Y d' aquells infelisos—acabá el vell segador—que nostra primera mare ocultá en l' estable, dessendim nosatros, els que vivim encorvats sobre la terra.

(De Cuentos Valencianos, edisió "Prometeo".)

#### OFRENA

### En la festa més valenciana

Festa tota perfumada...  
copa d' inquieta emoció,  
aon l' ànima encantada  
beu una eterna ilusió.

Festa per a el pensament,  
de maravella i amor,  
perque en un ritme inconscient  
tremola dintre del cor.

Hi ha un gloriós optimisme.  
qu' ensén el nostre ideal;  
t' el vers en son dinamisme  
transparencies de cristal.

Anima i cor tremolaren  
d' amor, de llum, de passió,  
i el mar i el sol se juntaren  
en la serena cansó.

MANUEL BERTOLIN PEÑA

## CASA BELLO

Lotería de los 40 millones. Casa de Cambio e Imprenta y Papelería Bello.—Plaza Castelar, 14.—Teléfono 12.008.—Sucursales en la calle de Pi y Margall, 14, y Horneros, 1.—VALENCIA.

Adquiera sus localidades para las extraordinarias corridas de toros de San José, así como teatros, fútbol y boxeo, en "La Teatral", situada en CASA BALANZA, puerta calle de Ribera.—Teléfono 12.373.

## LA TEATRAL

La CREACION



Confecciones, vestidos y abrigos—Barcas, 17, entresuelo.  
Próximo traslado a la Avenida de BLASCO IBAÑEZ



# Los Calderones

El chémit creador de Llapisera doná vida al tereo cómic, caigut en el oivit fea moltr años. Varios imitadors l'ixqueren a Rafel Dutrús, pero éll continuá sent el amo, com es hui la seua banda LOS CALDERONES el número ú dels espectáculs cómics-taurinos que se exhibixen per les plases. Elements artístics millors que 'ls que porta Llapisera en el seu espectácul es imposible trovarlos.

# LA TAURINA

Adquiera sus localidades para las extraordinarias corridas de toros de San José, así como teatros, fútbol y boxeo, en "La Taurina", instalada en CASA EL CAPELLA, junto a la plaza de Toros.



## Qui fon as de la baralla vol ser un ninot de falla

Se referim a Juanito "Mandíbula", a "Terremoto", a "Cataclismo", o com vostés vullguen nomenar al verdader revolucionari del toreo: Juan Belmonte.

Ell portá "las gallinas de los huevos de oro"; ell fon el astre refulgent que segá a les multituds creyents de la taurina rellichó.

Se retirá nibat de gloria, y el seu nom pasá a la antolochía, aon, escrits en lletres d'or, figuren els noms dels grans toreros. Hui, afanós de pesetes segurament, ha sedit a les tentaors ofertes de un empresari catalá, y se disposa a chafar els ruedos novament.

Nosotros sentiríem que esta nova eixida de Don Quijote fora per a borrar el seu pasat gloriós, pues Belmonte no es un chaval ni se trova en facultats físiques per a luchar en los bous. Veli, malalt y achacós, no se pot ser torero.

¡Cuidao no acabe sent un ninot de falla!

JABON «FLOR DE BLASON» DE MYRURGIA

## SAN CHUSEP

Sempre que arriba la festa de San Chusep, no sé qué me pasa que m'entren ganas de fer "aguas menores", com es diu en castellá; pero com yo sé que tots els que asó llichen saben cóm es diu en valensiá, no tinc neesitat de traduiro, pero sí explicaré el per qué del motiu que tinc de que en San Chusep tinga sempre ganas de pi... ¡Redena, que ho anaba a dir!

Sempre que de chiquet chuaba en falles y feem fogates, ma mare em díá:

—No chues en el foc, que te pi... en el llit.

Y, efectivament: a l'endemá, al alsarme, la base... estaba intacta; en cambi el matalap donaba llástima. Y hasda tal punt arribí a creurem el que chuant en en el foc se pix...ba (¡no, si acabaré per diro!) un en el llit, que

hui, ya machoret (¡y tant!), cuan arriba esta festa de les falles, ¡pase una por de pix...me!... ¡Y com sempre tinc ganas!...

Algunes vegaes pense:

—¡Mira que si a tots els valensians els pasara lo mateix que a mí per San Chusep! Segurament les falles no se cremarién, y, además, en el carrer de les Barques ¡se tornaría a pixcar!

LUIS BORI

Madrid, 4-3-2.

## CASA BELLO

Lotería de los 40 millones. Casa de Cambio e Imprenta y Pepelería Bello.—Plaza Castelar, 14.—Teléfono 12.008.—Sucursales en la calle de Pi y Margall, 14, y Horneros, 1.—VALENCIA.

LECHE SELECTA, el mejor sobre alimento y el más  
digestivo, PAZ, 18, Granja

La CREACION



Confecciones, vestidos y abrigos—Barcas, 17, entresuelo.  
Próximo traslado a la Avenida de BLASCO IBAÑEZ

Pida siempre

**Palo Maripol**

Es el mejor  
aperitivo :-:

**UNA, UNA, UNA**

SOLA FÁBRICA DE PARAGUAS HAY EN VALENCIA

**F. VIZCAINO**

Y VENDE AL DETALL A PRECIOS DE MAYOR

Se hacen composturas - Artículos para Regalos - La mayor  
colección en Bolsos y Carteras para señora - Abanicos,  
Pitilleras fantasía - Recuerdos de Valencia

**F. VIZCAINO PI Y MARGALL, 8**  
\* FRENTE AL CAFÉ MARTÍ \*

SUCURSAL: Barcelonina: 6

**Restaurant de Pepe, el hijo de la Marcellina**

PLAYA de LEVANTE  
Teléfono: 31.004

No olvide usted este teléfono, porque, llamando a él, podrá tener la mesa preparada para cuando usted llegue al restaurant... No le decimos más. Ya sabe que la casa en cuestión es un sitio donde se come bien. En arroces encontrará usted notabilidades: paella, arroz a la marinera, a banda, etc. En cuanto a pescados, siempre los hay, y frescos. ¡Qué langostas!... Variedad y calidad de vinos. Las mejores frutas del tiempo. Sitio... ¡delicioso!...

**¡¡LLAME USTED AL TELÉFONO 31.004!!**

**CASA BELLO**

Lotería de los 40 millones. Casa de Cambio e Imprenta y Papelería Bello.—Plaza Castelar, 14.—Teléfono 12.008.—Sucursales en la calle de Pi y Margall, 14, y Horneros, 1.—VALENCIA.

JABON «ORGIA» DE MYRURGIA



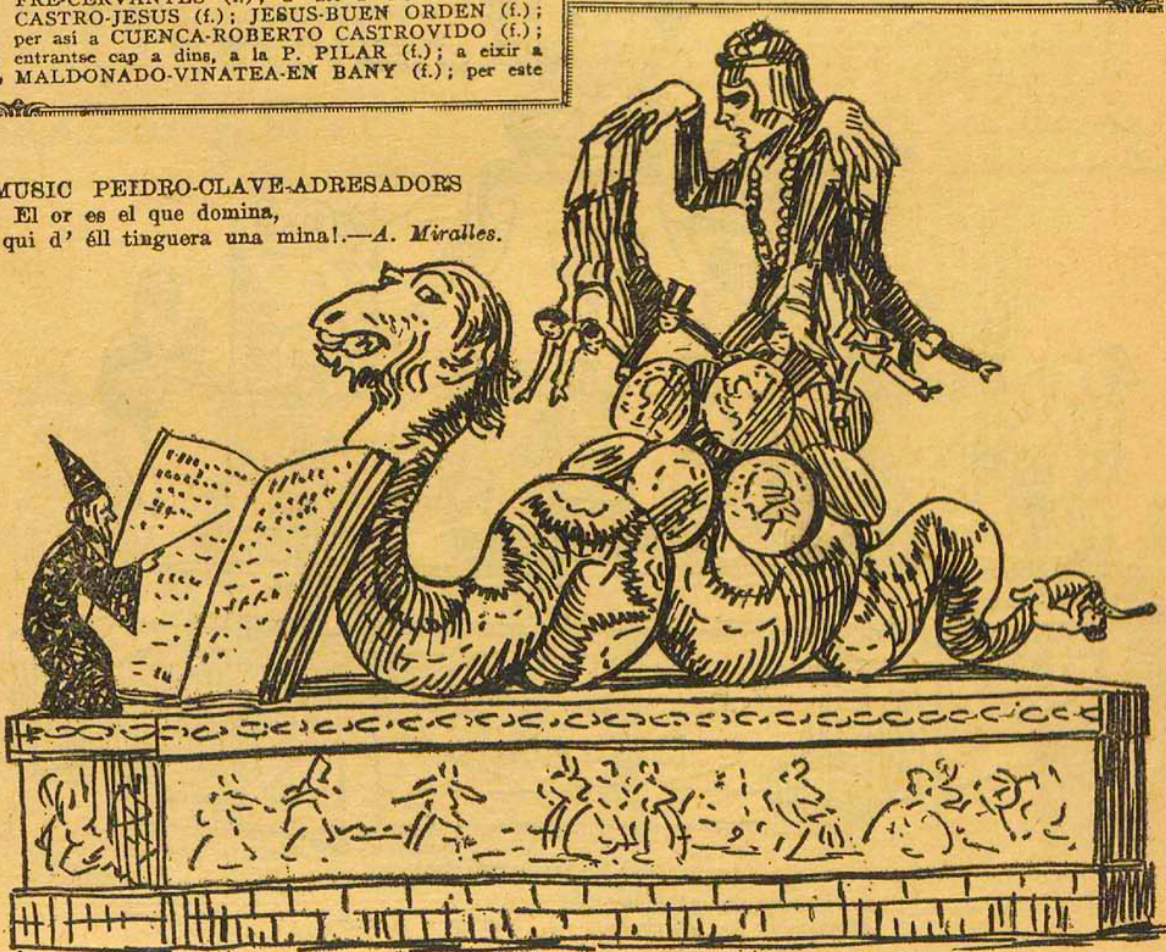
## ITINERARI PER A RECORRER LES FALLES

Prenint com punt de partida la P. LOPE DE VEGA (f.); eixirem per les Plateries a la de COLLADO (f.); d' así directament al C. DE LES DANSES (f.), y per el carrer de Caixers a la P. GUERRILLERO ROMEU (f.); MERCAT (f.), y per el carrer d' En Gall al MOLÍ DE LA ROBELLA (f.); per el carrer de S. Chil a la P. DE S. CHIL (f.); creuant el carrer d' Adresadors, a la P. DE PELLICERS (f.); per Garrigues a GRACIA y MESTRE CLAVE (f.); per este carrer a S. VISENT (f.); S. VISENT-PADILLA (f.); per el carrer del Periodiste Azzati a la P. EMILIO CASTELAR (f.); LAURIA-PASCUAL Y GENIS (f.); DON JUAN DE AUSTRIA (f.); ficantse per Poeta Querol a P. MIRASOL (f.); per Salvá a NAU-BONAIRE (f.); d' así, eixint al carrer de Colón, a HERNAN CORTES-CIRILO AMOROS (f.); CIRILO AMOROS-CONDE SALVATIERRA (f.); d' así a GONZALO JULIAN-CATORSE D' ABRIL (f.); después a CONDE ALTEA-ALMIRANTE CADARSO (f.), y baixant per Conde Altea a MARTI (f.); eixint cap a fora, FRANCISCO SEMPERE-DOCTOR SUMSI (f.), y GENERAL PRIM-CONTINUASIO GONZALO JULIAN (f.); ficantse més en Rusafá, a MESTRE AGUILAR-MATIES PERELLO (f.), y eixintse cap a fora, CARREERA D' ENCORTS (f.), y CARRERA DEL RIU y MONTOLIVET (f.); entrant cap a dins, VIVONSCADIS (f.); CADIS-MENDIZABAL (f.); CADIS-DENIA (f.); DENIA-CUBA (f.); CUBA-PUERTO RICO (f.); PUERTO RICO-UNIO FERROVIARIA (f.); UNIO FERROVIARIA-GERMANIES (f.); GERMANIES-SEVILLA (f.); creuant después la pasarela de la estasió del Nort eixirem a PELAYO-MATEMATIC MARZAL (f.); MATEMATIC MARZAL-LUIS MOROTE (f.); LUIS MOROTE (f. infantil); LUIS MOROTE-ERMITA (f.); d' así a ESTRELLA-JULIO ANTONIO (f.); per este últim carrer a S. VISENT-PARE JOFRE (f.); PARE JOFRE-CERVANTES (f.); d' así a GUILLEM DE CASTRO-JESUS (f.); JESUS-BUEN ORDEN (f.); per así a CUENCA-ROBERTO CASTROVIDO (f.); entrantse cap a dins, a la P. PILAR (f.); a eixir a MALDONADO-VINATEA-EN BANY (f.); per este

últim carrer als de TORN-VIANA (f.); per Viana a ANCHELS-TRIADOR (f.); per els Carrerons de Sant Antoni a P. PERTUSA (f.); tornant arriere, a buscar, per la Escolapia, els carrers de STA. TERESA-PINTOR DOMINGO (f.); PINTOR DOMINGO-ENCARNASIO (f.); per este carrer a GUILLEM DE CASTRO-TRIADOR (f.); per a anar a buscar el carrer de FRESQUET (f.); ficantse per el Socós a buscar els carrers de CUART-BOTANIC (f. infantil), y per la apertura de la prolongasió del carrer del Turia a la del DR. SANCHIS BERGON (f.); creuant el carrer de Guillem de Castro, a BENE-FISENSIA-RIPALDA (f.); RIPALDA-SOGUEROS (f.); SOGUEROS-CHORDANA (f.); P. DE NA CHORDANA (f.); d' así a DALT y FOS (f.); carrers de DALT y S. TOMAS (f.); per el carrer de Dalt a P. DE S. MIQUEL (f.), y P. DE S. CHAUME (f.); s' entra al carrer de BAIX-MESON MORELLA (f.); a la P. DEL ABRE (f.); per la Caritat a P. DE STA. CREU (f.); per En Borrás a P. DEL ANCHEL (f.); per el carrer d' este nom a S. BERTOMEU-CABALLERS (f.); d' así a la P. DE CALATRAVA (f.), y per el carrer de Catalans a CORRECHERIA-BANY DELS PAVESOS (f.); per la Carrecheria a P. DEL MICALET-SARAGOSA (f.); d' así al C. DE LA PAU (f.), y per un dels carrers que 'l creua a la P. DE LA CONGREGASIO (f.); d' así anar a buscar la P. DEL ALMUDI y C. DEL SALVAOR (f.); creuant el riu, anar al JAI-ALAI (f.); SERRANO FLORES-CAMI D' ALGIROS (f.); a buscar el barrio del CONDE DE TORREFIEL (f.); eixint después a la AVINGUDA DEL PORT-MESTRE VALLS (f.), finalisant l' itinerari en el C. DE SERRANO (f.), del Grau. Ademés de les indicaes ne hiá també en CASTELLAR y en la FONTETA DE SAN LLOUIS, més la que portarán de Madrid els valencians residents en aquella capital.

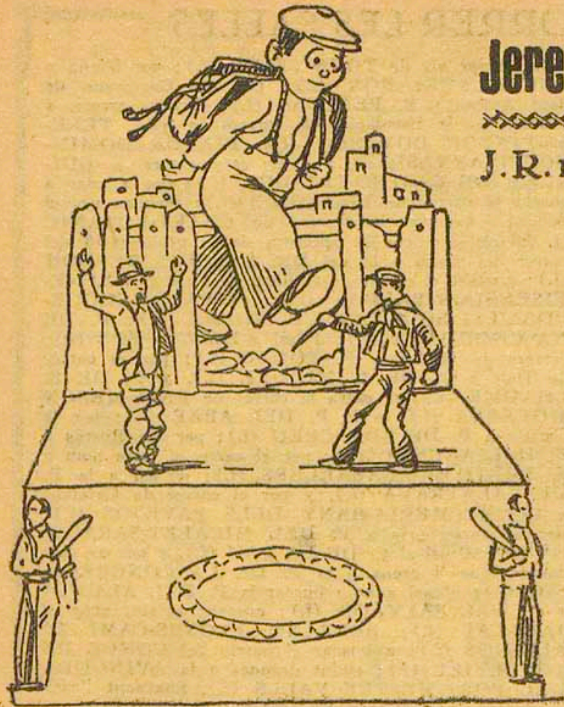
### MUSIC PEDRO-CLAVE-ADRESADORS

El or es el que domina,  
¡qui d' éll tinguera una mina!.—A. Miralles.

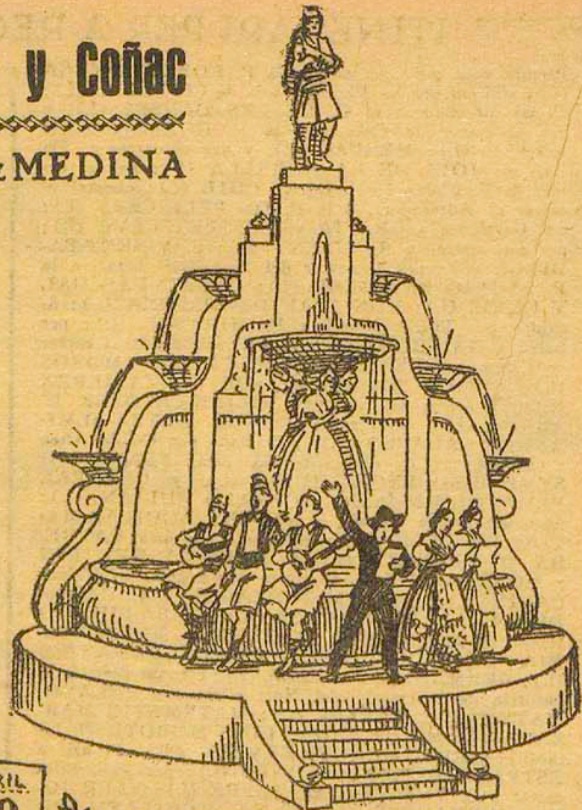


# Jerez y Coñac

J. R. DE MEDINA



PL. EMILIO CASTELAR  
Es una falla d' anunsio  
que a relatarla "renunsio".



14 ABRIL-GONZALO JULIAN  
Se mereix un monument  
per hourat y intelichent.

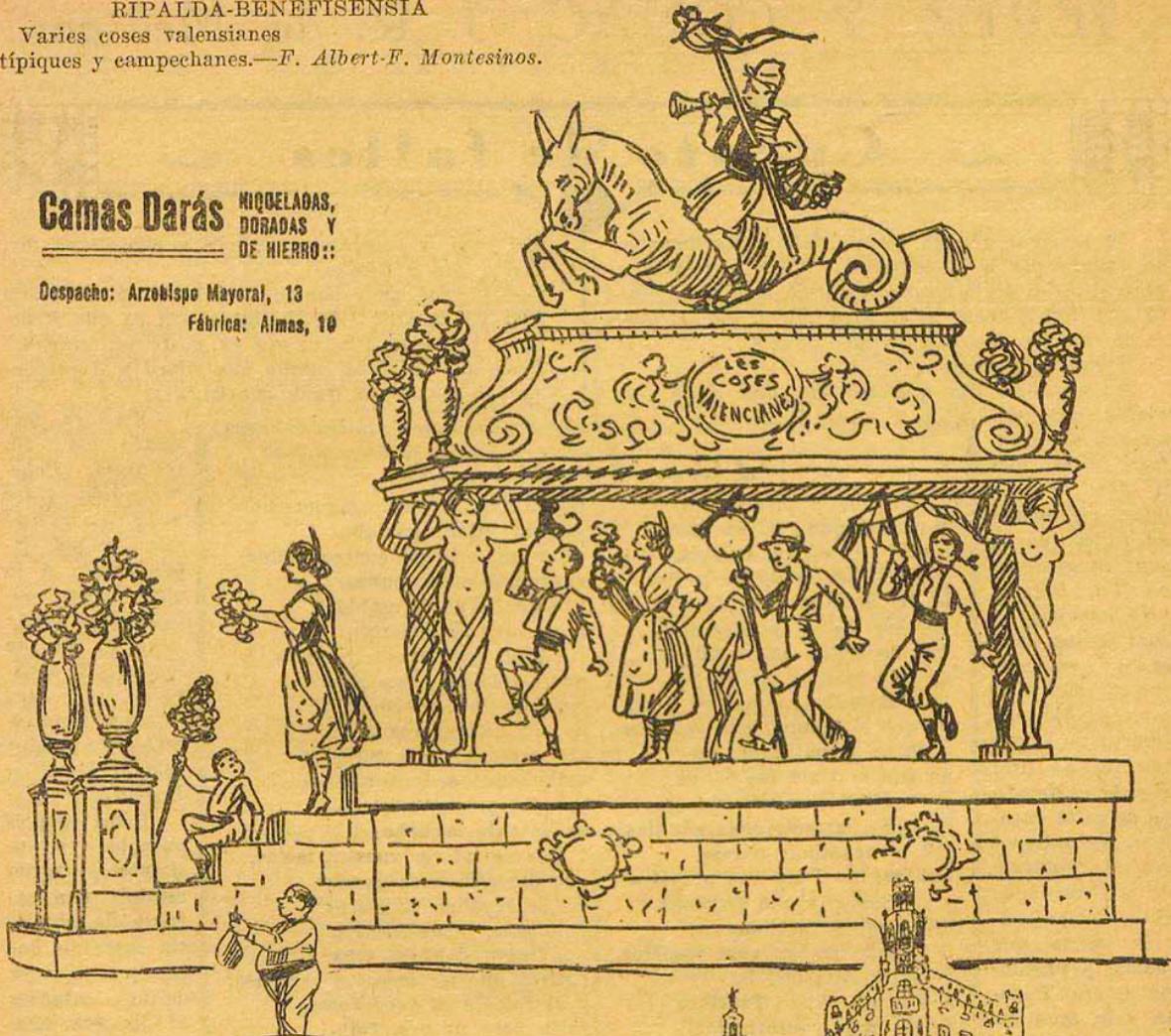


MALDONADO-BANY-VINATEA  
Después del gran atracó  
ha vingut la indichestió.—J. Martínez Herrero.

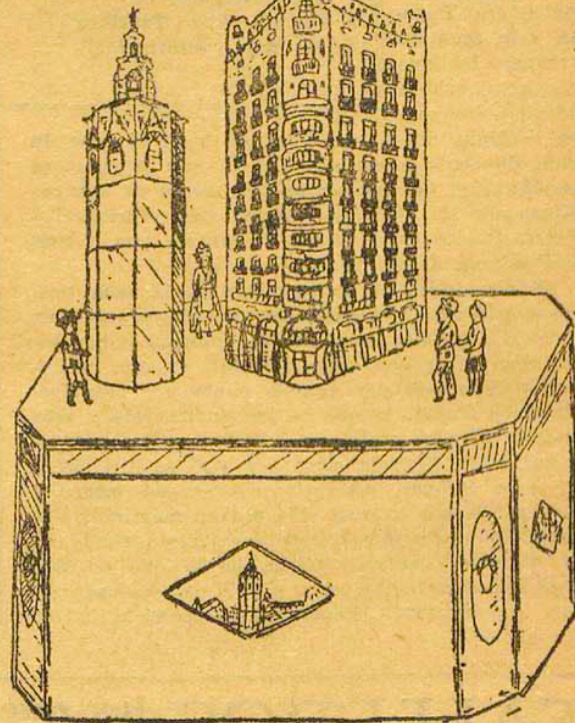
RIPALDA-BENEFISENSIA  
 Varies coses valensianes  
 típiques y campechanes.—F. Albert-F. Montesinos.

**Camas Darás** NIQUELADAS,  
 DORADAS Y  
 DE HIERRO::

Despacho: Arzobispo Mayoral, 13  
 Fábrica: Almas, 10



MOLI DE LA ROBELLA  
 Fan la parodia, formals,  
 dels sine sentits corporals.—F. Guillot.



CUART-BOTANIC  
 Els rascasels que así han fet  
 son més alts que el Micalet.—Infantil.

Cuento de falles

El Director d' esta revista fallera me demana un cuento per a la mateixa... Vaig a servirlo; pero si no es de la seua satisfacció, que s' aguanten..., o haber tocat a un atra porta, que el que fa lo que pot, no está obligat a més.

Y anem al cuento.

Pues, señor, diu que asó era una chica (es aixinna còm comensen els cuentos, ¿no?), que li dien Pepeta (clar, un cuento de falles, ya se sap: la protagonista, Pepeta, ¿No marra!), la cual estaba locamente enamorada (me sap mal diro, pero no hiá més remey) de Pepet (ya ho he dit: Pepet; es de cairó en estos cuentos). Pero Pepet era el factotum de la Comisió de falla del seu carrer, y lo que manco li preocupaba era Pepeta y la seua estampa, lo que fea que la pobra chica vixquera

en continuo desespero, mientras Pepet se pasa la vida de chala y en més alegría que si vixquera en Chaucha. (Me parecia que el cuento va ben enfilat, pues ya es sabut que en estes relaciones falleres, Pepeta té forsovement que ser una mártir y Pepet un descostat, o viseversa).

Les amigas de Pepeta notaren la seua tristura y procuraben distraurela, traentla a pasechar (com si fora una gosa, vaca); pero el remey resultaba pichor que la enfermetat, ya que la duyen presisament per aquells punts que més frecuentaba Pepet, lo que la fea sufrir més y més encara. (Se ho expliquem. ¿Pobra chica!) Pepet no s' había fijat en ella; per aixó se dirichia a totes les chiques, gastantlos conversasió, menos a ella, per lo que la seua vida era un martiri. (¿Caram, asó es terrible!) Pepeta callaba (estaría en la muda?) y sufría, sufría, hasda que un día (¡ah, caratsus!) ¡Ya está ahí el día obligat de tots els cuentos!), Pepet se quedá mirantla un

bon rato, y acostantse después a ella, li va dir, casi a cau d' orella:

—Es vosté molt bonica, Pepeta. ¡No m' había fijat yo encara! (Así, la inmediata es que Pepeta li haguera dit: "Pues es vosté un animal." Pero, no; la chica estaba ben educada y li respongué en ven dolsa, ¡una confitura!):

¡QUÉ FINOLIS!

Chimeta la planchaora, molt coneguda en sa casa, com l' ixqué la Lotería y agafá un molló de pasta, le ha dado por lo finolis, vol ser de l' aristocrasia, y a les seues quatre filles d' esta manera lis parla:

—Chiquitas, donarvos aire, porque el tiempo se n' ampara, y estoy ya mirando que no vamos a ver las fallas.

—¡Mamá, no nos atosigues!

—¡Si pareseis unas pánfilas! ¡Si al acaminar parese que hasda el leo vos arrastra!

¡Ay, Señor, y qué fadrinas estas que s' astilan ara!

Cuando era yo com vosotras, a retortero puertaba a tots los chicos fadrinos de la mía contornada.

¡Quín aire y quína maquensia y quín salero gastaba! ¡Por mí, más de cuatro pollos anaron a maimonadas, y alguno foé de gaidón lo menos una semana!

¡Y es que coando yo salía por las calles y las plajas losiendo todo el concunto de mis retrecheras gracias, els cóvenes y els agüelos ambobados se quedaban, y a los pobres ruqueroles se li caía la baba.

Por eso al ver vuestra melza, que pareseis unas ganzas, me se revolica el cuerpo y la sangre me socarra.

¡Vinga, donaros más aire! ¡Mirat que el tiempo s' ampara, y al remate es quedaremos sinse vore ni una falla!

A. VEL DATURVIN

—Favor que vosté me fa. (¿Caram, Pepeta, quina frase més bonica! ¿Aon degué de pëndrela?) A lo que Pepet contestá emosionat: —¡No, no es favor! ¡Es chustisial! (¿Un atra frase escultural! Pero ¡cuánt sabien Pepet y Pepeta!)

Estes simples paraules (¡y tan simples!) varen establir una corriente de simpatía entre els dos chovens, que ya desde entonses s' els vea sempre chuntis. (¿Sempre? ¿Hasda pa dormir?)

Pepeta recobrá la perdida alegría (¡mira la gata moixa!) y Pepet ya no torná may més a preocuparse de la falla del carrer (¡pues bonico estaría el veinat en ells), abandonanto tot per el amor de la seua Pepeta, que cada día el volía més y més.

Y el día de San Chusep no hagué falla en el carrer de Pepeta y de Pepet.

¡Per a qué, si en la que ells duien dins dels seus cors n' había per a tota la vida? (¡Home, vaca un egoisme!)

Pocs días después se casaren, y Pepet va ser felis y Pepeta felisa.

EL FILL DE TONET

\*\*\*

Nota del Director.—Publiquem este cuento, porque "El fill de Tonet" té un amic que es guardia d' asalto, que si no...

FALLEROS los que vengáis a Valencia, probad la Leche Selecta, en Paz, 18, Granja

# La ilustre fregona

(SOSOIT)

En el fi de distraure als lectors de EL FALLERO, vaig a contar esta anécdota de ma vida periodística, que no está exenta de grasia.

Tenint l' encarrec de "El Mercantil Valenciano" de fer un reportache a cada una de les belleses falleres de l' añ 1930-31, estava mig tarabana perquè, degut a que casi totes elles eren treballadoretas, era més difísil trobarles en casa que encontrar un tranvía sense roido, y com anar a buscarles als tallers equivalía a entrar en els antros de la costura en més cabellera que Fernando Valera y eixir en la testa més neta que Gandi euan no porta estoreta, d' ahí els meus agobios y fatigues.

Pero, desidit a cumplir en la misió que m' había segut confiá, a les set del matí ya estaba yo, per aquella época, visitant les chavaletes que habían tingut la sort de ser proclamaes "Reines falleres".

Aquell día me despertí més content que de ordinari, cosa rara en mí, y pa solemnizarlo, me llaví y ballí un fandanguillo sense orquesta. A les nou del matí ya m' encontraba en lo cor de la clásica Rusafa fent indagacions p' averiguar el paraero d' una de les "Reines falleres".

—¿...?

—¿Chica guapa? Per esta contorná no ne viu atra més que *menda*. (Asó ho contestá una rubiales en pichors intensions que un miureño, i que, per sert, estaba disgustá en els falleros per no haber segut ella la elechida).

—¿...?

—(El interrogat es ara un sabater d' escaleta.) Mire, yo crec que deu ser en aquella planta baixa; pero si no es allí, torne per así y li fa la *interviá* a ma sogra, que té moltes ganes d' eixir en los diaris; ara, que crec que va a conseguiro y no tardará molt, pues el millor día la ofegue, encara que después m' envíen a Fernando Póo.

Per fi arribí a la casa del crimen (vulgo aon vivía "la belleza").

Y allí, llavant el piso, arromangaes les manegues, un poc entresuaeta per la faena, y vestideta en un trachet de percal, había una chicona morena ella, bon tipo ella, en uns ulls negres tan grans com dos plaques de gramófono, y p' acabar d' arreglar aquell anchelet, tenía una boqueta tan menudeta que no podía dir més que "Sí", "No" y "Bueno".

Al vorem, es posá de peu, sense abandonar el fregall, y, si achenollá era bonica, dreta encara era més. Entonses me doní conte dels encants d' aquella ferramenta: alta, ben formá, el moño negro acaragolat, y un pit tan alt y tan ben posat, que al poc rato de mirarla ya había rodad per terra el carnet de notes y tenía un tremolor que ni en la Siberia.

—¿Viu así la belleza XX?

—Sí, así es, ¿Qué volía?

—Soc el enviat d' "El Mercantil" pera ferli un reportache.

—(Rápidament.)

¡Ah, sí! Pues, mire: ara no está en casa; torne esta vesprá a les quatre y la trobará.

Malaint que la "belleza" no fora aquella pereta en dols, seguí el itinerari, hasta que se feren les quatre de la vesprá. ¡Per fi! Entrí y preguntí, y después de dirme que es-

## Cançons de falla

A una Pepeta que yo conec...

Si savera que de veres  
me prengueres per ninot,  
te jure que me deixava  
que hui me pegares foc.

¡Quí no se tornara pasta  
per a jugar els teus dits!  
¡Quins formigols sentiria  
al rebre de tú els pesics!...

Si te mire, te soñames;  
si me ric, tens malhumor.

¿Qué vols, Pepeta, que fasa,  
si ya no puc fer bunyols?...

Perque t' has casat en Pepe,  
presumixes de pagá...  
¡Ya vorem qué dius el día  
que t' fasa una bunyolá!

Un bunyol volguera ferte  
per a record d' esta nit;  
pero ni me queda "pasta"  
ni tinc qui me fie hui...

FERNANDO MELIA

perara un poquet, m' invitaren a rollets carats y aguardent d' herbes.

Poc a poc la casa s' anaba animant; se diría que de cada cul de caira apareixía una veina bagasa y mal faenera, que invariablement me fea la apolochía de la "guapa". Pero yo no 'm podía llevar del cap a la chicona que había vist per el matí llavant el piso, y per més ullaes que dirichía a les habitacions interiors, no la llampaba.

Es feu el silenci, propi de les grans solemnitats, y después d' anunsiar a la "belleza" una amiga, més llecha que Romanones, aparegué ésta vestida en un trache rosa de seda; per darrere portaba una cola tan llarga que ni les agranaeres mecániques, y per davant era tan eurtet el vestit, que 'l melic se li asomaba avergoñit. ¡No podía anar més cursi y destartalá la pobreta! En lo front duya una diadema que li ocupaba miela capsana, y en la cara portaba més colors y polvos que "Pepica la tonta". Vórela y entrarme ganes de riure, tot fou ú; més que una "belleza" fallera, prepará pa 'l Concurs, pareixía un albaet amortallat o un anchelet de prosesó. Sols li faltaba la bandeja en flors y les aletes.

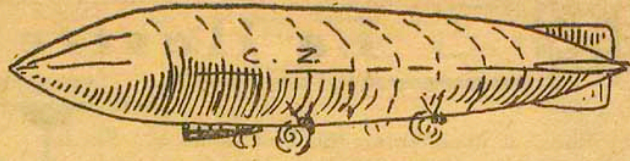
Pero euan m' acostí pa ferli les preguntes de rigor, me quedí chelat; aquell "estuig de porquería" que tenía al meu costat, era la presiositat que me resibí per lo matí, llavant, que había tengut el mal gust d' "arreglarse".

TRISTEZAS

# CASA BELLO

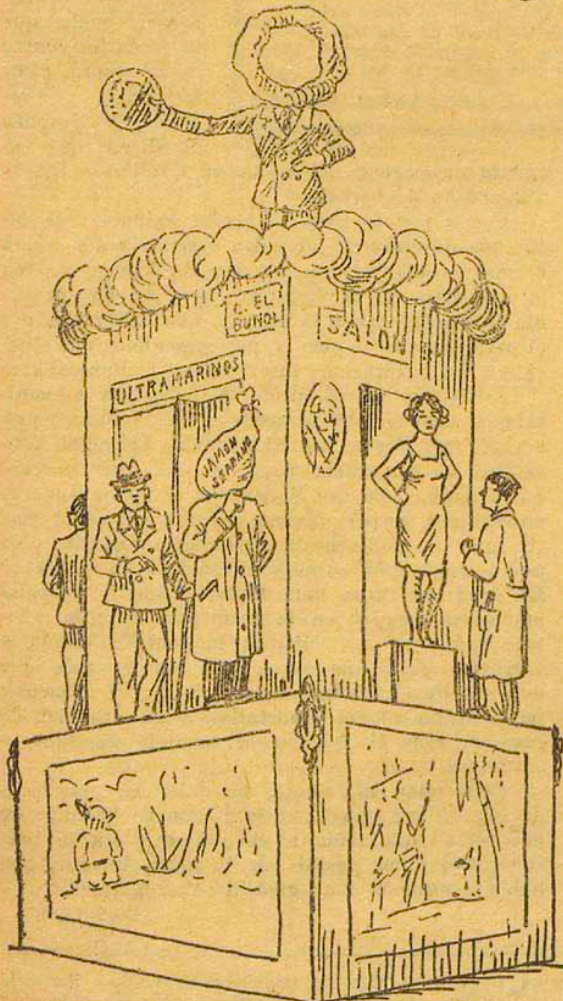
Lotería de los 40 millones. Casa de Cambio e Imprenta y Papelería Bello.—Plaza Castelar, 14.—Teléfono 12.008.—Sucursales en la calle de Pi y Margall, 14, y Horneros, 1.—VALENCIA.

PL. PELLICERS  
 ¡El Conde Zeppelin ve  
 a vore les falles, ché!—Villasalero.

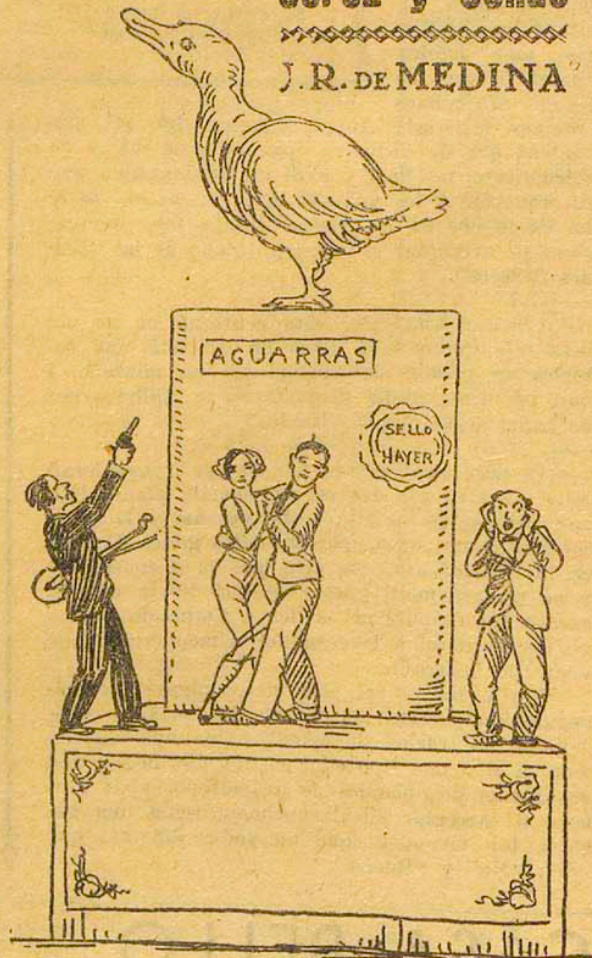


**Jerez y Coñac**

J. R. DE MEDINA



GERMANIES-UNIO FERROVIARIA  
 Asó es una endevinalla  
 que el que la sap se la calla.—L. d' Avila y M. Durá.



ALTA-FOS  
 La gramola al músic mata  
 y a tots mos dona la lata.—A. Guillot.

**Camas Darás** NIQUELADAS,  
DORADAS Y  
DE HIERRO::

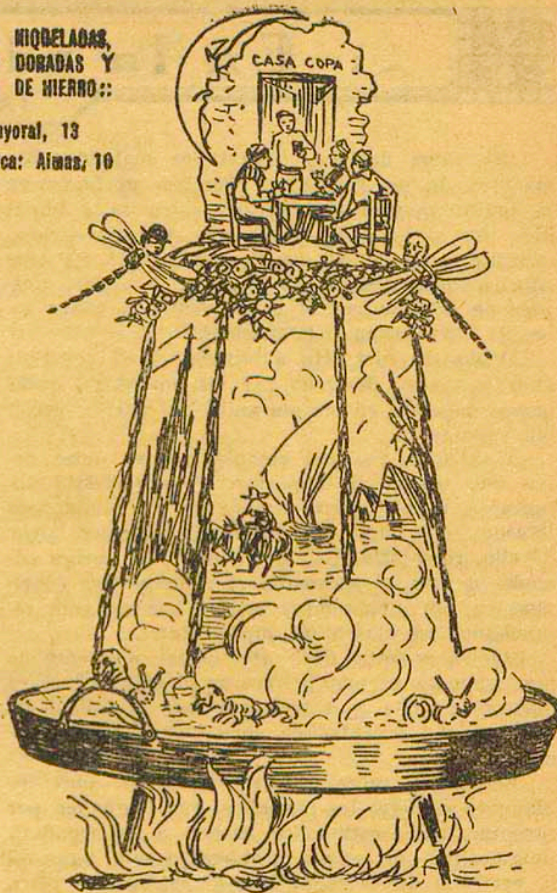
Despacho: Arzobispo Mayor, 13

Fábrica: Almas, 10



PL. PERTUSA

L' últim número será  
el que més agradará.—Luis Archelós.



SAN MIQUEL

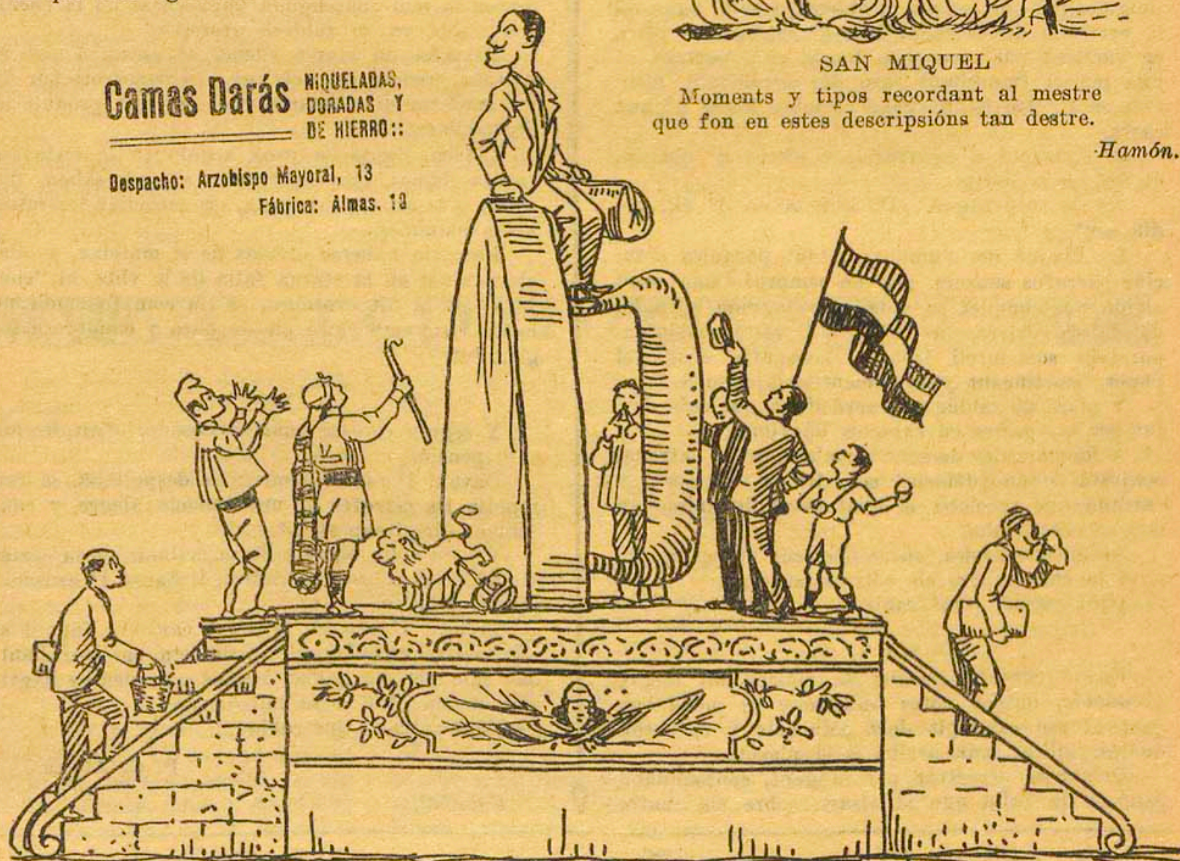
Moments y tipos recordant al mestre  
que fon en estes descripsions tan destre.

Hamón.

**Camas Darás** NIQUELADAS,  
DORADAS Y  
DE HIERRO::

Despacho: Arzobispo Mayor, 13

Fábrica: Almas, 10



CUBA-DENIA

Una plancha regular  
l' últim que pogué pixcar.—La Comisió.

# En la nit de falles

(APUNT)

Els raigs del sol, tallant les mal tancades maderes de les fenestres, entraben gochosos en la petita cambra per arribar, atrevits e impúdics, fins al seu cap, envoltantlo en tibia carícia, confundint el or d' aquells amb el d' els seus cabells, que, desfets en graciosa rebolica, després de esbarar per el coixí, venien a caure sobre la curva suau dels muscles.

Debía ser tart. Ho adivinaba en el constant anar y vindre de gent per els corredors, quins pasos, mesclats en els murmulls del carrer, percibía vagament.

Y, abandonada per complet a eixa doisa peera que seguix al despertar, s' estremeixía voluptuosa baix el blanc embós d' els almidonats llansols, que, amb sa caloreta, pareixien tirar d' ella, retenintla. Allí prop, desde l' antiga còmoda, devaes s' esforsaba el rellonge per continuar en son monótono y metálic *tic-tac*, com reprobantli sa plaserera inmovilitat...

Pepica es torná de l' atre costat, e intentá de nou reanudar el somni. Pero en el mateix instant obriren la porta, y la veu penetrant y chillona de la patrona, clavantse en sons oits, la feu reaccionar.

Retrepada sobre el llit, frotantse amb les blanques manetes les parpalles, que pugnaben per tancar-se, no acostumades encara a la segadora lluminositat que invadí la chicoteta sala, aguardá la arribada de la vella, que, arrastrant els peus, en vacilant pas, avansaba hasda ella, portant en una ma el fumechant tasó del desdichuni, mentres en l' atra li allargaba el sobre blanc d' una carta.

S' apresurá a agarrarla, y abans d' obrirla, es fijá en la lletra.

No es sorprengué. ¿De qui, si no d' éll, podía ser?

La llixqué per damunt, botant paraules e inclús párrafos sansers. ¡Lo de sempre! Cuan creía olvidá per complet sa vida, aquella vida agitada, de falsos plaers, la lletra mil voltes malaida, pareixía somriureli irónica, acusantla desde el paper, mortificant y cruelment complaguda...

Y plorá de rabia, amb sord llant, que caía desfet per ses galtes en calentes llágrimes.

A les paraules de sentit conhort de la patrona, contestá en un ¡déixem! see, dit en veu ronca y extraña que revelaba el trist estat de ánimo en que se encontraba.

Al quedar asoles, entre chemecs aufegats, fonant la cara contra els coixins, suspirá:

—¡Qué rabia! ¡Qué rabia!

\* \* \*

En l' entaulat tocaba la música un alegre *pasodoble*, quines notes bullidores es mesclaben junt al sec estampit dels petardets y el soroll de les rialles, cuan arribá a la placeta.

Deixantse arrastrar per la gent, contemplaba gochosa la falla que s' alsava sobre els quatre

bastidors de pintada tela, amb els ninots ridículament humanisats.

Y en estos minuts únics, evocaba les hores felices de sa pasada vida.

Se veía, de chiqueta, junt als mocosos del vehinat, corrent per carrers y carrerons, repetint hasda enronquir la típica crida: "¡Uña estoreta velleta...!", front al desespero de les comares, que amenasaben en no deixarlos hos sanser, temeroses de vore arrastrada per aquells pillets cuansevol cadira u altre moble al que li haberen tirat l' ull.

Després, ya machoreta, recordaba les lluites dels gallets del barrio per dur entre sos brasos sa naixent bellesa de fruita, no del tot maurada, al compás de les cadencies suaument tristes d' un vals...

¡Y, al final, la caiguda!...

¿Pero qui pensaba en alló? Els dolços records alluntaban tota dolorosa añoransa, y en aquella nit de Mars, plena d' evocacions, chuntaba sa veu argentina a la dels que comensaben a exchir: "¡foe, foe!", a crits.

Fon un vitol prolongat. Amb redoblat brío, la charanga es deixaba oir per entre els estampits de la traca y la cridoría, que seguía en augment.

Al poc rato, les flames, al surgir ondulants, envoltant per els quatre costats a la falla, calmaren la mal contenguda impacencia de la chent, convertida ya en ruidosa protesta.

Després, un ample silenci s' escampá per la placeta, trencat tan sols per el chisporrotechar de les maderes al cremarse y el estrepit produït al derrumbarse algo.

Pepica, desde un racó, seguía en la vista les roches flames, que inútilment s' esforsaben, puchant més alt cada vegada, en acariciar les estrelletes blanques.

Pareixía haberse olvidat de sí mateixa, y ella, etern ninot en la eterna falla de la vida, al "conjuro" de la nit evocora, es ría com fea molt no había rist, amb riure ple de pura y candorosa ingenuitat.

\* \* \*

Y seguía riguent cuan, avansada la nit, arribá a la pensió.

Davant l' espill, mentres es despullaba, sa veu repetía les estrofes d' una tonaeta alegre, y cantant es dirigí cap al llit.

Y atra volta aquella lletra malaida de la carta, abandonada sobre una cadira, li llansá l' acusació cruel e irónica.

Trencat l' encant, es deixá caure, y fonant el cap contra el coixí, plorá, desfeta en sord llant, que caía per ses galtes, rodant en calentes llágrimes, murmurant en sa impotencia:

—¡Qué rabia! ¡Qué rabia!...

P. G. ALPERA

Cabañal.

JEREZ Y COÑAC.—J. R. de Medina



## Troná d' estiu

—Amparito: tú te balles en mi el *Pichi* de "Las Leandras" o, de lo contrari, va a armarse así en la plaseta un rato de saragata.

—¿De saragata o de saragatona? Julianet: tú, per lo vist, vens en "plan castigador", y a mi...

—Yo lo que vine es loco!

—Entonses que te porten a Chesús...

—¡Grasies!...

—¡De res; es chustisia!

—Vulle dir, que gracias a tú tornaré a la raó; a tú, qu' eres el sol de ma vida...

—Mira: no vinques fent el romántic, qu' éstos, hui, fan el ridícul hasta en el teatro; y vesten aon has estat el mes y mig que no t' has dignat pasar per casa.

—Masa saps tú qu' he estat treballant com una fiera en la confecció de més d' una falla.

—¿Com una fiera o en una fiera?...

—Amparo...

—Ni micha paraula. Entre nosatros s' interposa una barrera més alta qu' el Micalet.

—¡Ixa barrera la vote yo!

—Te die qu' entre tú y yo tot ha acabat. ¡Adiós!

—Amparito: no te poses burreta, porque me s' está ensenent la sanc en flama, y así va a cremarse la traca y la falla abans d' hora, y no va a quedar de la festa ni les banderetes.

—¿De veres?...

—Com sona.

—Te repetixe que t' apartes de la meua vista. Yo he vingut a vore la festa y no a sentir les bravates d' un valent de "todo a perra".

—¿Encara te burles de qui per tú pasa apuros, de qui gocha sols mirarte, de qui per tú tan sols

alena, de qui, al mirarse en eixos ulls sicateros, olvida la pena?

—Pero, ¿serás salamero? (El voler que li tinc me sega.)

—¿Y tú qu' eres, perla fina?

—Una tonta de fiarme de qui, com tú, es un tronera.

—Tronera per la grasia d' eixos ulls y eixe coset, qu' está pa premiarlo en un concurs de bellesa.

—¡Exagerat!...

—Acóstat a mi, morucha, y ballem el chotis, que yo t' asegure que anem a donarli envecha a més de quatre pelones que sols tenen molta llengua.

—¿Y qué grasiós m' has eixit!

—¡Pa grasiosa, tú, priusesa!

.....

Com troná d' estiu, pasá el conato de trachedia, y els dos enamorats, molt chuntets, ballen, y seguix en la plaseta la festa, aon la chent disfruta, hasta que sona l' hora en que la falla se crema.

A. LANZUELA ALVARO

### Chirigotes falleres

Cuatro cosas té la falla que sempre son un perill: les chiques guapes, les mares, les espentes i els pesics.

Hi ha qui paga i qui no paga per a la falla del barrio: els primers son valensians, i els atres son... uns tacaños.

Inés, que té gran cultura, diu que dedica els ahorros, més que a polseres i gorros, a les caixes de pintura. ¡Caballers! ¿Cóm durá els "mos" esta pobra criatura?... [rrros]

Pepico es un chic fallero, presumit per lo templat,

i este mati, en gran salero, una vehina, en esmero, li dia: "¿Ya l' has plantat?"...

—Chove ixquí de casa un día i vaig tornar envellit...

—¿Esperabes a un tranvia que porta el número huit?...

Posáren coches de lujo; después ya foren pichors, i tú paga les tres "perres" en com pases chunt al pont.

Tomasa la verdulera ha tingut el gran sofoco; pues li ha tocat la "panera" un alguasil que 's un coco.

ALFREDO SENDIN GALIANA

## LA FELISITASIO

Don José era la persona més espléndida del mon; pero si val a dir la veritat, hem de dir que don José guardaba tota la seua esplendides per al día del seu sant. Aixó, sí; tot l' añ s' el pasaria hasda negantli l' aigua a son propi pare sedent, pero venia el día de les falles y la seua bolchaca era un derroche. ¡No li dolia res!

Tenia un criat fiel, treballaor, a qui verdaderament volia de tot cor. Pero fiel al seu modo de ser, durant tot l' añ no li donaba d' extraordinaris ni un mal sigarro de paper, pero en cambi, el día de San Chusep, además de moltes menudensies que no se conten, li regalaba tot un añ del seu haber y encara damunt li afechía les

estrenes que, día, degué de donarli el últim Nadal.

Com el criat coneixia este caràcter de l' amo, estava encantat de la vida, pues, en realitat, traía més en un día que atres en tot un añ.

Pero n' arribá un de tants en que don José, volent guiar éll mateixa l' auto, feu un mal virache y tingueren que durlo al hospital tan mal ferit que no confiaben els meches de salvarlo. ¡Y chustament la vespra de San Chusep!

Per aixó Simonet, el criat, estava tan tristó. ¿No ho haguera pogut deixar per al día sigüent del seu sant? ¡Vacha ocurrencia la del amo! ¿Cóm li habia de do-

nar ara, en tal situació, l' acostumat extraordinari?

Pensant aixina anaba Simonet cap a l' Hospital; y cuan se va vore davant del llit aon casi expiraba don José, li va preguntar:

—¿Qué tal, señoret; cóm va aixó?

Don José entreobrigué els ulls, y reconeixent al seu criat, li digué en veu feble:

—Mal, Simonet, mal; ¡asó s' acaba!

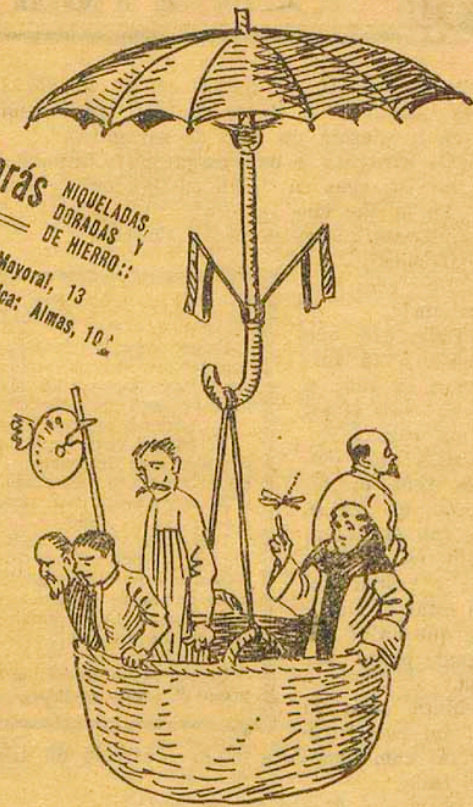
Y Simonet, creguent que 'l moment era lo més a propósit per als seus desichos, li respongué campechano:

—¡No li fa! ¡Así lo prinsipal es que pase un felis día del seu sant!

COLONIA «FORMOSA» DE MYRURGIA

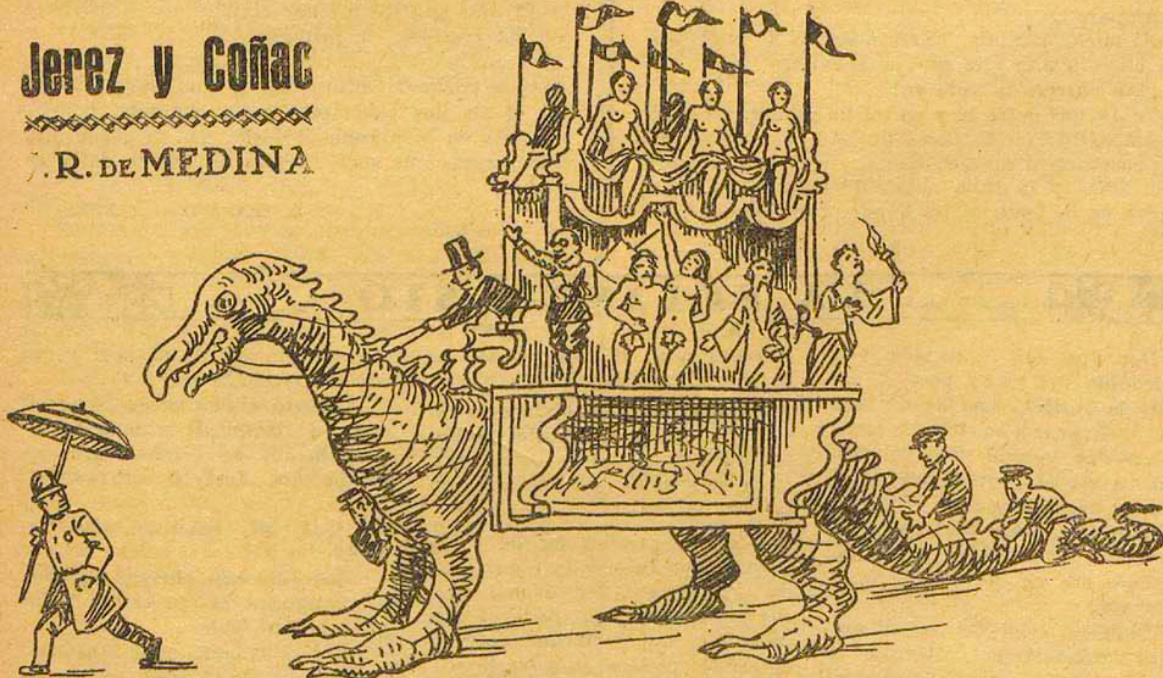


**Camas Darás** NIQUELADAS,  
DORADAS Y  
DE HIERRO.:  
Ocupacho: Arzobispo Mayoral, 13  
Fábrica: Almas, 10.



**Jerez y Coñac**

~~~~~  
R. DE MEDINA



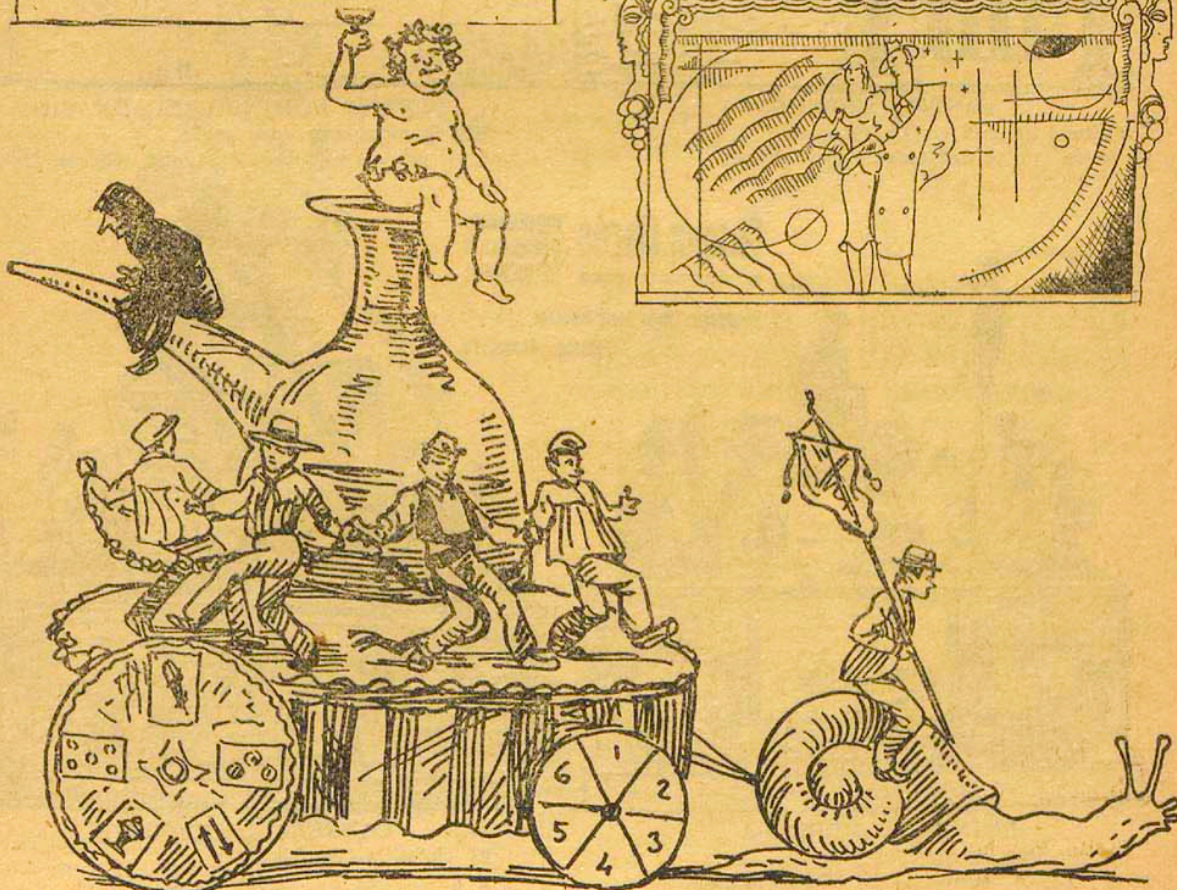
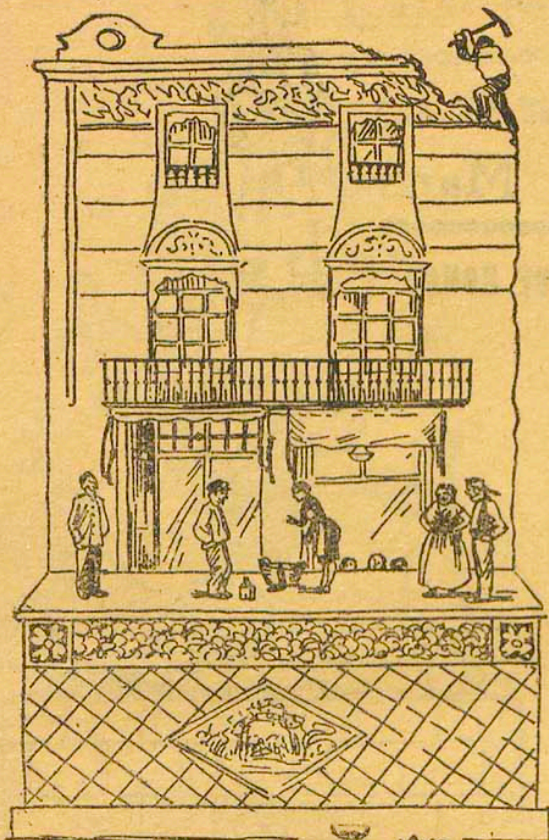
SAN VISENT (ENTRE PLASA DE CAIXERS Y CARRER DE LA SANG)  
El rey Don Chaume, guiat  
solisit per el alcalde;  
de la Biblia y de la Historia  
molts coneguts personaches,  
y atres que en la gloria viuen,  
venen a vore les falles.—J. Soriano.

**CASA BELLO**

Lotería de los 40 millones. Casa de Cambio e Imprenta y Pepelería Bello.—Plaza Castelar, 14.—Teléfono 12.008.—Sucursales en la calle de Pi y Margall, 14, y Horneros, 1.—VALENCIA.

STA. TERESA-PINTOR DOMINGO  
 Caballers, eixe Ateneo ¿cuán l' enviem a... paseo?

LUIS MOROTE  
 Es una falla infantil que vai, lo menos, per mil.



JORDANA-SOQUEROS

Per la protecció del vi —el deu Baco trunfa así.—La Comisió.



R. CASTROVIDO-CUENCA  
 ¡Lluna de mel!... Si repares  
 tú vorás que té dos cares.—José Pérez.

## Café Martí

ENRIQUE DONAT

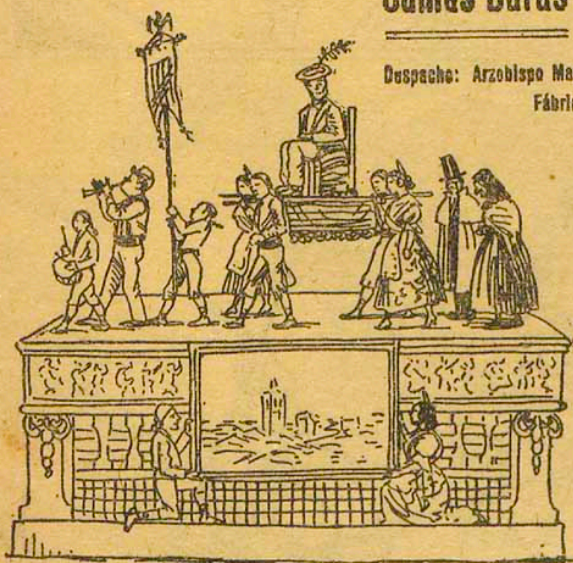


PINTOR DOMINGO-ENCARNASIO  
 Els homens, tan cars están,  
 que ya per els núbols van.—Sebá, García, Damiá.

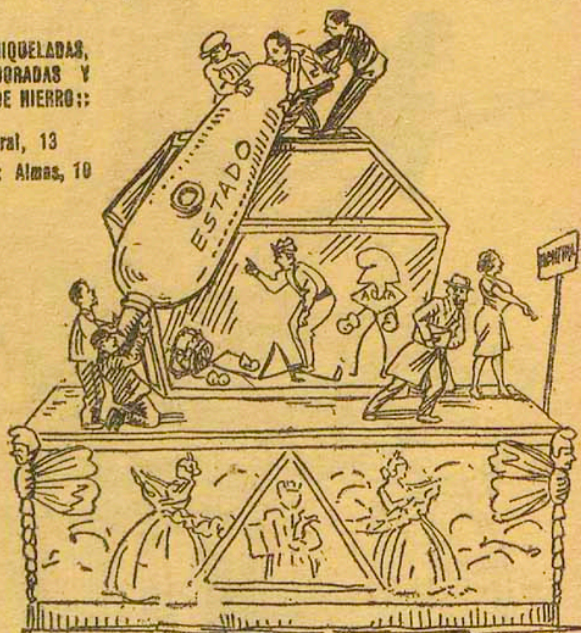
## Camas Darás

NIQUELADAS,  
 DORADAS Y  
 DE HIERRO::

Despacho: Arzobispo Mayoral, 13  
 Fábrica: Almas, 10



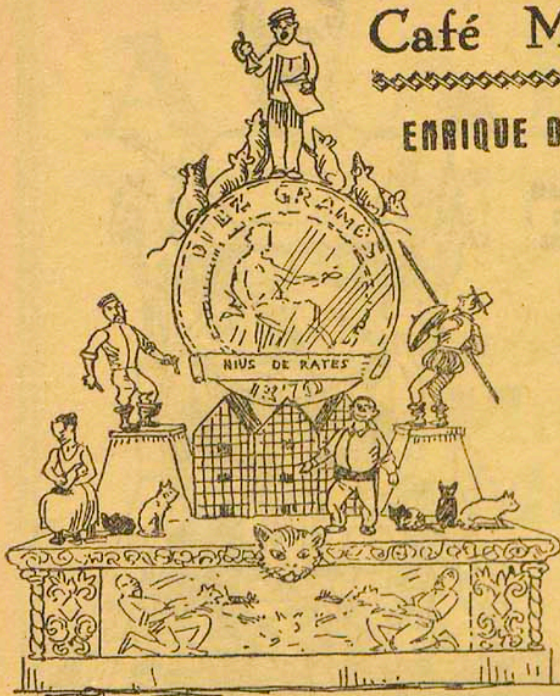
BAIX-MESO MORELLA  
 El tío Pep ha arribat  
 a ser, per fi, coronat.—Giménez Cotanda.



CARRERA D' ENCORTS  
 El Estat ha cambiat  
 y a d' alguns ha fastidiat.—J. Rubio.

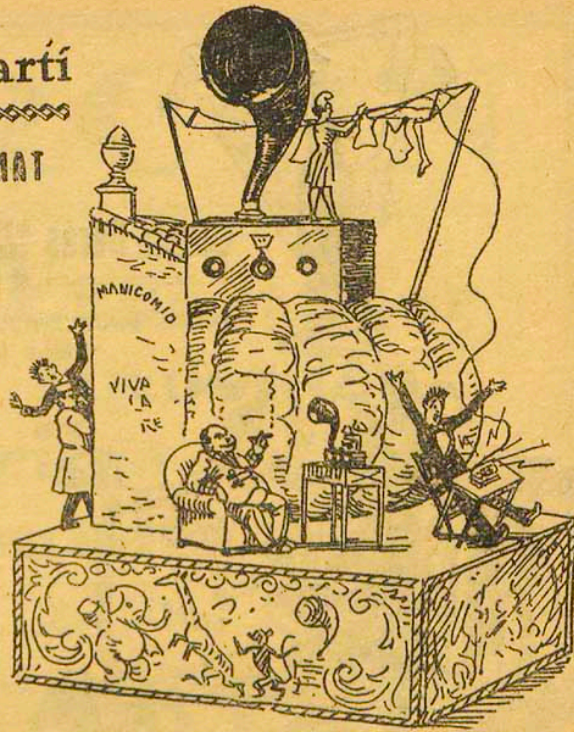
# Café Martí

ENRIQUE DONAT



ALTA-SANT TOMAS

Les rates así fan niu  
perque no falta conquis.—J. Navarro.

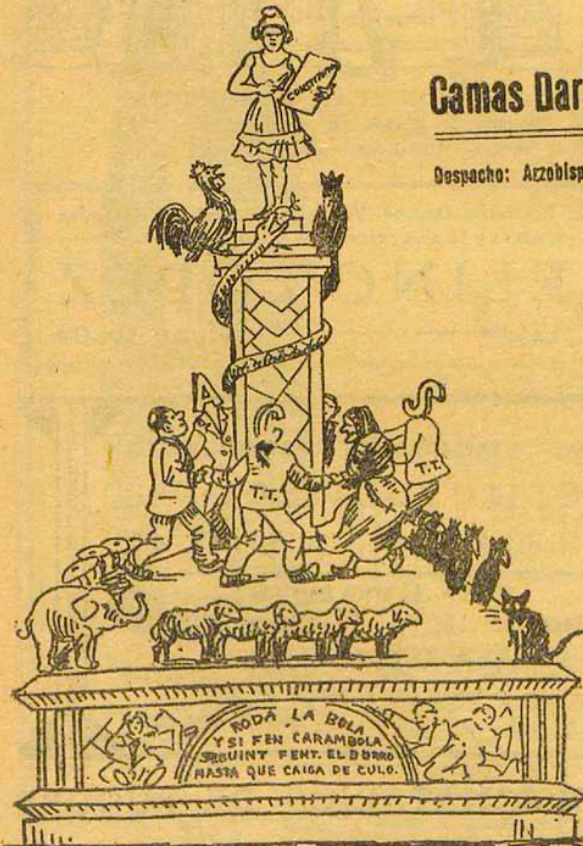


GENERAL PRIM-GONZALO JULIAN

La radio, ¡per Sant Antoni!,  
mos durá a tots al manicomi.—Mirasol-López-Pepe.

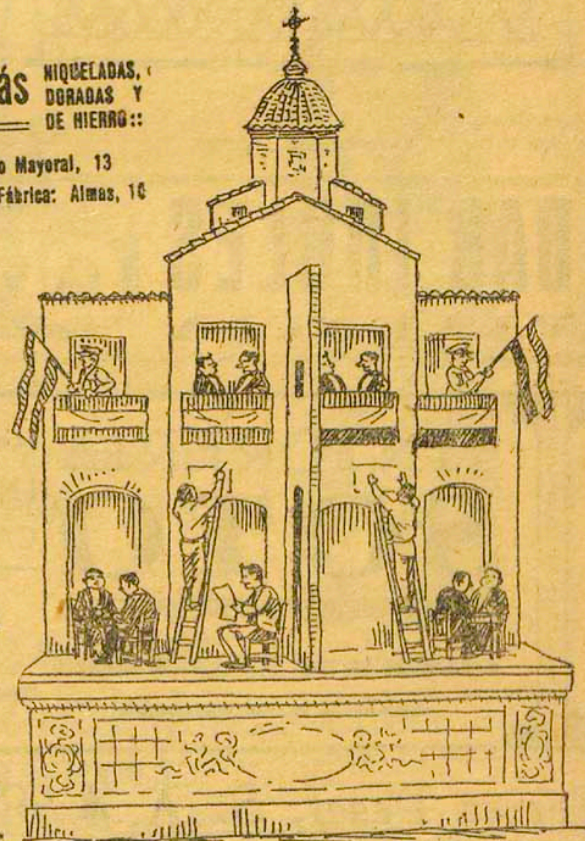
## Camas Darás NIQUELADAS, DORADAS Y DE HIERRO::

Despacho: Arzobispo Mayoral, 13  
Fábrica: Almas, 10



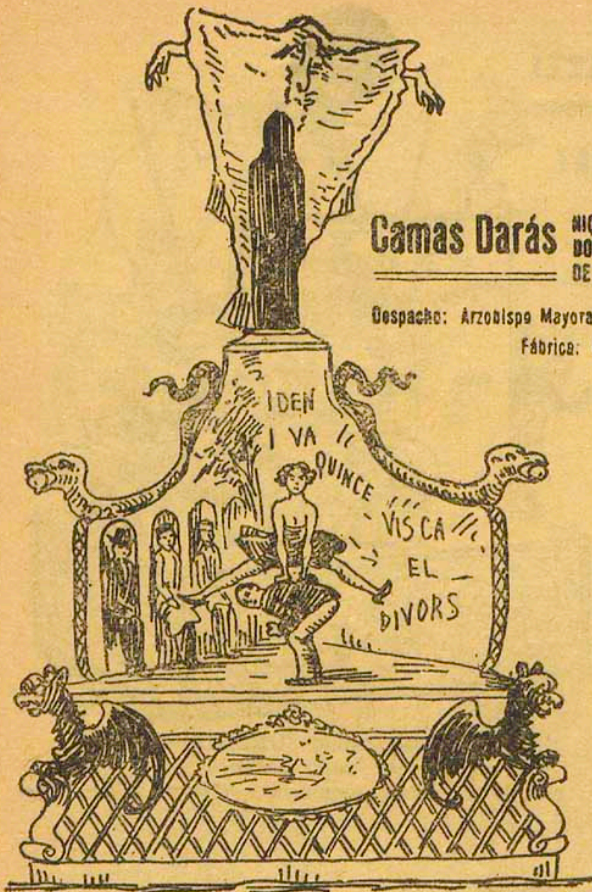
SERRANO FLORES-ALGIROS

Entre amics y enemies  
la duen a pesics.—Alfredo Collado.



CIRILO AMOROS-HERNAN CORTES

¿Qué es lo que pasó así  
de la nit al matí?—E. Vidal Moreno.



**DANSES**

Les dones son, por derecho,  
les que tallen l' abaecho.—A. Llorca.

**Camas Darás** NIQUELADAS,  
DORADAS Y  
DE SIERRO::

Despacho: Arzobispo Mayoral, 13  
Fábrica: Almas, 10



**DON JUAN DE AUSTRIA**

A qui la gloria va alcansar  
se li deu glorificar.—A. Moreno.

|                                      |                                                                                                       |
|--------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>BAR INGLÉS</b><br><b>VALENCIA</b> | Aperitivos, Mariscos frescos, Vinos finos. Licores de todas<br>marcas y la rica cerveza <b>AGUILA</b> |
|                                      | <b>AVELINO LOPEZ</b><br>Barcas, 17 — Teléfono 16203                                                   |

|                                                                       |                                                                           |                                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| <b>TINTORERIA</b><br><b>SOTO</b>                                      | FÁBRICA Y TALLERES:                                                       | OFICINAS CENTRALES:                                                        |
|                                                                       | INSTITUTO CANDELA, J S                                                    | AVENIDA DEL PUERTO, 47                                                     |
|                                                                       | <b>TELÉFONOS:</b><br>Despacho: 13522   Talleres: 11654<br><b>VALENCIA</b> |                                                                            |
| Sucursales en todo el Reino de Valencia<br>Nombre y marca registrados |                                                                           | Primera casa en España para el limpiado a seco<br>y tejido de ropas usadas |

|                                                                  |   |                                                                                     |
|------------------------------------------------------------------|---|-------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Ferrer Peset, S. A.</b><br>MUELLE, 10 Y 11<br>TELÉFONO: 30900 | ▲ | <b>CONSIGNATARIOS DE BUQUES</b>                                                     |
|                                                                  | ▼ | Representante de la<br>Compañía Naviera <b>Sota y Aznar</b><br><b>GRAO-VALENCIA</b> |

# ALARCON

Criador y Exportador  
de vinos finos de  
Moriles  
y Montilla

◻  
CÓRDOBA



Solera fina

AL

MARCA REGISTRADA

ESPECIALIDADES:  
ORO, SOLERA FINA

— Teléfono 2526 —



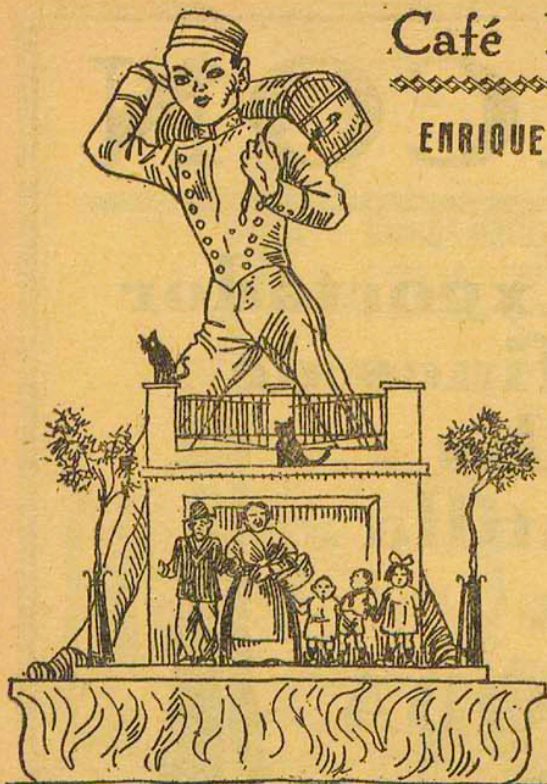
Oro

Representante en Madrid:  
EUGENIO VAZQUEZ--Raimundo Lulio, 14

EN VALENCIA:  
JOSE ESTELLES PERIS -- Miñana, 3, 1.º

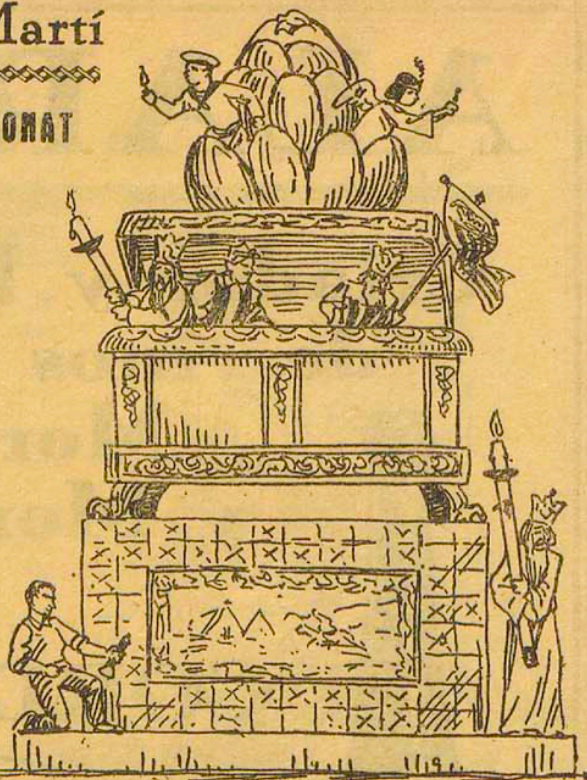
# Café Martí

ENRIQUE DONAT



PL. GUERRILLERO ROMEU

Casetes de San Chuán,  
¿hasda quin sigle viurán?—J. Estellés.



PL. MIRASOL

Tipos y costum sencilla  
de la "carchofa de Silla".—J. Gómez.

# Jerez y Coñac

J. R. DE MEDINA



PELAYO-M. MARZAL

Pasaches bíblicos que a España  
li apliquen así en gran maña.—D. Guillot.



ANCHELS-BALMES-TRIADOR

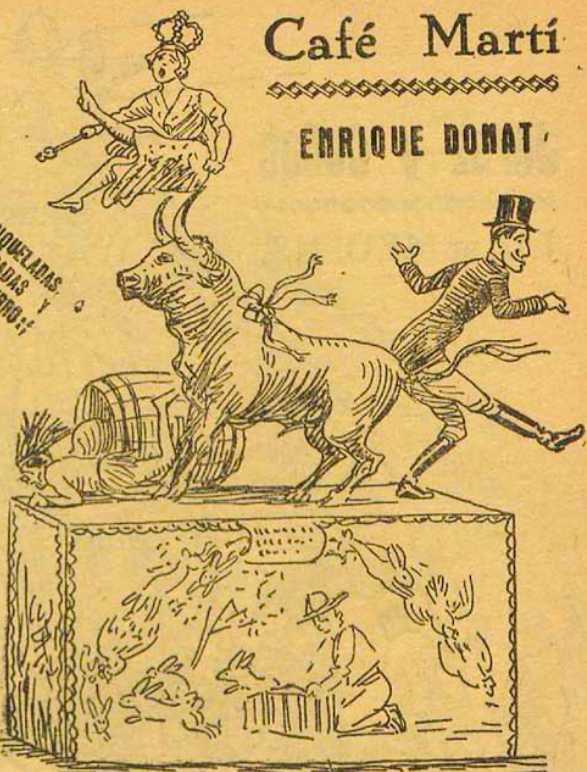
Donantli el vot a la dona,  
¡l' hau fet bona! ¡L' hau fet bona!—La Comisió.





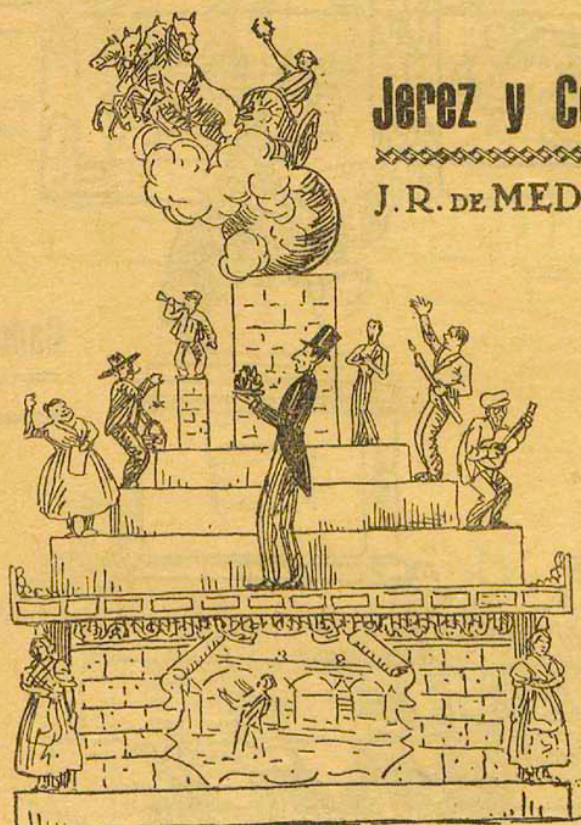
**CABALLERS-SAN BERTOMEU**  
Elles, en les eleccions,  
anirán a trompicons.—Pepe Roda.

**Camas Darás** NIQUELADAS,  
DORADAS Y  
DE BIERRO:  
Despacho: Arzobispo Mayoral, 13  
Fabrica: Almas, 70



**RIPALDA-SOQUEROS**  
En l' última que donaren  
moixigangues s' acabaren.—C. Perales.

**Café Martí**  
ENRIQUE DONAT



**SAN VISENT-PADILLA**  
Somnía don Nicolás  
en tipos que así vorás.—E. Calabuig.

**Jerez y Coñac**  
J. R. DE MEDINA

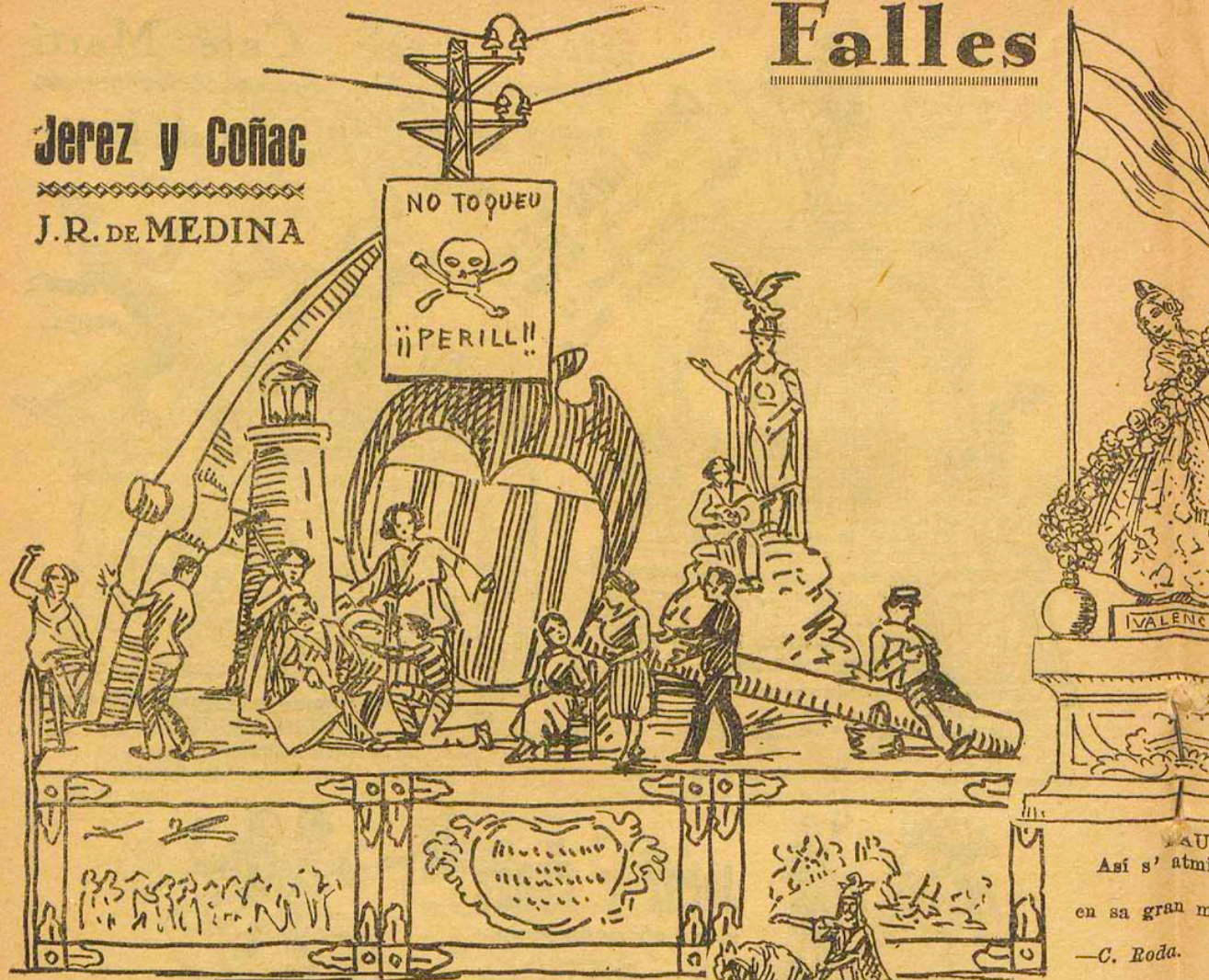


**ERMITA-LUIS MOROTE**  
Entre bars y cabarets  
a molts tipos deixen nets.—Bagán y M. García.

# Falles

Jerez y Coñac

J.R. DE MEDINA



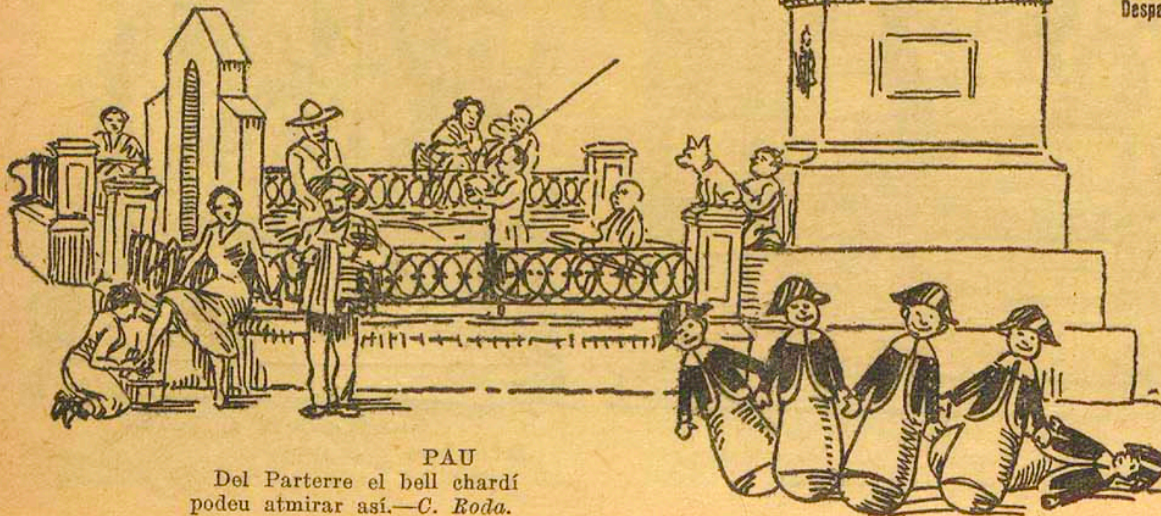
PL. LOPE DE VEGA

¡No toqueu, perque el tocar  
así, vos pot fastidiar!—Villanueva.

PAU  
Así s' atmi  
en sa gran m  
—C. Roda.

Camas Darás

Despecho: Arzobispo Mayo  
Fábrica:



PAU

Del Parterre el bell chardí  
podeu admirar así.—C. Roda.

# Añ 1932

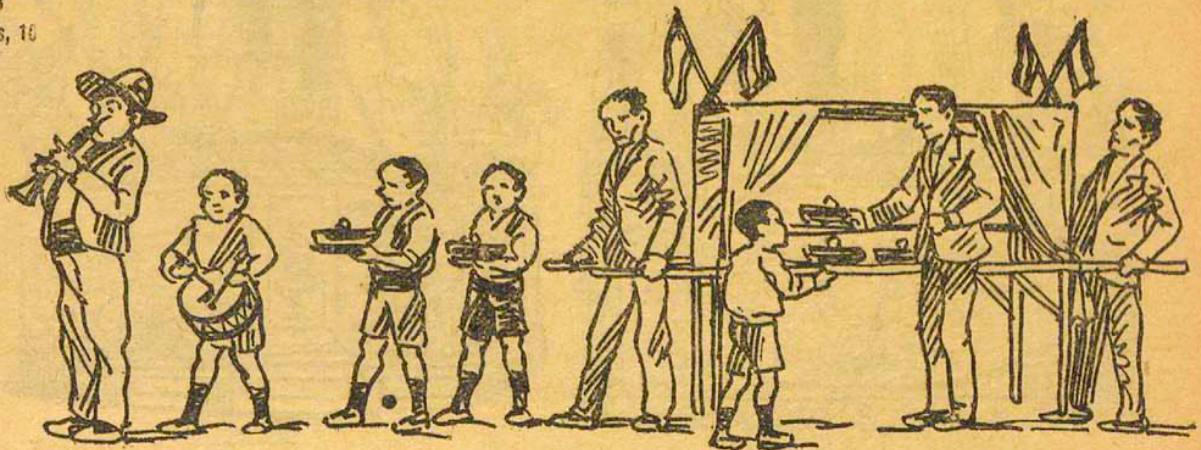


PAU  
s' admira a Va-  
[lencia  
gran magnifisen-  
[sia.  
Roda.

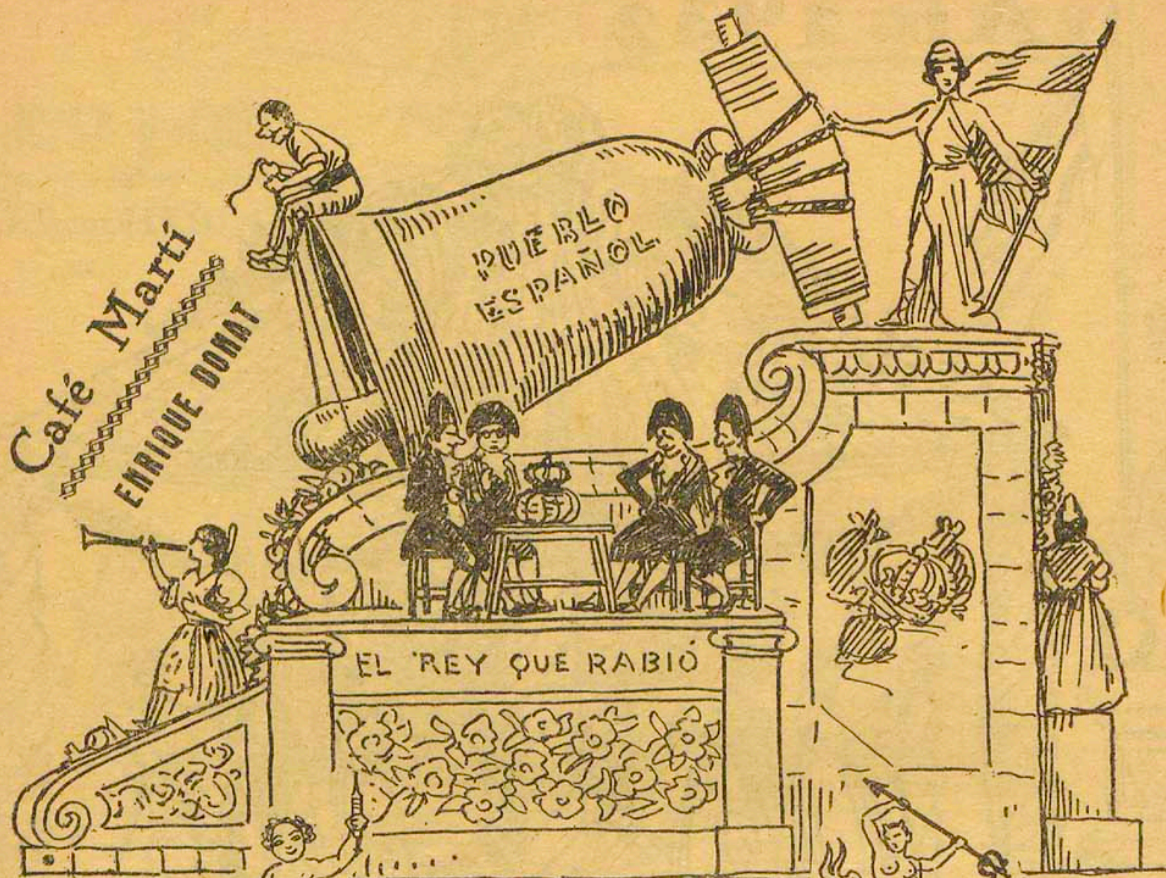
larás NIQUELADAS,  
DORADAS Y  
DE HIERRO:

bispo Mayoral, 13  
Fábrica: Almas, 10

GERMANIES-SEVILLA  
La Valencia productiva  
se veu así patent, viva.—Ismael Bulls.



PAU  
Costum que no morirá:  
la clásica bescuitá.—C. Rodá.



PUERTO RICO  
UNIO FERROVIARIA  
El poble per fi doná  
la darrera campaná.  
*Labrosa y Ferrer.*



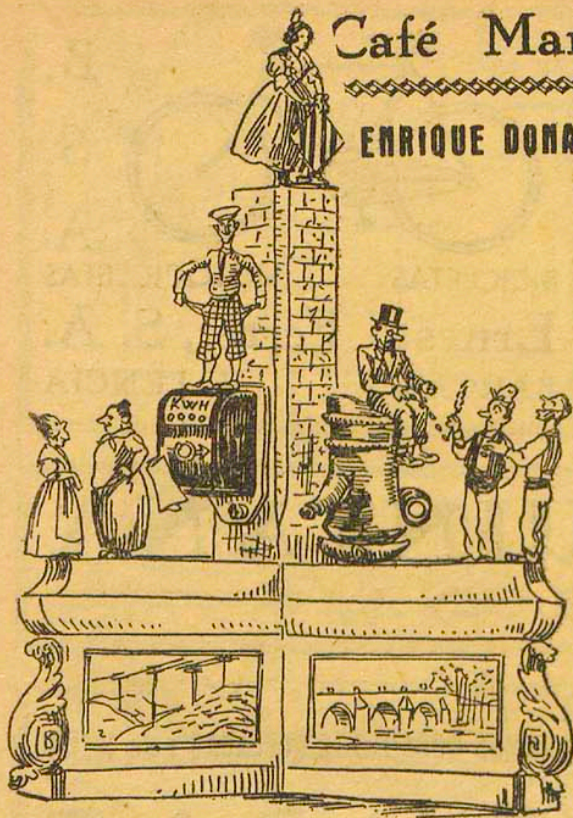
SAN VISENT-PARE JOFRE

Así, com en el fransés,  
tot ho pot el interés.—*La Comisió.*

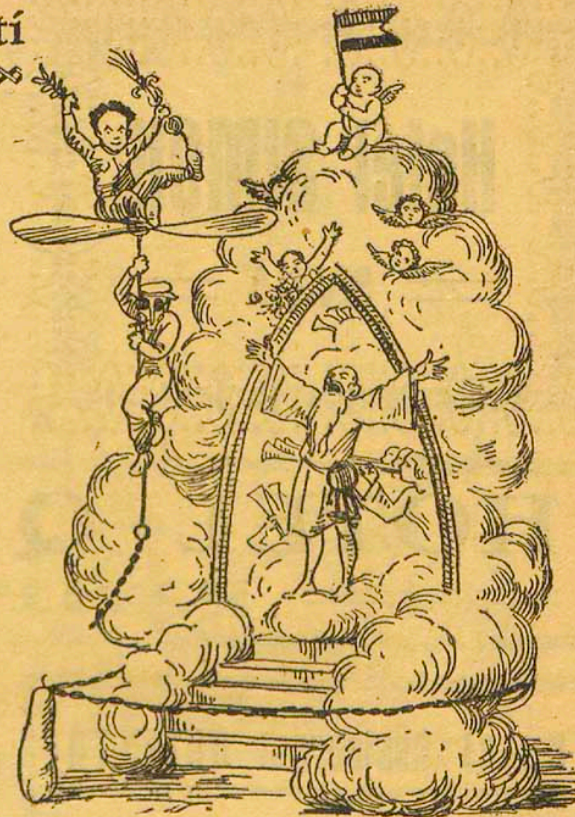


MARTI

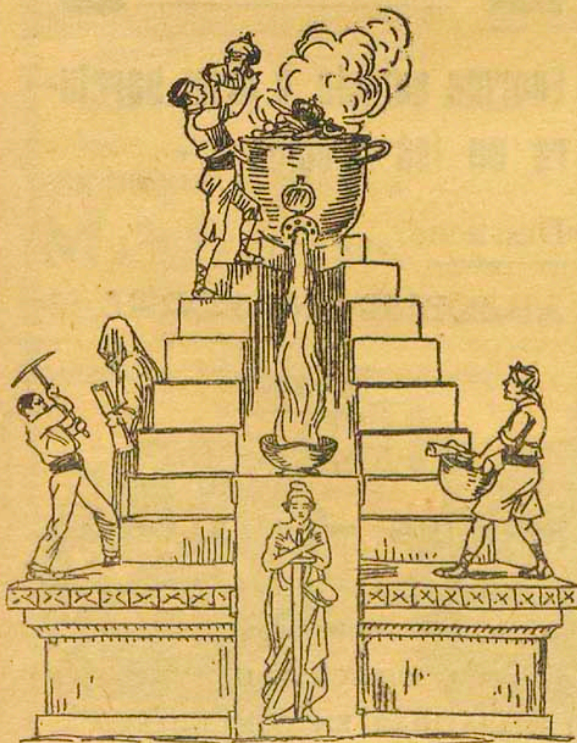
Pareix que ha de ser eterna  
el que vixcam en l' infern.—*S. Peris.*



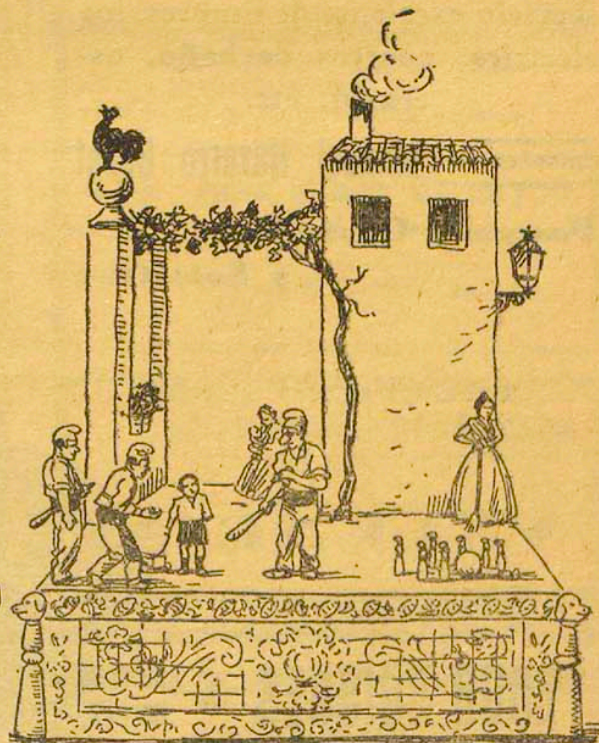
**ALMIRANTE CADARSO-CONDE ALTEA**  
 Monument a Societats  
 que mos deixen esquilmats.—Martínez Portolés.



**FRESQUET**  
 Lo que va d' air a hui  
 podrà el curiós vore así.—Tena Cuesta.



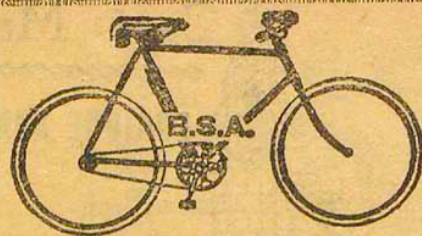
**G. CASTRO-TRIADOR**  
 Hia que fundir tot lo vell  
 per a fere tot novell.—J. Pérez.



**ALMUDI-SAN SALVAOR**  
 Si en estes birles chuen  
 garrotaes s' en dureu.—A. Ramón.

# Hotel SIMON

== SEVILLA ==



B.  
S.  
A.

BICICLETAS — MOTOCICLETAS

Ernesto Ferrer, S. A.

BARCAS, 2 VALENCIA

# HOTEL QUINTANA

== PAMPLONA ==

## Hotel Restaurant ORIENTAL

Con 60 habitaciones, todas con balcón a la calle, dotadas de un servicio excelente de timbres, luz eléctrica, cuartos de baño, ascensor, etc.

Director-Propietario **Manuel Navarro Bonet**

**Pascual y Genís, 7**  
**y Sagasta, 1**

TELÉFONO 13635

VALENCIA

CAMAS DORADAS, NIQUELADAS y de HIERRO

# DARAS

Enorme surtido y gran baratura en los precios . . .

DESPACHO:

ARZOBISPO MAYORAL, 13

FÁBRICA:

ALMAS, 10

Teléfono 12143 == VALENCIA

## PEDRO BUIGUES

◆ Calle de las  
Barcas, 17

ROPA BLANCA Y DE NIÑOS  
ESPECIALIDAD EN COMUNIONES Y  
EQUIPOS DE NOVIA

== VALENCIA

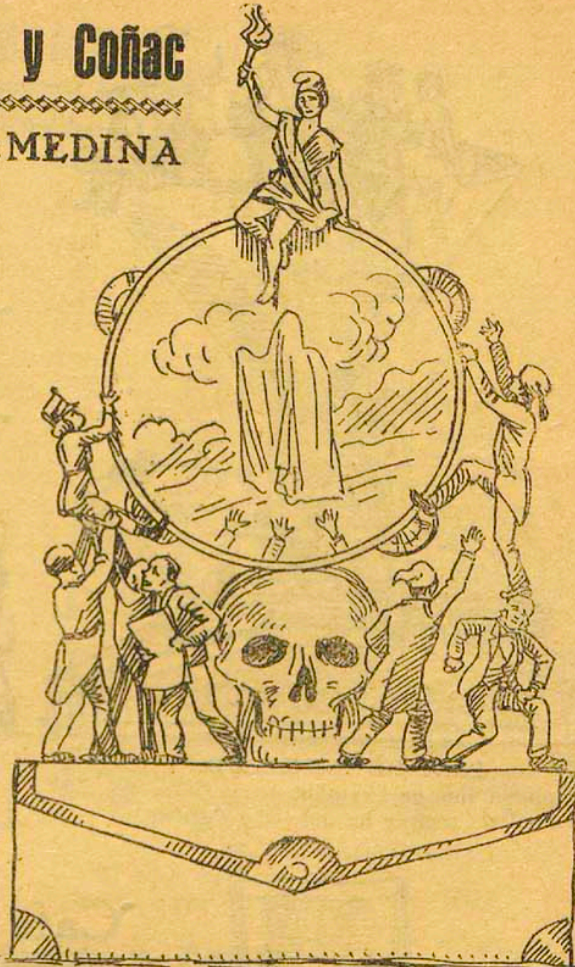
# Jerez y Coñac

J. R. DE MEDINA



ESTRELLAJULIO ANTONIO

Así vorás expresat  
cóm l' época ha cambiat.—Martínez y Moreno.



CERVANTES-PADRE JOFRE

Al nou réchim li han ixit  
roedors hasda en el llit.—Bagán y García.

Taller Mecánico de Carpintería

**M. Morata**

— VALENCIA

Grandes Almacenes de toda  
clase de Puertas nuevas y  
usadas, Rejas, Balcones y  
Galerías de Hierro

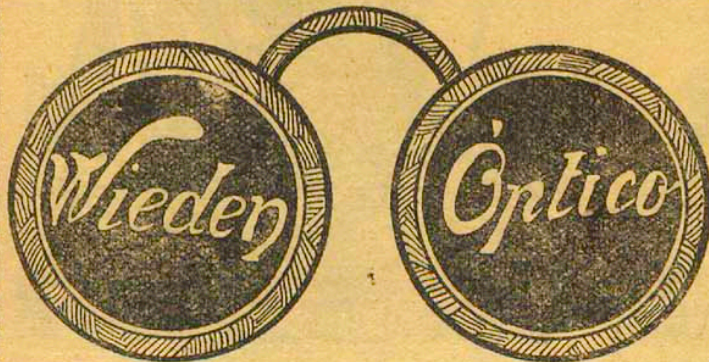
Guillem de Castro, 137, 139 y 141

(Junto al peso de la paja)

|| || ||

TETÉFONO 12416

|| || ||



Garantía absoluta en todos los trabajos

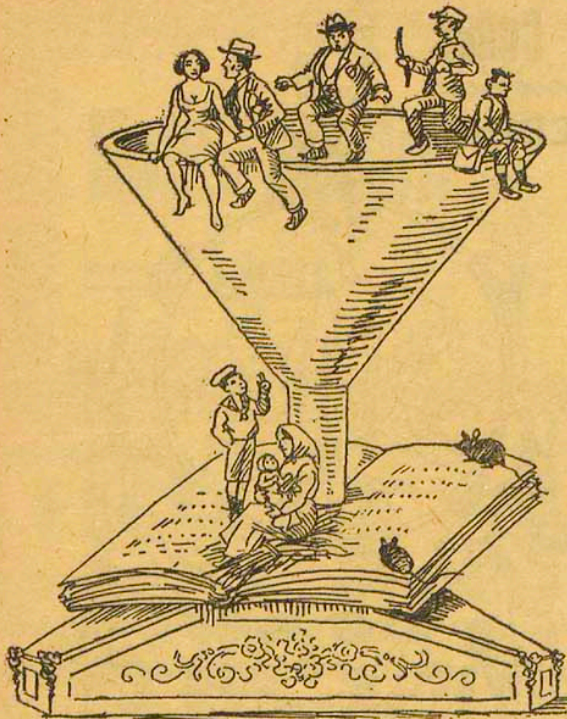
NO CONFUNDIRSE  
OPTICA MEDICA

**JOSE WIEDEN**

SAN VICENTE, 129 (Frente a Olympia)

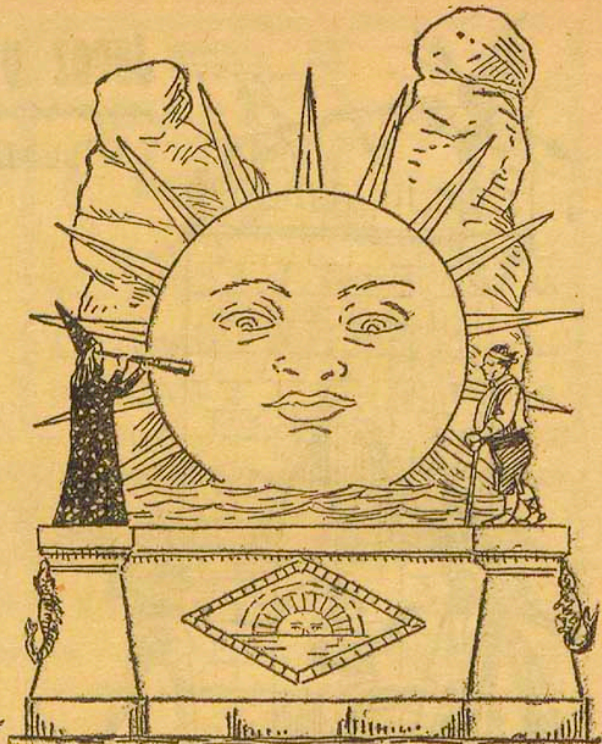
**VALENCIA**

JABON «ORGIA» DE MYRURGIA



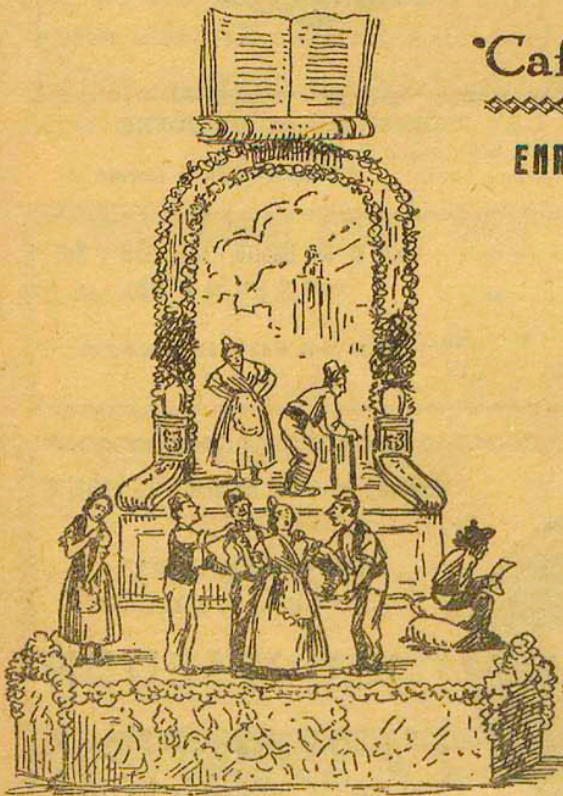
FONT DE SAN LLOÍS

La eterna ley de l' embut  
mals resultats sempre ha dut.—*La Comisió.*



PL. DEL ARBRE

El present es borrascós  
y el pervindre esplendorós.—*Marcos Gimeno.*

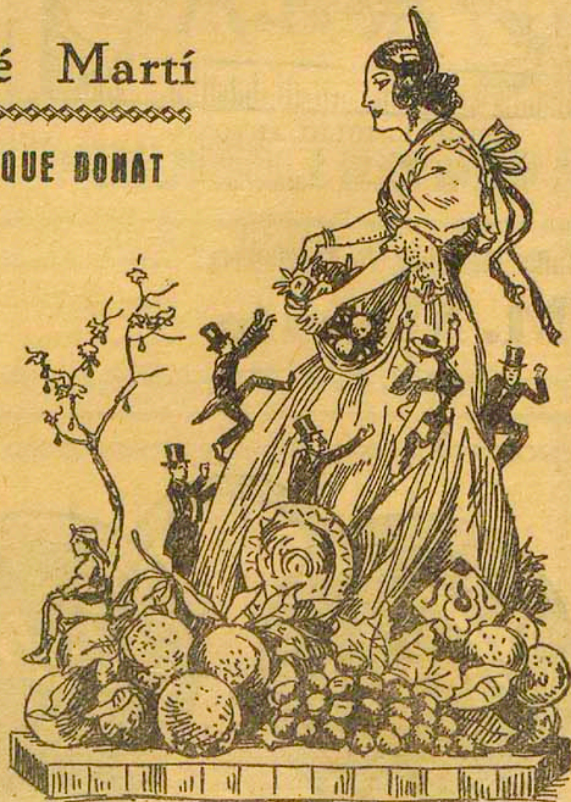


JESUS-BUEN ORDEN

Refrans en acció así hia  
de caràcter vaiensí.—*C. Castellano.*

## Café Martí

ENRIQUE DONAT



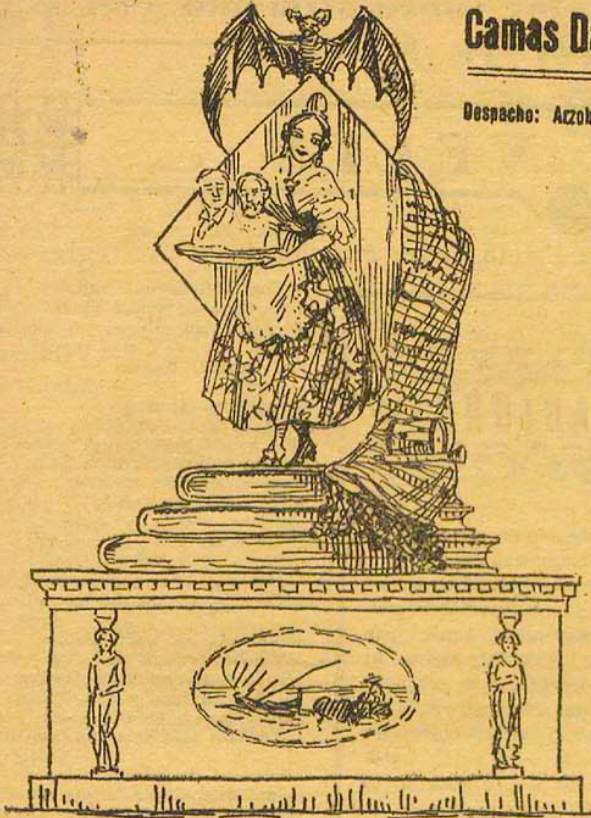
PL. CONGREGASIO

Valensia, la senisienta,  
¿a cuánts vampirs alimenta?—*D. Guillot-J. Alamán.*

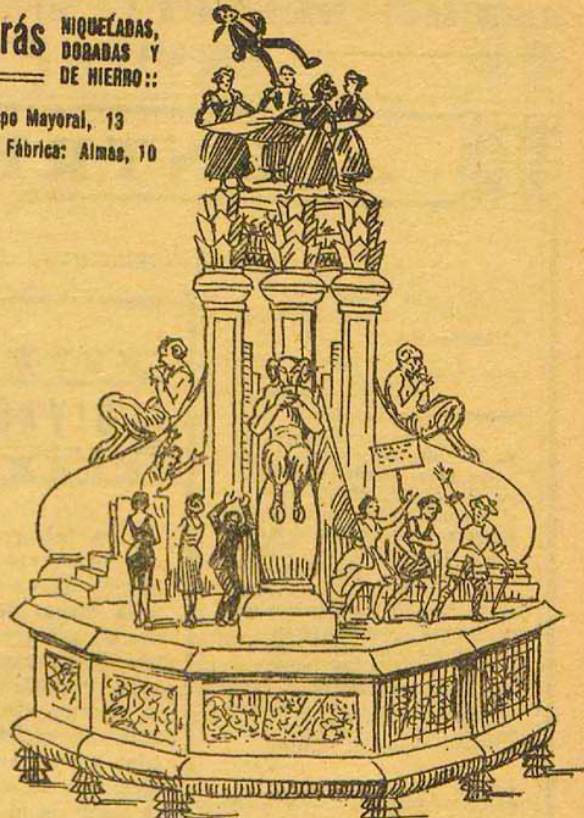


**Camas Darás** NIQUELADAS,  
DORADAS Y  
DE HIERRO::

Despacho: Arzobispo Mayoral, 13  
Fábrica: Almas, 10



AV. PORT-MESTRE VALLS  
Un plat de Gloria, galana  
presenta la valensiana.—V. Seguer.



PL. DE CALATRAVA  
Si elles manaren, serfen  
les que mos mantecharien.—F. Roda.

**Jerez y Coñac**

J. R. DE MEDINA

**Café Martí**

ENRIQUE DONAT



CADIZ-VIVONS  
Soná l' hora que fatal  
fon per a més d' un mortal.—Labrosa y Ferrer.



CUBA-PUERTO RICO  
Número sensacional  
en el Sirco Nasional.—La Comisió.

**LECHE SELECTA, el mejor sobre alimento y el más digestivo, PAZ, 18, Granja**

## ENTRE VELL

Al distinguit amic don Emilio Ferrer Miralles.

—¿Aon vas, Colau?  
—¡Hola, Nasio!  
¿Cóm estás?  
—¡Cóm he d' estar!...  
Ple d' alifacs, ¿y tú?  
—Yo...

tampocestic be.  
—El refrá  
ya ho diu, que caldera vella...  
—No pases avant, no cal;  
yo si no fora perqu' es  
el día qu' es hui, ja quin sant  
haguera eixit de ma casa!  
—Lo mateix dic yo, Colau;  
ja quin sant... més qu' al de

[hui],  
el de hui, qu' els valencians  
en tant d' anhel esperem  
durant els dies de l' añ,  
per la festa de les falles,  
qu' es la més castisa y gran,  
qu' encaixa en nostre carácter  
alegre com ni pintá.  
—Digues que sí, Nasio.

—Vaya;  
com a qu' es aixina.  
—¡Y tant!  
Home, fa un rato que un auto  
casi em chafa, perque van  
per el carrer, com a locos,  
a tan gran velocitat,  
qu' en un moment qu' et des-  
te fan papilla. [cuides,

—Está clar.  
—Pues als tres minuts d' asó  
oixe els acordes d' un vals,  
que la banda d' una falla  
eixecutava, y ¡creurás  
que m' entraren uns desichos  
fenomenals de ballar,  
olvidantme del perill  
y el susto d' un poc abans?

—No m' extraña; pero... ¡che!  
—Pues es aixina, Colau;  
ara, que fer el ridícul,  
ni l' he fet ni el faré may;  
pero que no he pogut menos  
qu' escomensar a marcar  
el compás en seguideta  
pegant colpets al asfalt  
en la punta del bastó.  
—¿En la punta? Che, ara caic;  
ja vore si tú ne portes  
lo menos micha!

—¡Colau!  
No més m' he fet quatre co-  
una en casa la "Ratá", [pes:  
atra en el bar "Tapereta",  
atra en casa "Pep el Llarc",  
y atra més, per compromís,  
en el "Chatet del Mercat".  
¡Mira qué chicotes pasen!  
—¿No dic yo!...

—¿Qué es algún mal?  
—Home, ¡tot lo be está be...  
que no som ninguns chavals!  
—¿Y perque ú siga vell,  
no 's pot, ni així per lo baix,  
permitirse rendir cult  
a lo bo? ¡Tú estás guillat!

### DIVAGACIONES

Les falles valencianes son un símil de la vida humana. Si la procreació d' un ser es producte de la unió carnal de dos nataraleses plenes de anhel y chuventud, tenint per base el amor pur y honrat, asoma al mon, plétórica de salud y robusta, la criatura. Si, per el contrari, eixa unió se realisa en diferencies de edat prou marcaes, o el estat patolòhic no es el més a propòsit en el moment de la consepsió, entonses la criatura naix enclenque, escrofulosa y en tares que solen donarli un aspecte llastimós y moltes vegaes hasta repulsiu.

Si una falla es consebida per una Comisió en la que presidix la chuventud, y a més se persequix el ideal de honrar a la *terreta*, el catafalco fallero se convertix en un monument de art, preponderant y machestuós, que admiren els de casa y els hostes. Si es produida la exaltasió per individuos atenuats, rutinarios, y a més en el reduete de un bar o cafe-tí mugrent, entre el tintinechar del got o copa y olent les emanacions del alcohol, entonses, irremisiblemente resulten els tals monuments mediocres, de una sátira grosera y torpe, fiel reflejo del estat amorfo dels seus prochenitors. En una paraula: Ridículs.

Y com sustráurem no puc a compondre meu verset, els diré, un poc tartamut:  
¡Que vixca el San Chusep-pet!

EL TIO TO



¿Anem a ferse uns buñols?  
—No, que no podré dinar  
si prenc algo.  
—¿Y una copa?  
—S' agraix, Nasio.

—Colau,  
tú no eres el mateix;  
te trobe molt cambiat.  
¡En aquell gust qu' et bebies  
aquells gots de vi d' a pam,  
y, si es tersiaba, te fees  
dotse copes de coñac,  
mesclant casalla y servesa...  
y tot cuan hiá que mesclar!  
—Pues ara no mescle res.

—¿Es que beus per separat?  
—Es que no me ho permiti-  
[xen,  
d' els añs, els molts alifacs.  
—També soc yo vell... y en  
pero qu' alguna vegá [tecles;  
me fas l' ánimo, y dic: Nasio,  
¿tens teclés?, pues a tocar.  
—Tú eres més fort que yo.

—Calla;  
hiá que ferli por al mal,  
si no sempre, per lo manco  
un día com hui. Vorás:  
¿Cuántes falles has vist tú?  
—Huit no més.

—Yo pasa ya  
de vintinou, que son trenta  
chustes les qu' he visitat.  
—¿Trenta ya?; pues no te  
[chires,  
perque podries pasar.  
—Com te ho dic.

—¿Y aixó ve a cuento  
a lo qu' estabes parlant  
de fer por al mal?  
—Atenme,  
si está ben relacionat:  
Huí m' alsat en un dolor  
a un tobillo...

—¿Reuma?  
—¡Clar!

Me n' ixe a vore les falles,  
y el doloret apretant;  
y dic: problem en un poc...  
—¿D' aiguardent alcanforat?  
—No; del atre, sense alcanfor;  
res de fregues; per el pap,  
y al poc rato, el doloret  
ha pres por, y se n' ha anat.  
—Li ha pasat igual que a mí,  
que també et deixe.

—¿T' en vas?  
¿Qué també has pres por?  
—Che, calla;  
es que me s' está fent tart.  
—Lo que vulgues; cuidat,  
[cuidat;  
que te vacha be, Colau.  
—Que no te torne el dolor.  
—Si me torna, el faré anar.  
—Adiós. (¡Quin vell vert més  
[tonto!)

—Adiós... (¡Agüelo carranc!)  
CH. B. ARGENT  
MORALES

**CASA BELLO**

Lotería de los 40 millones. Casa de Cambio e Imprenta y Papelería Bello.—Plaza Castelar, 14.—Teléfono 12.008.—Sucursales en la calle de Pi y Margall, 14, y Horneros, 1.—VALENCIA.

# El millor fallero

A mon germà Rafael, resident en l' Argentina, amb un fort abraç.

La essena es en un carrer,  
on n' hi ha plantá una falla.  
Personatjes, dos: Pepico  
i el tío Pepe "Carpanta",  
discutint qui dels dos es  
fallero de major casta.  
Escoltem:

.....

—Que no te dic.  
Pepico, tú estás de guasa.  
¡Tú més fallero que yo?...  
¡Risa em dona ta ignorancia!...  
¡Si yo no ha passat un any  
que no plantara una falla,  
i cuidao que soc vell,  
¡puix ya pase dels sixanta!...  
¡Si yo soc un entusiaste  
fallero, que amb fe treballa  
per a que a tots cause enveja  
la festa de nostra falla!...  
¡I mira si es gran el ansia  
que tine per la festa nostra,

i m' aplega tant a l' ánima,  
que me pase tot el any,  
molt més loco que una gabia,  
esperant qu' aplegue el día  
de vore plantá una falla,  
i eixe día, d' alegría,  
mon cor reviu i s' eixampla,  
i disfrute oint com toca  
nostra banda una tocata,  
i hasta me fa delirar  
i tornarme carabassa  
vore el grandíós espectacle  
cuant, per fi, van a cremar-la!  
¡Ya tú veus si soc fallero!  
¡Ya tú veus la meua casta!  
¡Ya tú veus si podrás ser  
més fallero que "Carpanta"!  
—Puix yo soc més—diu Pepico—  
Yo soc més fallero encara.  
Cuan vaig náixer, un bunyol  
en ma boqueta portaba;  
en lo nas, una bandera,

i en la orella, una caçalla;  
en una ma, un gran petardo;  
penjá del coll, una traca  
i un eixemplar d' EL FALLERO,  
que a tots orgullós mostraba;  
i diu ma mare, que al vore  
de quina forma tan rara  
este troset d' anieós  
va eixir d' aquella... covarxa,  
la comare pegá un crit  
que casi asolá la casa,  
mon pare es va quedar bobo,  
i ma germana mig faba,  
i entonces yo, en ulls de pillo,  
posant-me la ma en la cara  
junt a la boca, eridí  
en veu ben forta i ben clara:  
¡Cine céntims val el llibret  
en lo que conté esta falla!...  
Conque, ¿qué li ha paregut?  
¡Qui 's més fallero de casta?  
ANTONI MOMBLANCH

## HORNO Y PASTELERÍA DE Manuel Herrero

De Herrero, les mermelaes,  
están molt acreditades.  
En l' artística tortá,  
no hiá qui li fique ma.  
La crema y el pitisú  
els fabrica com ningú.  
Pastisets ne fa un montó  
en singular variació.  
Elabora en gran finura  
el dols sec, la confitura,  
les yemes, el marsapá,  
el merengue y la ensaimá.  
El pa de taula, selecte,  
el fabrica sens defecte.  
Total, qu' es Manuel Herrero  
un tío de *cuerpo entero*.

Especialidad en Pan de París.—Platos montados.—  
Gran surtido en artículos de fantasía, propios para  
regalos.—Calidad de los dulces.—Arte y economía, la  
encontrarán en casa MANUEL HERRERO, el día  
de San José, en los especiales Buñuelos de Viento.—  
Frutas almibaradas y carne de membrillo.

**Pi y Margall, 7**  
**Teléfono 1262.—VALENCIA**  
**Sucursal: LA VIENESA**  
**(Front al Pasache de Ripalda)**

## ¿En BALANZÁ competir? ¡No me "jaga" usted reir!!

Julio BALANZÁ es único en el  
ram de begudes. El seu nom es  
universalment conegut.

**50 años en el mateix puesto, 50**

Sincuant' años servint al públic  
els més exquisits licors;  
sincuant' años fent clientela  
hasta batir el record,  
montant un establiment  
qu' es l' orgull de la nació  
per lo artístic, per lo espléndit,  
per la elegancia y confort,  
per lo surtit, lo barato  
¡Y per qu' es millor que tots!

Ahon despacha les millors begudes del  
mon y les tapes més apetitoses.

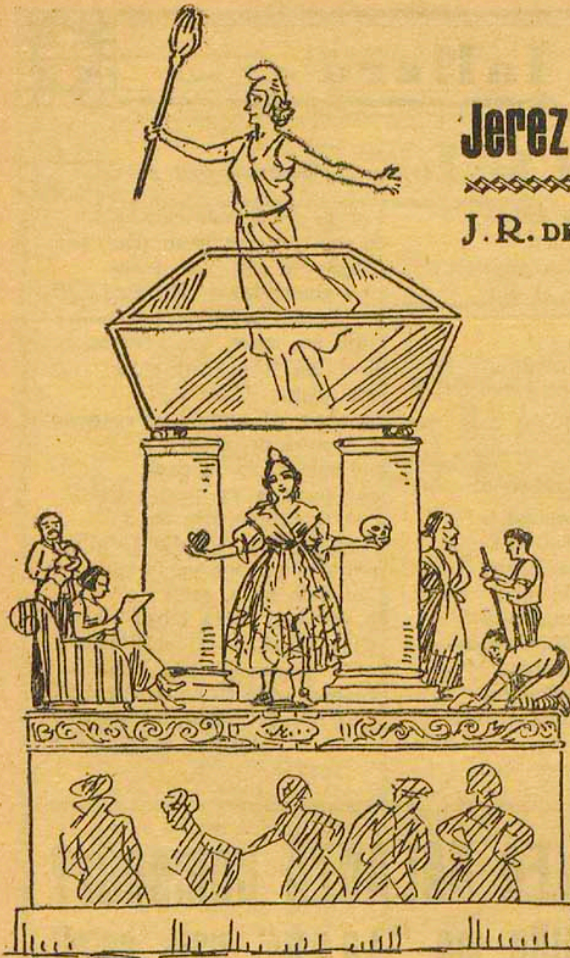
**Plasa de Emilio Castelar**  
**(chaffá del carrer de Rusafa)**

# CASA BELLO

Lotería de los 40 millones. Casa de Cambio e Imprenta y Pepería  
Bello.—Plaza Castelar, 14.—Teléfono 12.008.—Sucursales en la calle  
de Pi y Margall, 14, y Horneros, 1.—VALENCIA.

# Jerez y Coñac

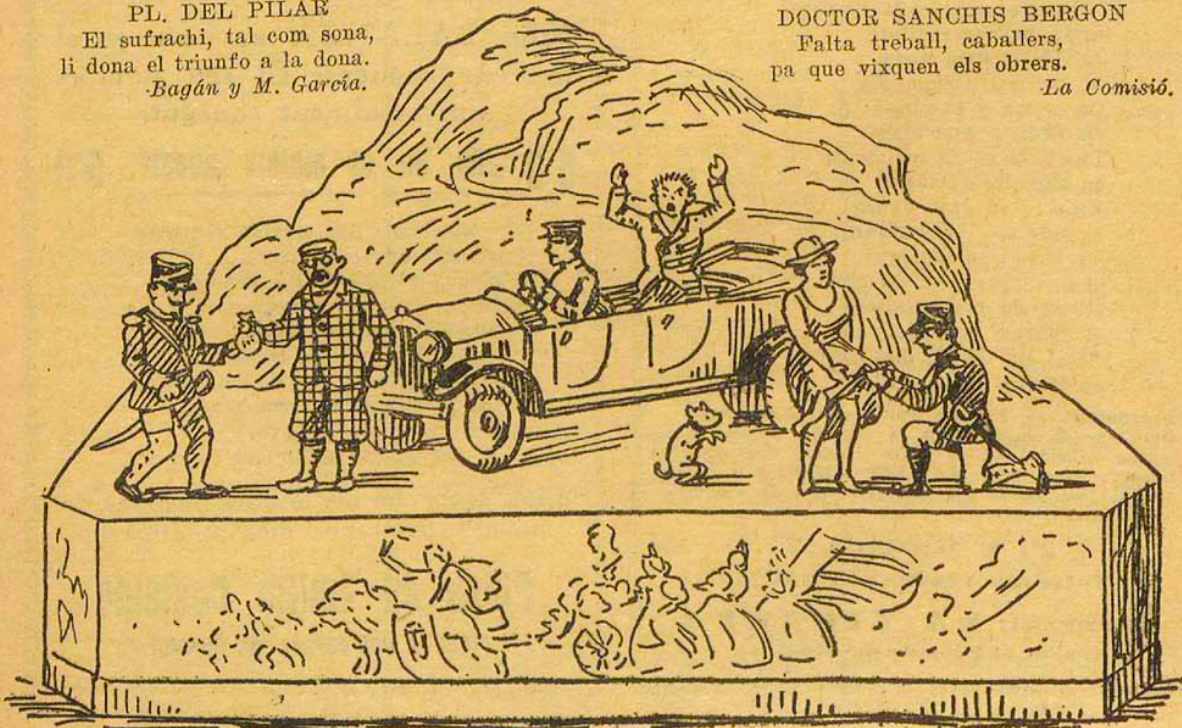
J. R. DE MEDINA.



PL. DEL PILAR  
El sufrachi, tal com sona,  
li dona el triunfo a la dona.  
*Bagán y M. García.*



DOCTOR SANCHIS BERGON  
Falta treball, caballers,  
pa que vixquen els obrers.  
*La Comisió.*



CADIZ-DENIA  
El pasar per la frontera  
es cosa que desespera.—*La Comisió.*

# Jerez y Coñac

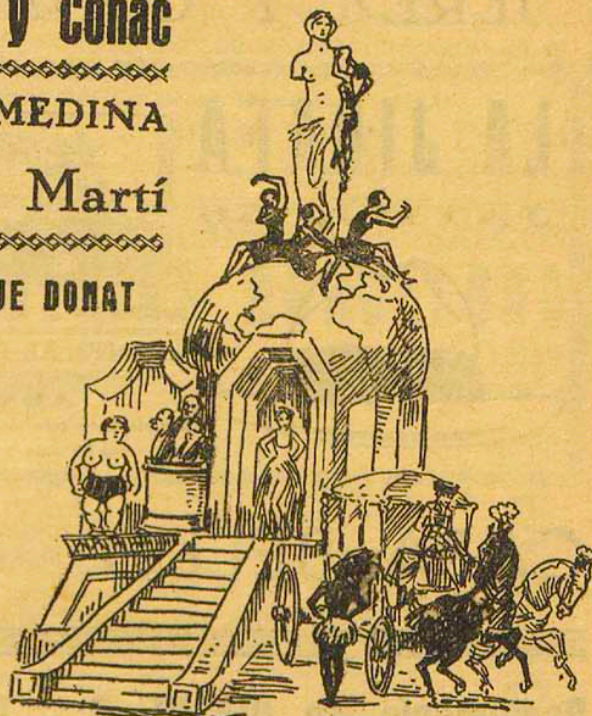
J.R. DE MEDINA

## Café Martí

ENRIQUE DONAT



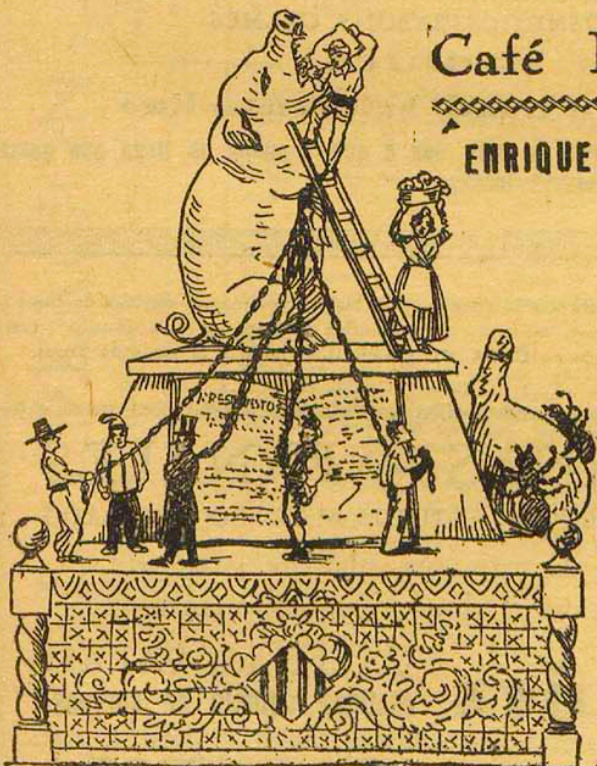
VICENTE BRULL-SERRANO  
Segons el refrá mos diu,  
"en l' estiu tot el mon viu".—C. Cortina.



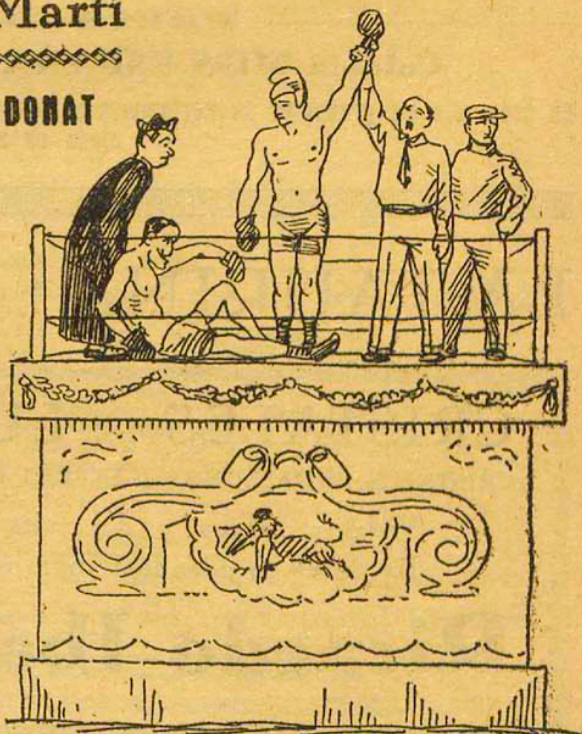
PL. DE SAN CHAUME  
P' als concursos de bellesa  
una fábrika interesa.—E. Mas.

## Café Martí

ENRIQUE DONAT



LUIS MOROTE-MATEMATIC MARZAL  
Valensia es la qui el fa gros  
y atres s' enduen el mos.—M. y A. Hernández.

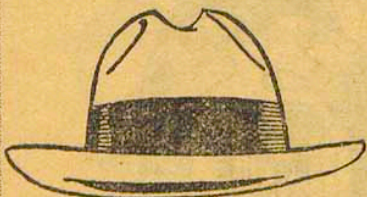


TORN-VIANA  
L' han proclamat campé,  
en este match, per K. O.—Salvador Gómez.

EXTRACTO «MAJA» DE MYRURGIA

# JEREZ Y COÑAC.—J. R. de Medina

**LA JIRAFÁ**  
JÁTIVA, 56



siempre en la fábrica

**FABRICA DE GORRAS**

(Junto a la Plaza de Toros)

La más hermosa y surtida colección en gorras y sombreros de caballero y señora la encontrará **LA JIRAFÁ.**



**VENTA AL POR MAYOR Y MENOR**

**ADVERTENCIA:**

Limpiamos y reformamos, dejándolos nuevos, los sombreros de paja y fieltro de señora y caballero.

**CASA BELLO**

Lotería de los 40 millones. Casa de Cambio e Imprenta y Papelería Bello.—Plaza Castelar, 14.—Teléfono 12.008.—Sucursales en la calle de Pi y Margall, 14, y Horneros, 1.—VALENCIA.

**Perfumería de VISENT B S** CARRER DE SAN VISENT, 70  
Y CADIS, 12

OBCHECTES PERA BARBERÍA - PERFUMS A GRANDEL - COLONIES, QUINES, LOCIÓNES  
CHAMPUINGS, POLVOS, COSMETICS, SABÓNS, CREMES

**PREUS DE FÀBRICA**

**Colonia MISS ESPAÑA a granel, huit pesetes litro**

En breu tots els productes de Perfumería se servirán en gots, per a que 'l public no tinga que gastar dinés en envases inútils.

**LA TAURINA**

Adquiera sus localidades para las extraordinarias corridas de toros de San José, así como teatros, fútbol y boxeo, en "La Taurina", instalada en CASA EL CAPELLA, junto a la plaza de Toros.

**CRISTALES :-: LUNAS :-: FANALES**

CRISTAL de LUNA, LUNAS de ESPEJO, PLACAS, RÓTULOS, BISELADO y GRABADO

Vidrios belgas y del país.—Imprimidos blancos y color  
Baldosas moldeadas.—Instalación de obras y establecimientos

**Ricardo Ibáñez** CALLE DEL PALAU  
(Antiguo edificio de Correos)

TELÉFONO 10367

**VALENCIA**

**FALLEROS** los que vengáis a Valencia, probad  
la Leche Selecta, en Paz, 18, Granja

**LOS FALLEROS** que visiten las fallas, en el patio de la Estación podrán saborear los clásicos buñuelos que se condimentarán en el **Restaurant de la Estación del Norte**. Además encontrarán un gran servicio en cubiertos y meriendas para viaje.  
 Concesionario **SATURIO PINEDO - ESTACION NORTE - VALENCIA**

**GRANDES ALMACENES DE TEJIDOS — PAÑERÍA — SALDOS**  
**ENRIQUE VILLAMAÑÁN** **SEDERIAS BARCELONA**  
**VALENCIA**  
 San Vicente, 21 y Abadía San Martín, 2, entresuelos — Teléfono 12769

Confecciones, vestidos y abrigos  
**Barcas, 17, entresuelo.**

**La CREACIÓN**

Próximo traslado a la Avenida de **BLASCO IBÁÑEZ**



**VIAS URINARIAS**  
**IMPUREZAS DE LA SANGRE**  
**DEBILIDAD NERVIOSA**

Basta de sufrir inútilmente de dichas enfermedades, gracias al maravilloso descubrimiento de los

**Medicamentos del DR. SOIVRE**

**Vías urinarias:** Hematurias (pasajeras o crónicas, en todas sus manifestaciones, nefritis, prostatitis, orquitis, cistitis, gonorrea, etc., del hombre, y vulvitis, vaginitis, metritis, uretritis, cistitis, anexitis, Rujos, etc., de la mujer, por crónicas y rebeldes que sean, se curan pronto y radicalmente con los **Cachets del Dr. Soivre**.

Los enfermos se curan por sí solos, sin inyecciones, lavados y aplicación de sondas y bujías, etc., tan peligrosos siempre y que necesitan la presencia del médico, y nadie se entera de su enfermedad. Venta: 5'30 pesetas frasco.

**Impurezas de la sangre:** Sifilis (avariadas), escama, herpes, flicteras varicosas (llagas en las piernas), erupciones escrofulosas, eritemas, acné, urticaria, etc., enfermedades que tienen por causa humores, vicios o infecciones de la sangre, por crónicas y rebeldes que sean, se curan pronto y radicalmente con las **Píldoras depurativas del Dr. Soivre**, que son la medicación depurativa ideal y perfecta porque actúan regenerando la sangre, la renuevan, aumentan todas las energías del organismo y fomentan la salud, resolviendo en breve tiempo todas las úlceras, llagas, granos, forúnculos, supuración de las mucosas, caída del cabello, inflamaciones en general, etcétera, quedando la piel limpia y regenerada, el cabello brillante y copioso, no dejando en el organismo huellas del pasado. Venta: 5'30 pesetas frasco.

**Debilidad nerviosa:** Impotencia (falta de vigor sexual), poluciones nocturnas, espermatorreas (pérdidas seminales), Capassaco mental, pérdida de memoria, dolor de cabeza, vértigo, debilidad muscular, fatiga corporal, temblores, palpitaciones, trastornos nerviosos de la mujer y todas las manifestaciones de la Neurastenia o agotamiento nervioso, por crónicas y rebeldes que sean, se curan pronto y radicalmente con las **Grageas potenciales del Dr. Soivre**. Más que un medicamento son un alimento esencial del cerebro, médula y todo el sistema nervioso. Indicadas especialmente a los agotados en la juventud, por toda clase de excesos (viejos sin años), para recuperar íntegramente todas sus funciones y conservar hasta la extrema vejez, sin violentar el organismo, el vigor propio de la edad. Venta: 5'30 pesetas frasco.

**VENTA EN LAS PRINCIPALES FARMACIAS DE ESPAÑA, PORTUGAL Y AMERICAS**

**NOTA.**—Todos los pacientes de las vías urinarias, impurezas de la sangre o debilidad nerviosa, dirigiéndose y enviando 0'50 pesetas en sellos para el franqueo, a Oficinas Laboratorio Sókatarg, calle Ter, 16, teléfono 564 S. M., Barcelona, recibirán gratis un libro explicativo sobre el origen, desarrollo, tratamiento y curación de estas enfermedades.

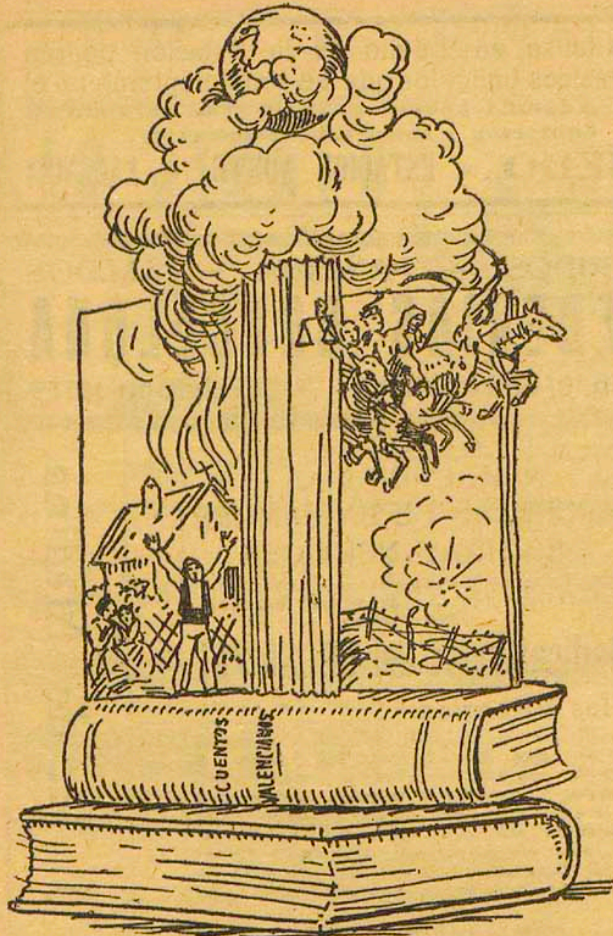
**JEREZ Y COÑAC. - J. R. de Medina**

**FABRICA DE LUNAS Y CRISTALES DE TODAS CLASES**

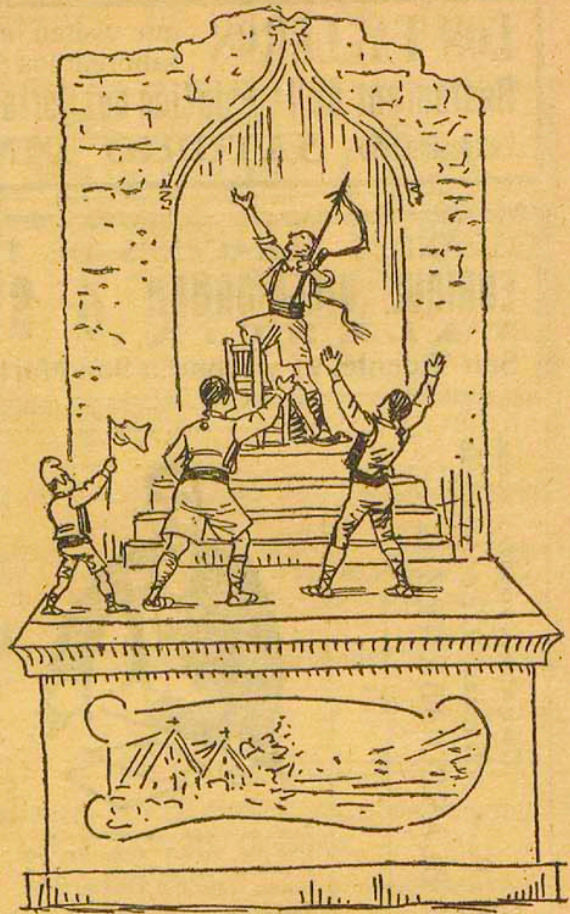
**J. PRAT**

Acrystalación de obras y colocación de cristales a domicilio \* \* \*

Calle de Colón, 7. — VALENCIA  
 Teléfonos núms. 12306 y 10144



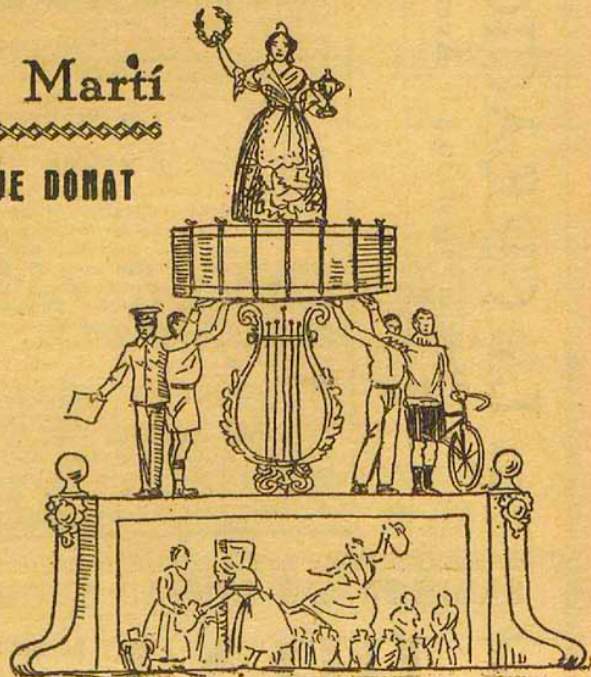
CIRILO AMOROS-C. SALVATIERRA  
 Les glories del escritor  
 omplin el mon en honor.—Lloréns-Cano-González.



JAI-ALAI  
 Atra volta el Palleter  
 ha donat son crit guerrer.—Arturo Biosca.



PL. DEL ANCHEL  
 El vot de la dona ha dut  
 que el home es vecha perdut.—Bagán y Garóla.



CASTELLAR  
 En la música y deport  
 pot Valensia chillar fort.—La Comisió.

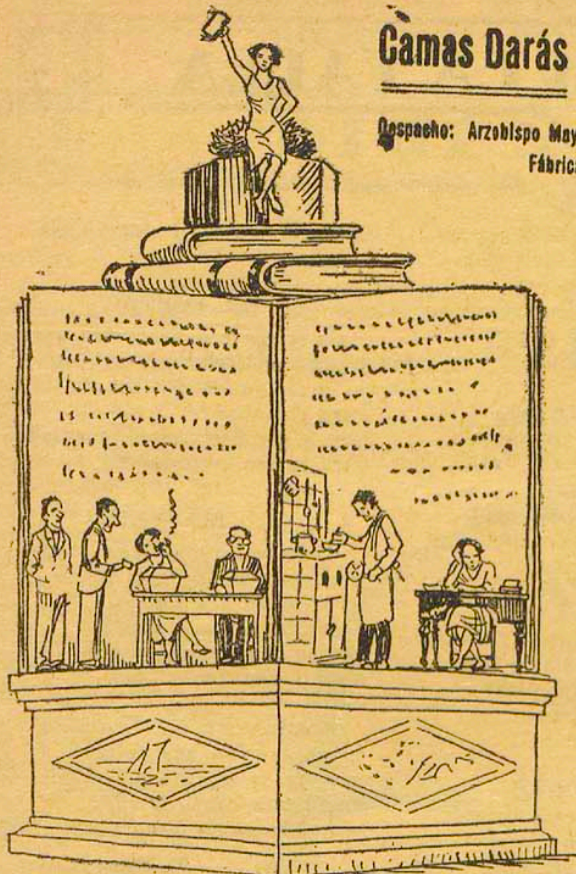
## Café Martí

ENRIQUE DONAT

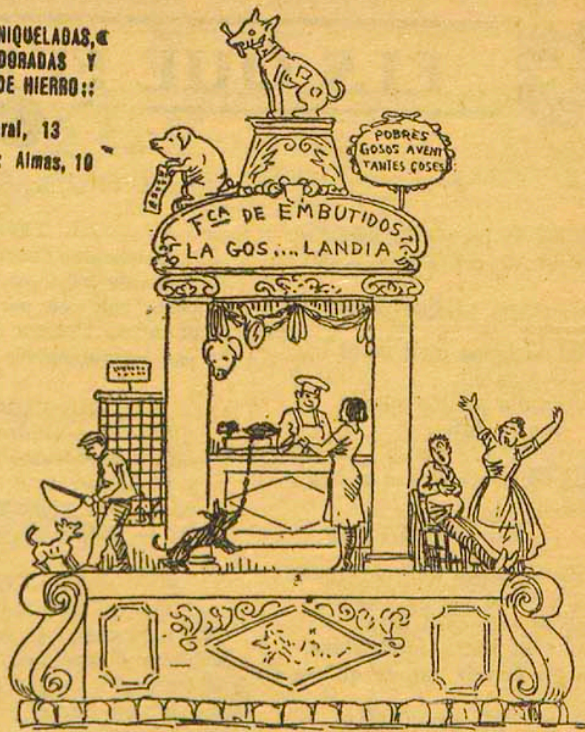


**Camas Darás** NIQUELADAS,  
DORADAS Y  
DE HIERRO::

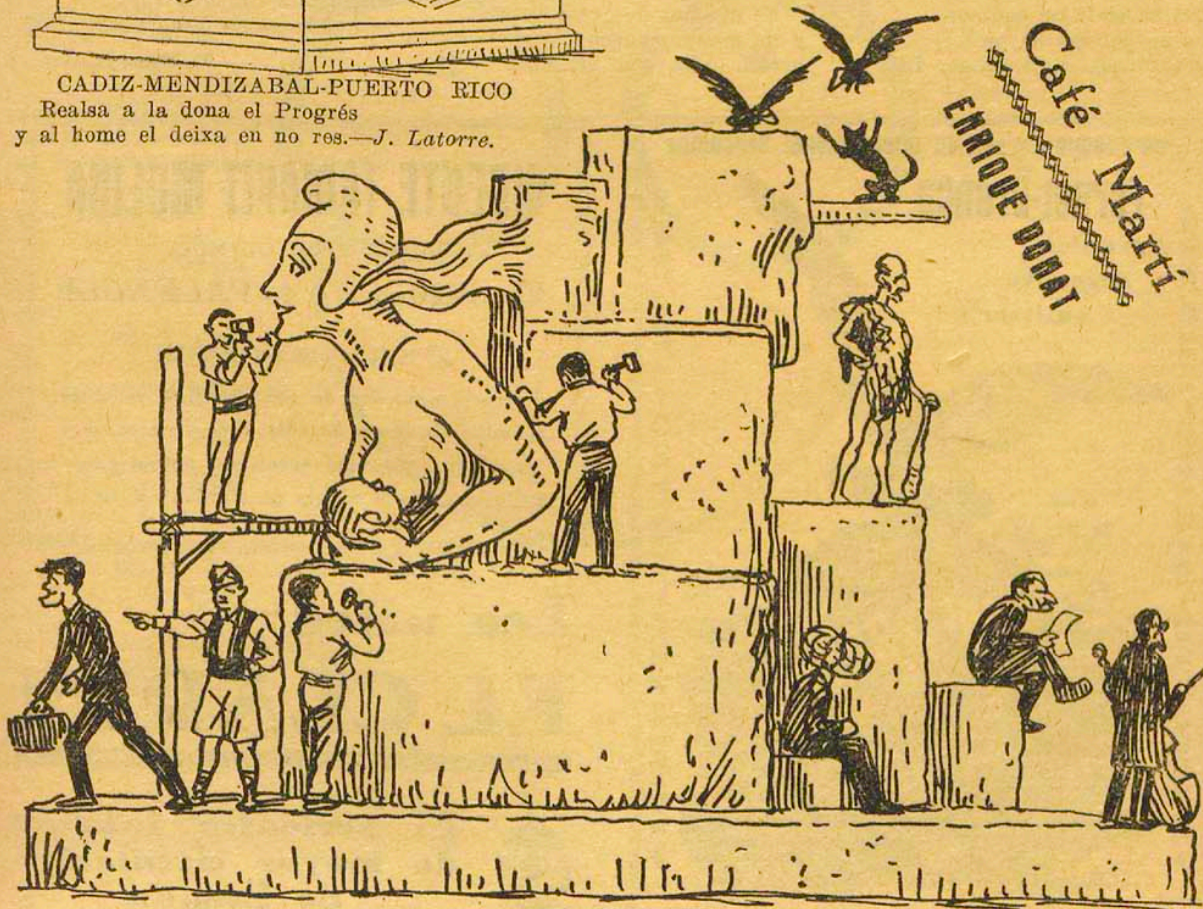
Deposito: Arzobispo Mayor, 13  
Fábrica: Almas, 10



CADIZ-MENDIZABAL-PUERTO RICO  
Realsa a la dona el Progrés  
y al home el deixa en no res.—J. Latorre.



MONTOLIVET-CARRERA DEL RIU  
Gosos, burros y rosins - donen embutits molt fins.



PL. SAN GIL  
Hia que fer un monument  
que recorde sert moment.—E. Vidal Moreno.

Café Martí  
ENRIQUE DONAT

# ELS QUE FEM LA FALLA

En memoria del infortunat y bon amic Visent Ferrer.

(Apunts presos de moment,  
fuchint, de presa y corrent.)

## EL PRESIDENT

Es un home molt astut  
y sabut,  
que de día y nit treballa  
per la falla,  
per la falla y per... l' eixut:  
¡qu' éll sabrà el que té begut!

## EL SECRETARI

Es un *pinta* que may para  
y que s' en pasa d' actiu;  
peru té una cosa rara:  
tenint la lletra molt clara,  
¡ni éll mateix sap lo qu' escriu!

## EL CONTAOR

Están en este... *sinyor*  
els falleros enfurits;  
pues ha eixit un contaor  
que no pot contar pichor,  
¡y aixó que conta en els dits!

## EL TESORER

Es en els cónTERS molt clar  
y en els números entés;  
pero, ¡oh cas particular!,  
cuant ve l' hora de pagar,  
¡no apareixen els dinés!

## EL COBRAOR

Sobre no tindre ya sogra,  
está més calent qu' el "Tato",  
y té la raó de sobra,  
pués, com es éll el que cobra,  
éll es el que *paga el pato*.

## ELS VOCALS

Que hi ha perol o sopar  
o atra cosa que *jalar*,  
¡tots s' apeguen com la mel!  
Pero ¡hi ha que treballar?  
Ya pots córrer y buscar,  
¡a ningú li veus el pell!

## EL ARTISTE

Es escultor de grans vols  
y de molta nomená;  
pero... ¡che, cóm els farà

cuant éll diu que a fer buñols  
ningú li *guaña la ma!*

## EL POETA

Es el seu cap un archiu,  
y, sent molt chove, ya escriu  
en grec, en lletí y en rús.  
Pero el pobre té 'l treball  
que, a dos per tres, d' un badall  
para en sec un autobús.

## Y... ELS VEINS

Hi ha veí qu' es molt castís,  
que hasta busca, si es presís,  
la *bolsa de Sen Tomás*.  
Y també li ha... satisfet  
que no dona ni un quinet  
així li esclafen el nas.

Y entre tota eixa *morralla*,  
en no res fan una falla;  
pues ya se sap que als valencians  
ningú mos *chafa la ralla*,  
perque hasta els menuts som grans

V. CARO ADAM

Gran Premio Exposición Internacional Barcelona

**Fernet-Branca**

Aperitivo  
Digestivo  
Antifebril



Las mayores distinciones en todas las Exposiciones mundiales.  
El mejor aperitivo. Exíjalo en los buenos establecimientos  
y compare.

**VICENTE TAMARIT MOLINA**

EDIFICIO DE OLYMPIA

Garrigues, 2 y 4.- VALENCIA

EXPOSICIÓN

de muebles lujosos de todos estilos, muebles  
económicos, camas doradas, camas plateadas y  
niqueladas, pianolas «acolian» autopianos y  
rollos música y coches para niños \* \* \*

Lea usted

**EL CLARIN**



El periódico taurino  
de mayor circulación  
de España

**LECHE SELECTA, el mejor sobre alimento y el más digestivo, PAZ, 18, Granja**

## DIUEN QUE...

...que volen talar els arbres de l' Avenguda del Port.

...que aquell magnífic túnel de branques y fullarasea pronte serán un trist record per als valencians.

...que en substitució d' aquells arbres seculars plantarán taronjers borts.

...que si han de tindre en ells el mateix cuidao que tenen dels del carrer de Colón, valdria la pena no fer un gasto tan gran com eixa reforma representa.

...que si tal ocorria, seria, més que ridícul, vergoños.

...que el cabo Noval es queda, al últim, sinse monument.

...que en el lloc destinat a éll van a trasladar el del marqués de Campos.

...que a les estatuas, en València, els pasa lo que als arbres: ¡no les deixen viure!

...que els pebetes, vulgo puals de fem, seguíen perfumant la siutat hasda ben fets l' hora del mig-día.

...que hian punts que per esta causa pareixen aduars afri-cans.

...que l' Arrendataria del fem be podria dispondre atres hores per a fer la replega.

...que pot ser que d' eixa manera s' evitárem el bochor-nós espectacular de vore tan de fem per certs carrers.

...que per eixa birra de carrilló del rellonche de l' Achuntament es van a pagar, si no s' han pagat ya, 48.155 pesetes.

...que la Compañía de tranvies continúa abusant de la pasencia del públic donantli un servici defisient y escandalós.

...que, en cuant a netedat, están els tranvies a la mateixa altura qu' els maleducats que tiren el fem al carrer.

...que tots els Achuntaments han mamprés noves obres de reforma y ningú n' ha deixat ninguna acabá, ni per sort ni per desgrasia.

...que per aixó València pareix la siutat dels rincons.

...que qué té eixa casa número 2 del carrer de la Pau que no la derriben.

...que si la derribaren, quedaria, ¡per fil, acabat un carrer que s' inisiá ya fa més de ¡50 años!

...que l' Achuntament ha acordat el cambi de nom d' alguns carrers, pero no ha posat encara les racholetes rotulaores.

...que eixe abandono es causa de gran desorientació per part del público pagano.

...que cóm es aixó qu' els coloms de la plasa d' Emilio Castelar disminúen a conte d' aumentar.

...que si es que hiá algú que, abusant de la falta de vichilansia, se fa chaletes de colomins guisaets o torrats.

...que totes estes y atres y atres y atres coses les podem remediar nosatros, els valencians.

...que d' estes defisiencies no té culpa el Poder sentral.

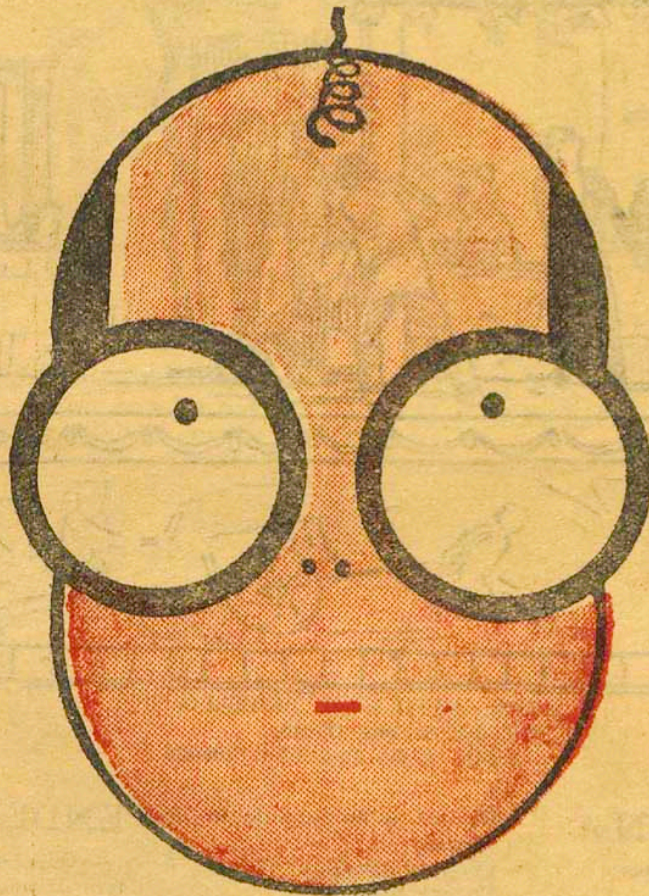
...que si València es la *senisienta* d' España, som nosatros, els valencians, els

principals y únics culpables per consentiro.

...que s' imposa una falla monumental y patriótica que acabe en els culpables de totes estes ignominies.

...que, a lo millor, el poble desperta y se pren la chustisia que li neguen.

J. SANCHIS BAÑUS



dejaic

Un "Pepe" que manté el pabelló de sa valenciania en Madrid, triunfant en sa especialitat médica y llavorant en el Congrés com a diputat socialista sense enchufes.

La CREACION

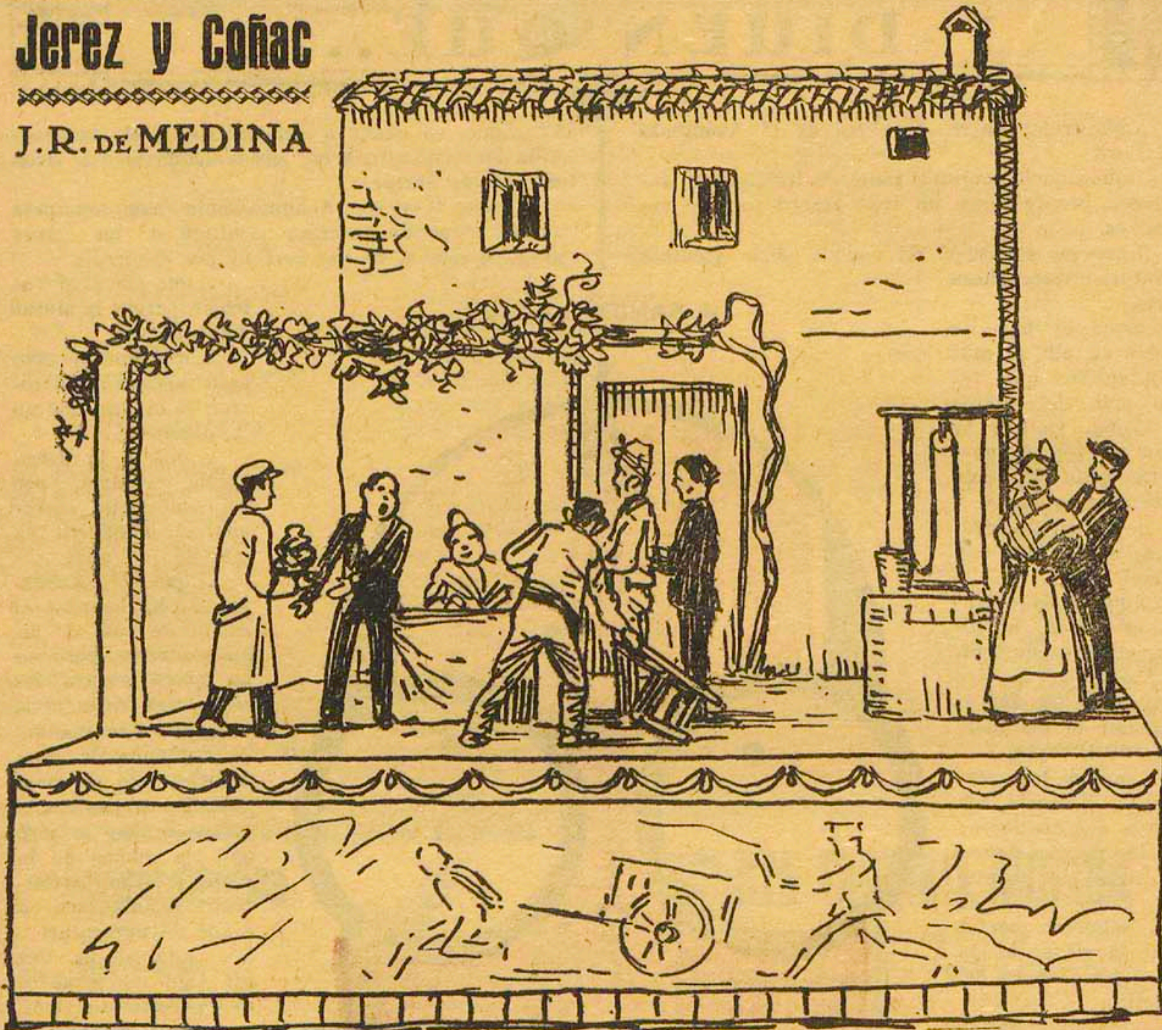
Confecciones, vestidos y abrigos - **Barcas, 17, entresuelo.**  
Próximo traslado a la Avenida de BLASCO IBAÑEZ

# CASA BELLO

Lotería de los 40 millones. Casa de Cambio e Imprenta y Papelería Bello.—Plaza Castelar, 14.—Teléfono 12.008.—Sucursales en la calle de Pi y Margall, 14, y Horneros, 1.—VALENCIA.

## Jerez y Coñac

J. R. DE MEDINA



MTRE. AGUILAR-M. PERELLO  
Hui, día de San Chusep,  
fan regals al tío Pep.—La Comistó.

### ENDEVINA

—¿En qué li sembla un perol a la ironía d' una falla?

—En que *cou*.

—Cuan la falla está ardent, ¿en qué li sembla a un esmolaor?

—En que fa *chišpes*.

—¿En qué li sembla la festa de San Chusep a un ensenedor automático?

—En que *falla*.

—¿En qué li sembla una falla al automòvil del director d' *El Mercantil*?

—En qu' es un *auto de fe* (de Fe Castell).

—¿Y a un abre?

—En que se planta.

—Un novio que abandona a la novia, ¿en qué li sembla al artista cuan ha acabat la falla?

—En que se la deixa plantá.

—¿Una falla pot calmar la tos?

—Sí; porque s' ensén (pastilles de sensén per a la tos. No es reclam.)

—La onechant vela d' un buc, ¿en qué li sembla a una falla ensesa?

—En que flamecha.

### ENDEVINALLA

—¿Quin es el més gran embustero d' una Comisió fallera?

—El que recauda, porque diu que *cobra-or* y tots li paguen en calderilla.

—¿Per qué una falla no ocasiona insendis en els edifisís?

—Perque es el mateix vehinat qui *la paga*.

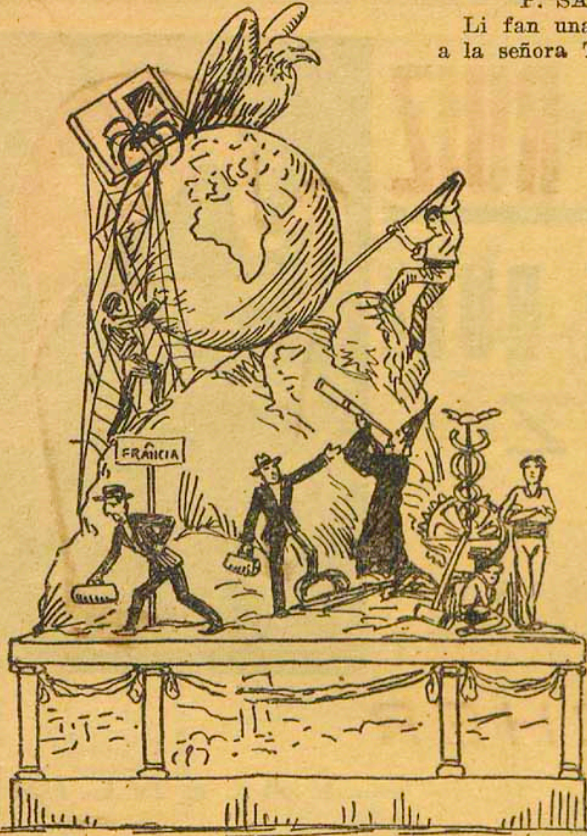
—¿En qué li sembla una falla magnífica a un mal contribuyent a les càrregues del Munisipi?

—En que l' Achuntament l' *apremia*.

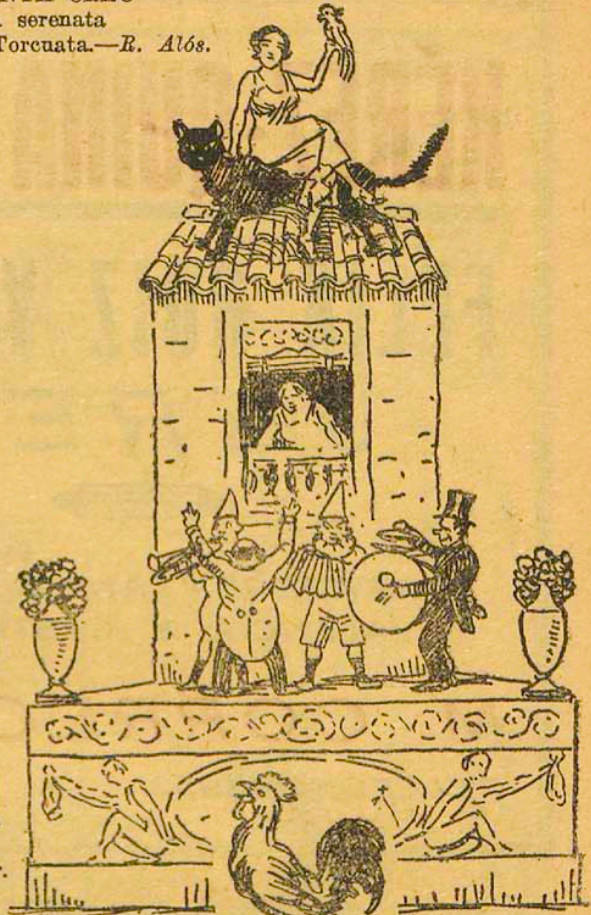
## LA COMICA

Adquiera sus localidades para las extraordinarias corridas de toros de San José, así como teatros, fútbol y boxeo, en "La Cómica", al lado del teatro de Ruzafa.—Teléfono 10.969.

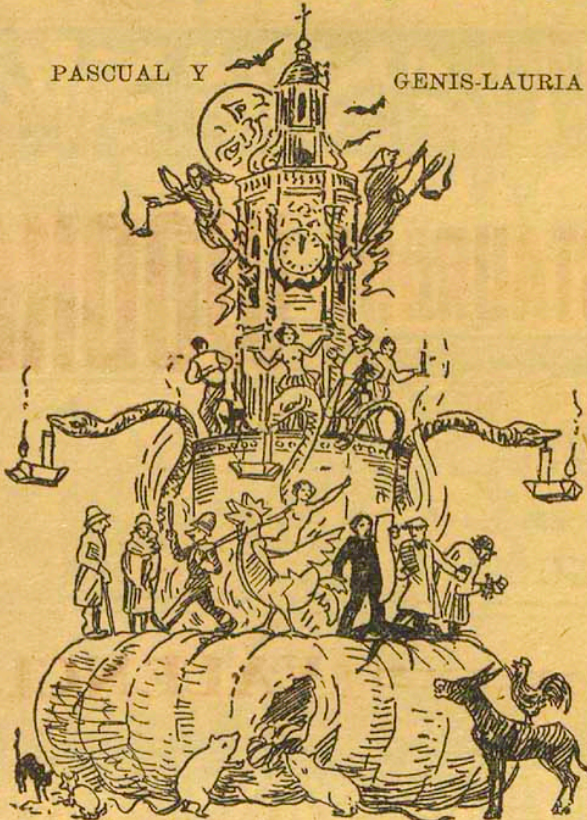
P. SANTA CREU  
 Li fan una serenata  
 a la señora Torcuata.—R. Alós.



●CORRECHERIA El mon el volen tombar.  
 ¿Aon anirem a parar?—V. Seguer.



PASCUAL Y GENIS-LAURIA



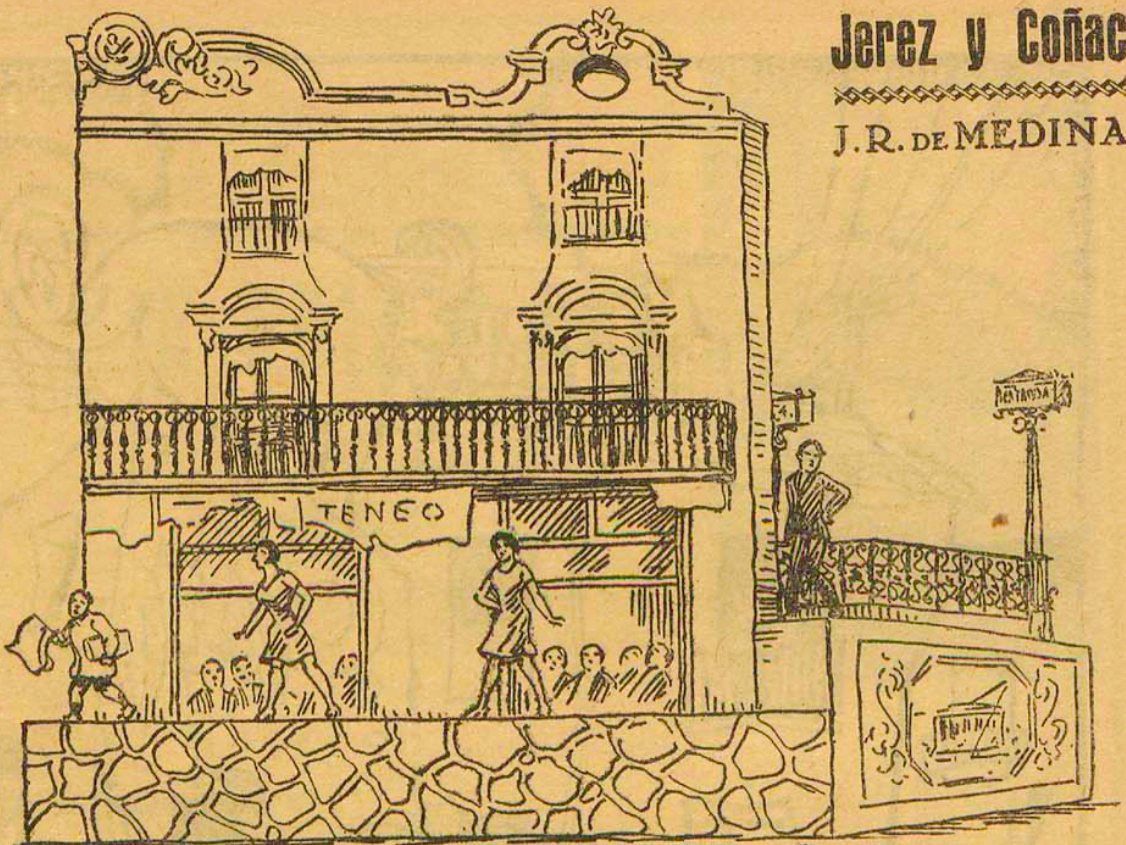
La llum de tant de cresol  
 eclipsa hasda 'l mateix sol.—Villalba.



MIGULETE Y ZARAGOZA El pollastre al fi cantá  
 y al mon sanser el pasmá.

# Jerez y Coñac

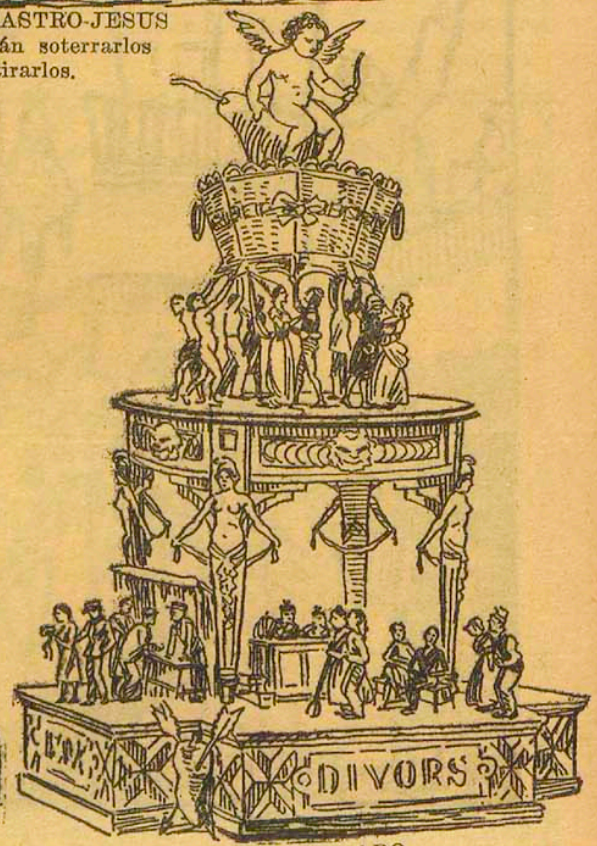
J. R. DE MEDINA



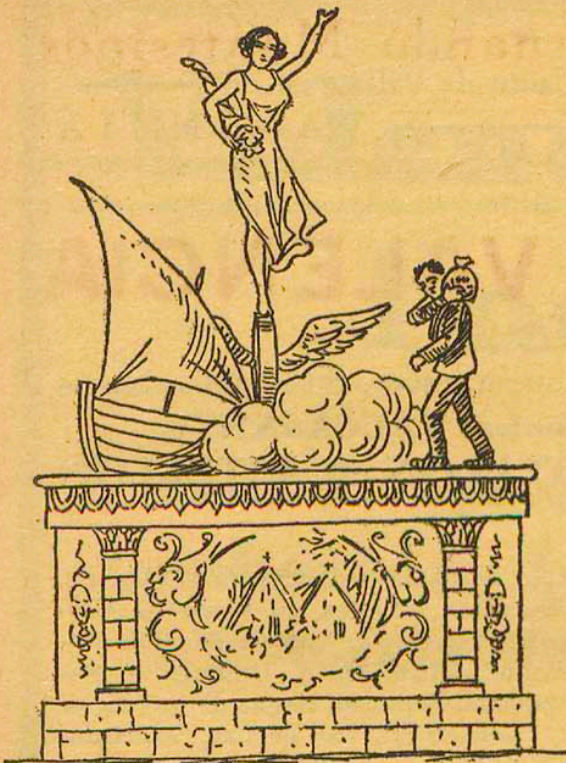
GUILLEM DE CASTRO-JESUS  
A d' ells podrán soterrarlos  
pero no podrán tirarlos.



FRANCISCO SEMPERE-DOCTOR SUNSI  
Después de tan gran sequía  
mos dona l' aigua alegría.



P. L. COLLADO  
El divors, así en España,  
a molts casats els apaña.—Desfúis.



NAU-BONAIRE

A volteja la Loteria  
es causa de tipitía.—La Comisió.



P. MEROAT

El peccat d' Adán y Eva,  
¡mos ha pegat mala seba!—Carlos Cortina.

## GRAN DESTILERIA

# Nappa

Náranjadas puras de naranja y mandarina

Especialidad en Cremas y Licores, Mandarina, Naranja  
Azahar, Anís, Curaçao

Gran Anís "EL MICALET"

JOSE PESUDO ESCUDER.-Villarreal (Castellón)

REPRESENTANTE: \_\_\_\_\_ TELÉFONO 13992

D. MANUEL CORRECHER **VALENCIA**

### HOTEL LAURIA

Sencillamente reformado, agua corriente, teléfono en las habitaciones, cuarto de baño. Lauria, 4, VALENCIA.—Teléfono 13.140.

**MANUFACTURAS Fernando Montesinos**  
DE ARTICULOS DE HOJALATA, Don Juan de Villarrasa, 8  
CINC Y CHAPA GALVANIZADA VALENCIA

## **BANCO DE VALENCIA** VALENCIA

CAPITAL AUTORIZADO: 50.000.000 DE PESETAS CAPITAL SUSCRITO: 20.500.000 DE PESETAS

**Dirección telegráfica y telefónica: VALCASANTE**  
**FILIAL: BANCO DE CASTELLON, CASTELLON**

### **SUCURSALES Y AGENCIAS**

Alberique, Albocácer, Alcira, Alcora, Alcudia de Carlet, Algemesí, Alginet, Benaguacil, Benifayó, Benisa, Buñol, Burriana, Callosa de Ensarriá, Cargante, Cullera, Chelva, Denia, Játiva, Gandía, Liria, Lucena del Cid, Manuel, Masamagrell, Moncada, Morella, Nules, Oliva, Onda, Onteniente, Pedreguer, Pego, Puebla Larga, Puzol, Requena, Sagunto, Simat de Valldigna, Sollana, Sueca, Tabernes de Valldigna, Turís, Utiel, Vall de Uxó, Villafranca del Cid, Villarreal y Villanueva de Castellón.

**CAJA DE AHORROS al 4 por 100 de INTERES ANUAL**  
**CAMBIO \* BANCA \* BOLSA \* CAJA DE AHORROS**  
**VALENCIA: ALFREDO CALDERON, 11**

Teléfono 14420 — Apartado núm. 5

### **FABRICA DE PIROTECNIA VICENTE PICO (Hijo)**

Jugetes fosfóricos, Tracas de lujo,  
Cohetes de todas clases, Ramilletes  
— de fuegos artificiales —

**PRECIOS ECONOMICOS**

Despacho: Barcelonina, 13 y Moratín, 15

TELÉFONO 10593

VALENCIA

# **Palace Hotel**

◀ ● **VALENCIA** ● ▶



# Valencianos Forasteros

Donde mejor se come y se  
saborean los riquísimos  
mariscos y la fina

*Cerveza* **AGUILA**

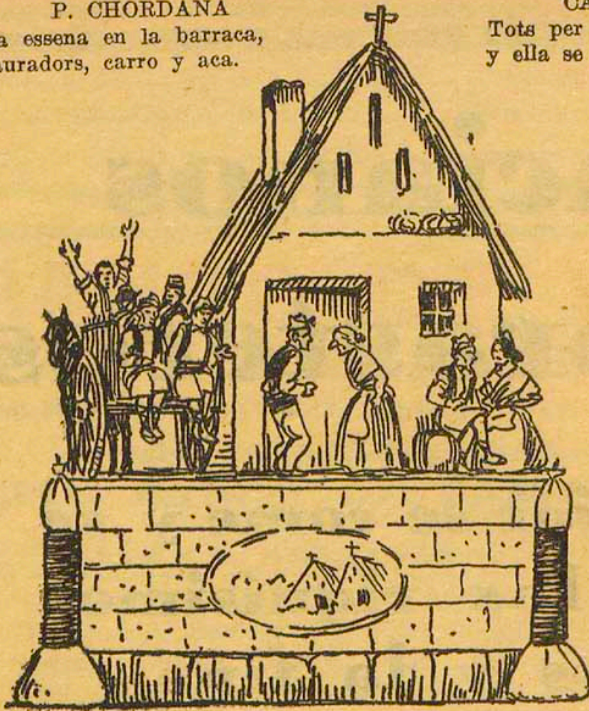
es en la Cervecería

**NEGRESCO**

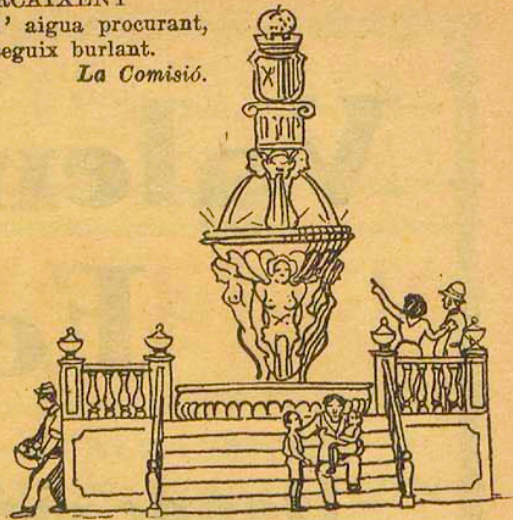
Ribera, 2 Teléfono 16461  
JUNTO A TELEFONOS

**VALENCIA**

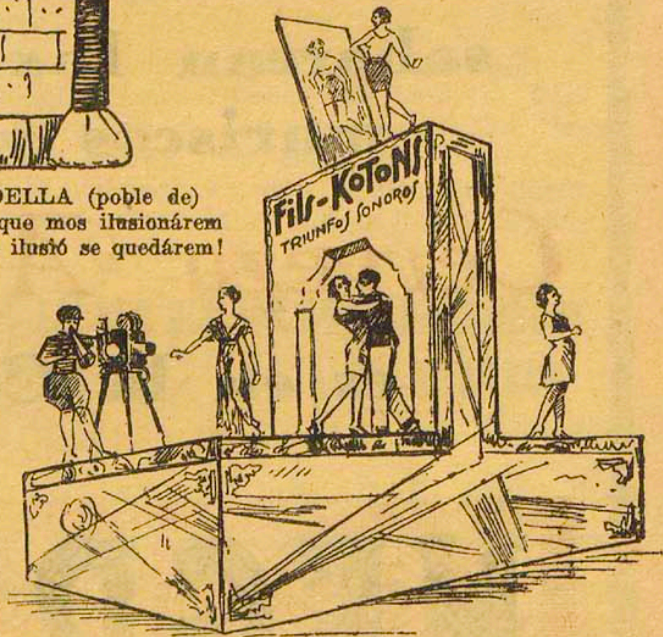
P. CHORDANA  
Una essena en la barraca,  
en llauradors, carro y aca.



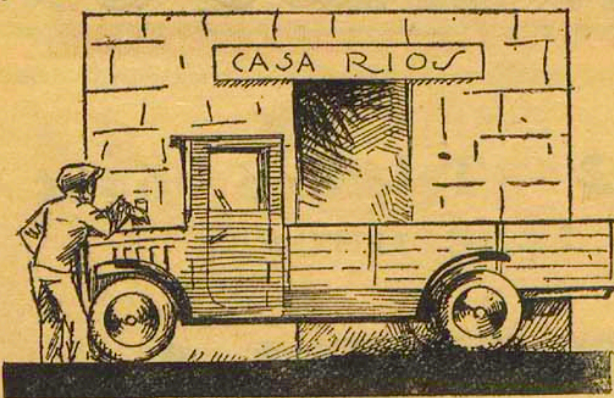
CARCAIXENT  
Tots per l' aigua procurant,  
y ella se seguix burlant.  
La Comisió.



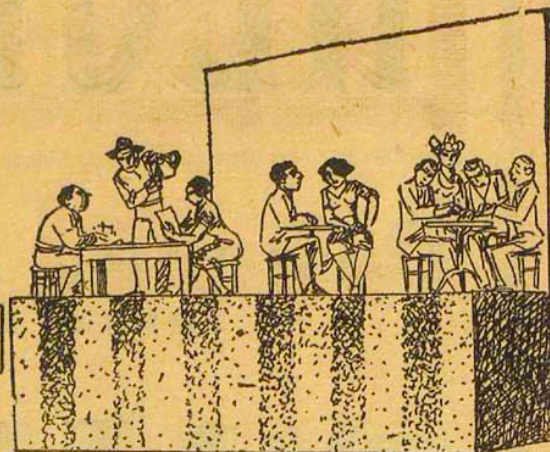
GODELLA (poble de)  
¡Tant que mos ilusionárem  
y en la ilusió se quedárem!



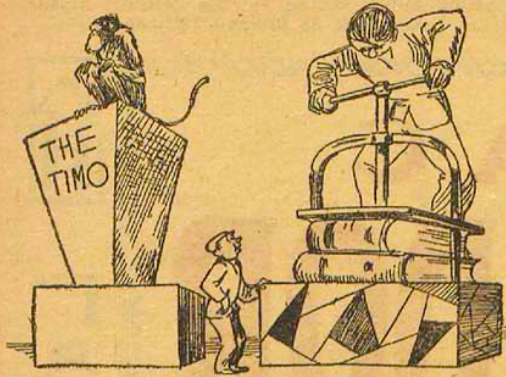
ALCHEMESI: MONTAÑA  
Es la dona la que impera,  
y el home se desespera.—La Comisió.



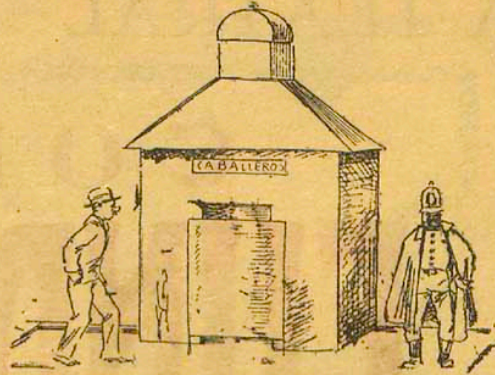
ALCHEMESI: FRONT LA FABRICA DE RIPOLL  
Quan arriba a casa Ríos,  
sufrix l' auto els "desvarios".—A. Domingo.



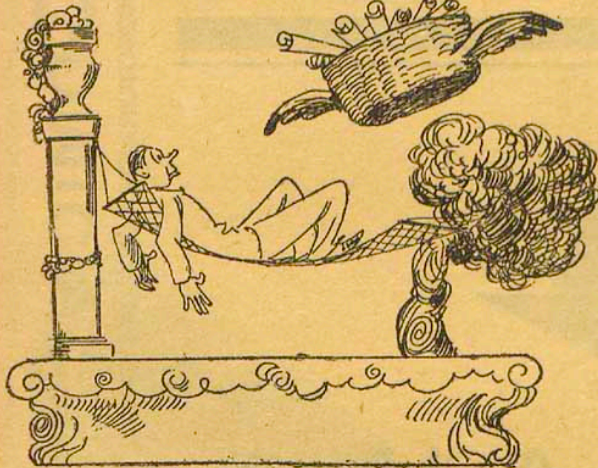
ALCHEMESI: FRONT LA FABRICA DE RIPOLL  
HERMANOS  
Entre bars y espiritisme  
anem tots al cataclisme.—A. Domingo.



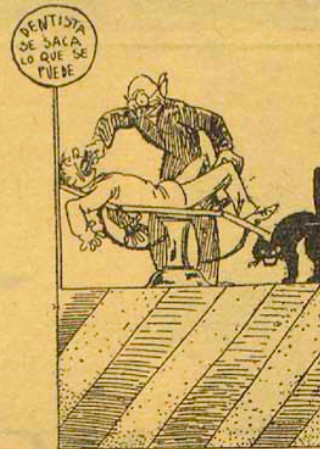
GANDIA: GERMANIES-RAUSELL  
 Molta prensa y semanari—y vivint tots de precari.



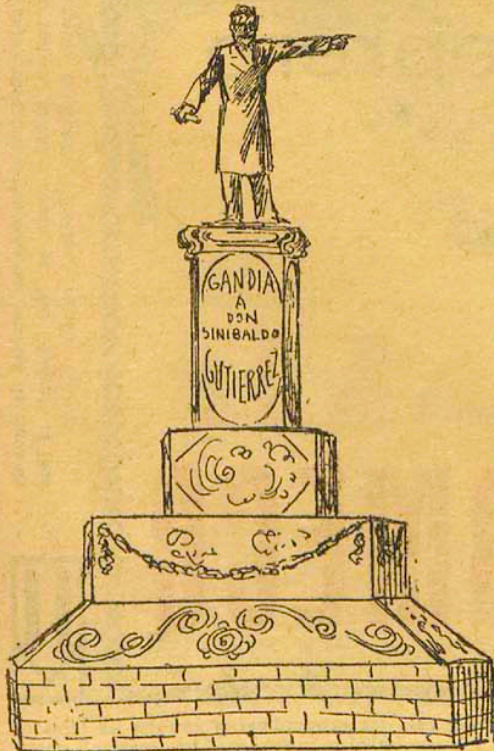
GANDIA: GERMANIES-FRANCISCO BORJA  
 En Gandía no hiá res  
 aon descarregar un pes.—Ariño.



GANDIA: MACHOR-OREU  
 Tot ensomis y ilusió;—ninguna realisació.—Ariño.



GANDIA: MACHOR-GUTIERREZ MAS  
 Qui l' administrasió duga,  
 deu de traure lo que puga.—Ariño.



GANDIA: MACHOR-GERMANIES  
 Un monument se mereix,  
 pero en cap puesto apareix.—Ariño.



GANDIA: P. DE LA REPUBLICA  
 També se queixa Gandía  
 de la pertinás sequía.—Ariño.

LA TEATRAL

Adquiera sus localidades para las extraordinarias corridas de toros de San José, así como teatros, fútbol y boxeo, en "La Teatral", situada en CASA BALANZA, puerta calle de Ribera.—Teléfono 12.373.



Adquiera sus localidades para las extraordinarias corridas de toros de San José, así como teatros, fútbol y boxeo, en "La Cómica", al lado del teatro de Ruzafa.—Teléfono 10.969.

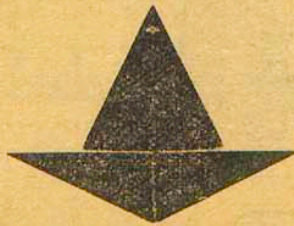
LA COMICA



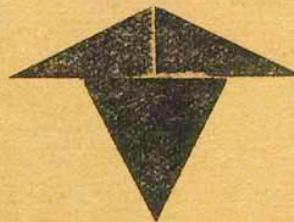
LA TAURINA

Adquiera sus localidades para las extraordinarias corridas de toros de San José, así como teatros, fútbol y boxeo, en "La Taurina", instalada en CASA EL CAPELLA, junto a la plaza de Toros.

# COÑAC FUNDADOR



FINO LA INA  
Oloroso Lebrero



# PEDRO DOMECCO



LA COMICA

Adquiera sus localidades para las extraordinarias corridas de toros de San José, así como teatros, fútbol y boxeo, en "La Cómica", al lado del teatro de Ruzafa.—Teléfono 10.969.



— ...TARDE  
O TEMPRANO  
VD. COMPRARÁ  
SUS ZAPATOS  
EN —



ESTUDIO  
IMPERIAL

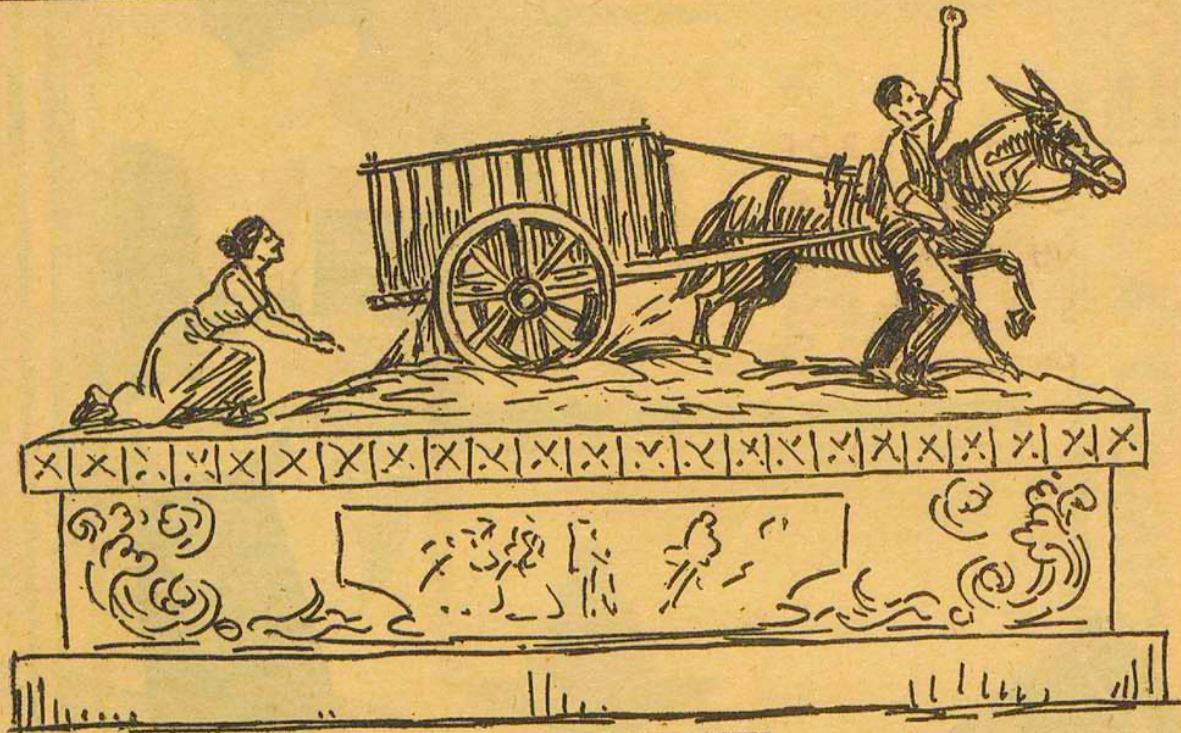
# CALZADOS LA IMPERIAL



plaza de Castelar, 14 y Zaragoza, 7

# HOTEL LAURIA

Sencillemente reformado, agua corriente, teléfono en las habitaciones, cuarto de baño. Lauria, 4, VALENCIA.—Teléfono 13.140.

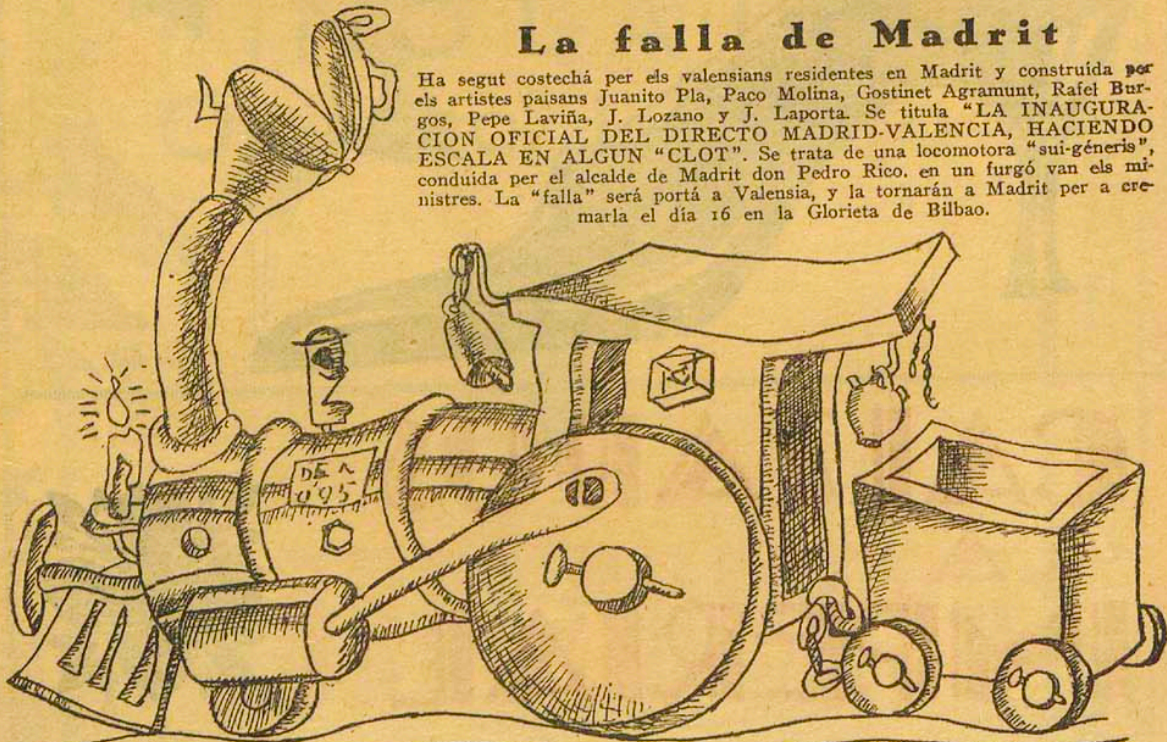


## BARRIO CONDE TORREFIEL

Els camíns están tan bons,  
que tots van a trompicons.—*La Comisió.*

## La falla de Madrit

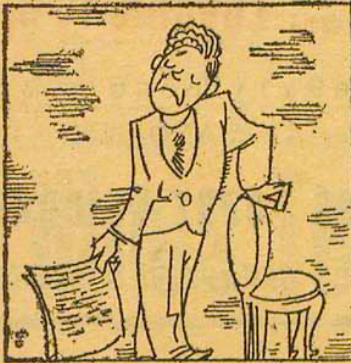
Ha segut costechá per els valensians residents en Madrit y construida per els artistes paisans Juanito Pla, Paco Molina, Gostinet Agramunt, Rafel Burgos, Pepe Laviña, J. Lozano y J. Laporta. Se titula "LA INAUGURACION OFICIAL DEL DIRECTO MADRID-VALENCIA, HACIENDO ESCALA EN ALGUN "CLOT". Se trata de una locomotora "sui-generis", conuida per el alcalde de Madrit don Pedro Rico, en un furgó van els ministros. La "falla" será portá a Valensia, y la tornarán a Madrit per a cremarla el día 16 en la Glorieta de Bilbao.



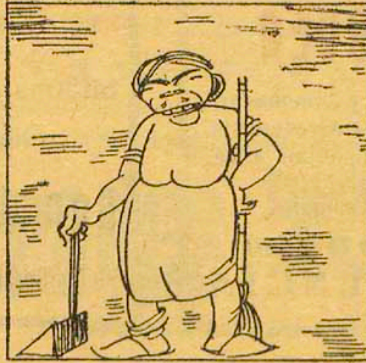
# CASA BELLO

Lotería de los 40 millones. Casa de Cambio e Imprenta y Pepelería Bello.—Plaza Castelar, 14.—Teléfono 12.008.—Sucursales en la calle de Pi y Margall, 14, y Horneros, 1.—VALENCIA.

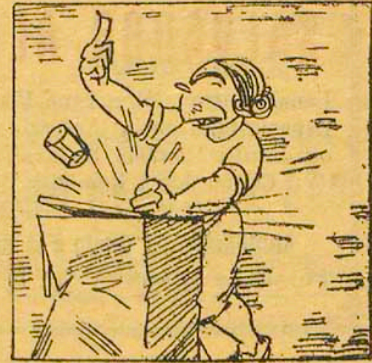
# EL FEMINISME EN ACCIÓ



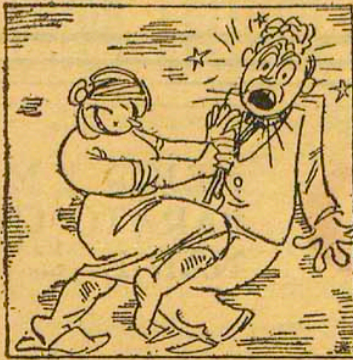
Está molt trist Agosti desde que se va aprobar aixó del vot femení.



Pues, Sirila, sa muller, una churra llecha y burra, més fiera que Lusifer,



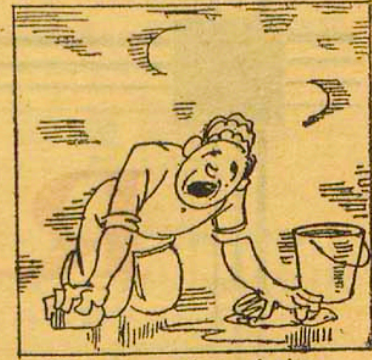
s' ha declarat comunista, enemiga del divors, y entusiasta feminista.



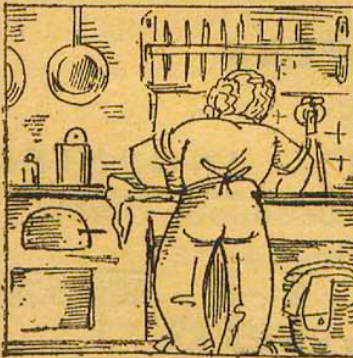
Sempre en la boca un descaro, li fa pasar al pobret la vida de San Amaro.



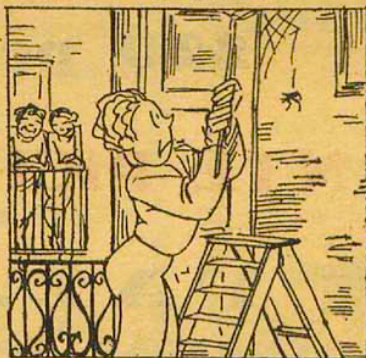
L' obliga anar al mercat, mentres ella llig a Troski, a Lenin y a Samblancat.



Ell llava en salsosa el piso, y canta en molta pasensia alló del "¡Oh, Paradisso!"



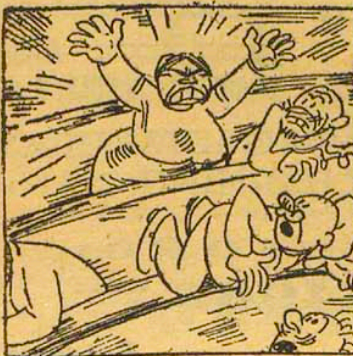
Netecha be la escurá, posa la roba en lleixiu y trau de suc la bugá.



Y fa riure a les vehines cuan en la estrañinaora vol llevar les terañines.



La dona, qu' es un sargento, aspira a ser "deputada" y "hablar en el Parlamento".



Y pegar quatre "chellidos" per a crear una ley en contra de "los maridos",



y atra pa que les casaes puguen castigar als pollos en insendiarics miraes.



Hasta el día en qu' él, ¡horror!, amaitine be el gayato y es fasa CASTIGADOR.

LANERIA Y COLCHONERIA

**SALVADOR ALCOVER**

Lanas, Borrás, Miraguano, Pielés y Almohadas.  
Especialidad en la confección de edredones y  
cuadrantes fantasía. Se lavan y esponjan lanas.  
Confección a domicilio  
de toda clase de colchones.

COMEDIAS, 15 (Junto a la calle de la Paz)

Teléfono 13398 VALENCIA

ESCUELA MILITAR  
para soldados de cuota

**Levante F. C.**

Informará de 9 a 1 y de 3 a 6 gratis el

DIRECTOR: COMANDANTE

**Don José Pérez Cutanda**

Pintor Sorolla, 1 - Teléfono 12692 - VALENCIA

**RADIO**

MEJOR Y MAS  
BARATO QUE  
NADIE ~ ~

Aparatos completos con altavoz, desde

**220 pesetas**

**VICENTE PICHO**

INGENIERO

**PAZ, 14**  
CHAFLÁN CANALEJAS

**ACCESORIOS INDUSTRIALES, S. A.**

Antes  
FRANCISCO BAÑULS, S. A.

CORREAS - GOMAS - AMIANTOS - EMPAQUETADURAS  
\* SIERRA CINTA - LUBRIFICANTES CHARMING OIL \*

Dirección telegráfica y telefónica:

**BADOSEMA**

TELÉFONO:

**14982**

Calle del Periodista Castell, 9 (Entre Ave. Amalio Gimeno y calle Ribera) **Valencia**



Servicio de Restaurant  
por cubiertos y a la carta  
Cervezas del país y ex-  
tranjeras :-: Munich y  
Pilsen :: :: :: :: ::

## “GAMBRINUS”

Gran Cervecería y Restaurant

Teléfono 11947 :-: :-: Calefacción central

**VALENCIA**

Especialidad en Fiam-  
bres y Mariscos :-: :-:

Plaza

Príncipe Alfonso, 8

# Vinos Terrades

Especialidad **GRANO DE ORO**

SERVICIO A DOMICILIO

Calle Don Juan de Austria, 40.—VALENCIA

Teléfono 14621

## Cereo-Lecitina Ejarque

Extracto coloidal de cereales  
y Leguminosas con Lecitina

Alimento completo vegetal Sustitutivo  
de la leche. Enfermedades febriles,  
afecciones del aparato digestivo. Dia-  
rreas infantiles durante la lactancia.  
Adultos, una cucharada sopera cada  
dos horas; niños, una cucharadita  
cada dos horas, diluido en agua seltz,  
:: :: té, café, etc. :: ::

**LIQUIDO SUPUROSO DE SABOR**

:: :: :: **AGRADABLE** :: :: ::

**Adecuadísimo para los niños**

## ELECTRO VALENCIA

Director técnico: D. JOSE LEON ROMERO

Ingeniero y ex Director de la Casa «GARDY»

Instalaciones eléctricas de  
alta y baja tensión, calefac-  
ción, timbres, teléfonos, as-  
- - censores y motores - -



Reparación de maquinaria  
eléctrica, abono para la con-  
servación de toda clase de  
- - - Instalaciones - - -

**ESTUDIOS Y PRESUPUESTOS GRATIS**

**Burriana, 17 Teléfono 17112**

**VALENCIA**

## CAFE ENSANCHE

**SE SIRVEN BODAS Y BAUTIZOS**

**ESMERADISIMO SERVICIO DE CAFE Y HELADOS**

**VINOS, LICORES Y VERMOUTHS DE LAS MAR-**

**:: :: CAS MAS ACREDITADAS :: ::**

**Avenida de Guillem de Castro, 103**

**Teléfono 10852**



**VALENCIA**

# EL OSTREIRO

se encuentra metido dentro del mar, en el paseo de Caro, junto al Club Náutico y los Astilleros, tiene el TELEFONO 31906, y llamando allí o visitándolo los forasteros que vengan a presenciar la semana **FALLERA**, su arrendatario MIGUEL COLLADO os servirá ostras frescas, lo mismo que langostas, mejilones y demás mariscos y una excelente carta económica, vinos y cervezas de las mejores marcas.

**EL OSTREIRO** es el sitio más pintoresco que existe en nuestras playas.

